

معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي

إنجليزي - عربي

د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

د. عبد الله أبو عشي المالكي

مكتبة العبيكان

عبد الرحمن الباني
الرياض ٦ ليلة الجمعة ٥ من ربيع الآخر ١٤٢١ هـ

معجم

المصطلحات الدينية

عربي - إنجليزي
إنجليزي - عربي

تقديم

فضيلة الشيخ عبد الرحمن الباني

تأليف

د. عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

د. عبد الله أبو عشي المالكي

مكتبة العبيكان

ح مكتبة العبيكان، ١٤١٦هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية

المالكي، عبد الله أبو عشي

معجم المصطلحات الدينية: عربي/ إنجليزي - إنجليزي/ عربي

عبد الله أبو عشي المالكي، عبد اللطيف الشيخ إبراهيم

... ص؛ ... سم

ردمك × - ١٥٢ - ٢٠ - ٩٩٦٠

١ - الإسلام - معاجم أ - الشيخ، عبد اللطيف إبراهيم (م. مشارك)

ب - العنوان

١٦/٠٤٢٤

ديوي ٣، ٢١٠

رقم الإيداع ١٦/٠٤٢٤

ردمك × - ١٥٢ - ٢٠ - ٩٩٦٠

الطبعة الثانية

١٤١٨ هـ / ١٩٩٧ م

حقوق الطبع محفوظة

لا يجوز نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب في أي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة من الوسائل - سواء التصويرية أم الإلكترونية أم الميكانيكية، بما في ذلك النسخ الفوتوغرافية والتسجيل على أشرطة أو سواها وحفظ المعلومات واسترجاعها - دون إذن خطي من الناشر.

الناشر

مكتبة العبيكان

الرياض - العليا - طريق الملك فهد مع تقاطع العروبة

ص. ب ٦٢٨٠٧ الرمز ١١٥٩٥

هاتف ٤٦٥٤٤٢٤ فاكس ٤٦٥٠١٢٩

المحتويات

أ	تقديم	١
١	الجزء الأول من المعجم : عربي - إنجليزي	١
1	الجزء الثاني من المعجم : إنجليزي - عربي	1
163	ثبت المراجع	163
١٦٣	الملحق رقم ١ : عبارات وأقوال مأثورة	١٦٣
١٧٣	الملحق رقم ٢ : شرح لبعض المصطلحات الدينية	١٧٣
١٩١	الملحق رقم ٣ : أسماء الله الحسنى	١٩١

CONTENTS

Foreword	v
English-Arabic Part of Dictionary	1
Arabic-English Part of Dictionary	١
Selected References	163
Appendix 1 : Formulas, Expressions & Prophetic Sayings ..	١٦٣
Appendix 2 : Religious Terms Explained	١٧٣
Appendix 3 : Allah's Names	١٩١

تقديم

الحمد لله رب العالمين القائل في محكم كتابه: ﴿ومن آياته خلق السموات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم إن في ذلك لآيات للعالمين﴾ ٢٢: الروم.

والقائل جلّ جلاله: ﴿وما أرسلناك إلا كافة للناس بشيراً ونذيراً﴾ ٢٨: سبأ.

والصلاة والسلام على رسولنا محمد المبعوث بالإسلام للناس جميعاً أحمرهم وأسودهم عربهم وعجمهم، وهو القائل:

«أعطيت خمساً لم يعطهن أحد قبلي: كان كل نبي يبعث إلى قومه خاصة وبعثت إلى كل أحمر وأسود...» الحديث - أخرجه مسلم (٦٣/٢) عن جابر رضي الله عنه. وفي صحيح البخاري (١١٣/١): (... وبعثت إلى الناس كافة).

وقد قال ﷺ: «والله لأن يهدي الله بك رجلاً واحداً خير لك من حمر النعم».

أخرجه البخاري (٧٧/٥) وأخرجه مسلم (١٢٢/٧).

وقال ﷺ: «بلغوا عني ولو آية» أخرجه البخاري (١٤٥/٤). وقال صلوات الله عليه وسلامه: «نُصِرَ الله امرأ سمع منا شيئاً فبلغه كما سمعه فربُّ مَبْلَغٍ أَوْعَى من سامع». أخرجه الترمذي، صحيح سنن الترمذي: للألباني (٣٣٨/٢).

أما بعد فإنني لما وقع نظري أول مرة على هذا المعجم الفريد تذكرت ما أخبرنا به الجاحظ في البيان والتبيين عن داعية من دعاة الإسلام يفسر لأهل عصره كلام الله باللغة العربية ثم يتجه إلى الذين لا يعرفون العربية فيفسر لهم على أعلى مستوى من التمكن والتصرف في اللغة الأخرى... فلا تدري في أي اللغتين هو أبين وعلى أيتهما هو أقدر.

فقد ذكر الجاحظ أن موسى بن سيّار الأسواري* : (كان من أعاجيب الدنيا: كانت فصاحته بالفارسية في وزن فصاحته بالعربية، وكان يجلس في مجلسه المشهور به، فقعد فيمعده العرب عن يمينه، والفرس عن يساره، فيقرأ الآية من كتاب الله ويفسرها للعرب بالعربية، ثم يحول وجهه إلى الفرس فيفسرها لهم بالفارسية، فلا يدرى بأي لسان هو أبين واللغتان إذا

* قاصّ (ذا حظ) بصري، (ت نحو ١٥٠هـ) الأعلام: للزركلي، ط ٤، بيروت (٣٢٣/٧).

الضيم
التقتا في اللسان الواحد أدخلت كل واحدة منهما القيم على صاحبها، إلا ما ذكرنا من لسان موسى بن سيار الأسواري (١).

هكذا كنا وهذا كان علمنا ودعاتنا يعرفون مقتضى عصرهم وعالمهم ويستجيون للحاجات المتجددة والأمور الطارئة، وهذا ما يقتضيه الإسلام من أهله في كل عصر وحال، وهذا ما يدخل في باب التجديد.

وقد أولع الناس اليوم في أن يدخلوا أنفسهم جحر (الأصالة والمعاصرة) وهي قضية يحتاج إليها غير المسلمين، وأما أمة الإسلام فإن الإسلام يطلب منها التجديد المستمر وهو أن يعملوا في كل عصر ما يقتضيه الإسلام لعصرهم وعالمهم وظروفهم وأحوالهم. وهذا باختصار بالغ - هو جوهر التجديد في الإسلام، الذي بدأ بعمر بن عبد العزيز - رحمه الله - ويركز فيه أعلام كالإمام الشافعي، والإمام البخاري، والإمام ابن جرير المؤرخ المفسر الفقيه المتحدث، وشيخ الإسلام ابن تيمية، والعلامة ابن كثير، وأضرابهم ممن يعسر إحصاؤهم، وهم وجوه التاريخ الإنساني لا الإسلامي وحده.

وإني لأحشى أن أبعد عن الموضوع فلنرجع إلى أمر معجمنا هذا فنقول: إن الله قد هدانا بفضلِهِ إلى الدين الحق؛ ﴿إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ﴾ ١٩: آل عمران، الدين الذي لا يقبل من أحد غيره؛ ﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ﴾ ٨٥: آل عمران، وأوجب الله علينا هداية العالمين إليه، فقال: ﴿وَلَتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾ ١٠٤: آل عمران، وأثنى علينا بذلك فقال وهو أصدق القائلين: ﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ﴾ ١١٠: آل عمران.

ولا شك أن دعوة غير المسلمين إلى الإسلام تحتاج من الداعي إلى أمور، من أهمها أن يتقن لغة الذين يدعوه إلى الإسلام. ولما كان كثير من الشعوب غير الإسلامية لا يعرفون العربية أو كثير منهم يعرف اللغة الإنجليزية، صار الدعاة بحاجة ماسة إلى معرفة المصطلحات الإنجليزية التي تقابل المفاهيم الإسلامية الواردة في الكتاب والسنة وما يتبعها من كتب التوحيد والفقه والثقافة الإسلامية بمعناها العام.

(١) البيان والتبيين للجاحظ (ت ٢٥٥ هـ) تحقيق وشرح عبد السلام هارون، ط ٥، ١٤٠٥ هـ، مكتبة الخانجي، القاهرة ١/ ٣٦٨.

وقد لوحظ أن حركة المعجمات - ولنا فيها سبق بعيد وتاريخ مجيد - قد استؤنفت في عصرنا الحديث من وقت مبكر، ولا تزال - بحمد الله - قائمة ومستمرة ونامية، وقد ألقت معاجم شتى في ميادين علمية كونية، وحضارية، وهي تكاد تشمل كل ميدان، ولكن ميدان المفاهيم الدينية الإسلامية ومقابلاتها في اللغات الأخرى لا يزال - فيما أعلم - بكرًا لم يرتده المؤلفون إلا نادرًا وأقل من النادر. ولو أنك زرت مكتبة من المكتبات الحافلة التي تيسر الكتاب لطالبيه لوجدت عالمًا من المعاجم، بل قد تخصصت بعض المكتبات أو كادت تتخصص في مجال صناعة المعاجم، وقد قامت جهات لخدمة المصطلحات، ولكنك لا تكاد تظفر بمعجم يقدم لك المفاهيم الدينية والإسلامية باللغة الإنجليزية - مثلاً - أو اللغات الأخرى - مع مقابلها العربي، ولا المصطلحات الدينية الإسلامية بالعربية مع مقابلها باللغة الإنجليزية، وقد قمت بعملية بحث استعرضت فيها نيفًا وثلاثين ومائة من المعاجم في القديم والحديث فلم أجد في هذا القطاع من الإنجازات المعجمية كتبًا تؤدي الغرض الذي انتدب المؤلفان الفاضلان نفسيهما للسواء به. وإني لأذكر بالفضل (معجم المصطلحات الإسلامية) وهو عربي - إنجليزي، إنجليزي - عربي: أعده الدكتور محمد علي الخولي، فله فضل السبق، وقد أشار إليه المؤلفان الفاضلان في مراجع كتابهما، على أني لم أجد غير هذا الكتاب في (مشوار) قضيت فيه أيامًا، بل أسابيع.

ولو وازنا بين حالنا - معشر المسلمين - في هذا المجال وحال غيرنا لوجدنا للآخرين في الوقت الحاضر ثروة كبيرة من المعاجم في كل مجال، ومنها مثل هذا المجال، وفقًا لمقاصدهم وأغراضهم العلمية والعملية، الحسن من هذه المقاصد والعدواني منها... ولا يتسع المجال للتفصيل في هذا الأمر.

ولذا انتهض العالمان الضليعان باللغة الإنجليزية مع المشاركة في العلم باللغة العربية والعلوم الإسلامية، وهما الدكتور عبد الله أبو عشي المالكي، والدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم وندبا نفسيهما لهذا الأمر المهم الذي يحتاج إليه الدعاة في أرض الله الواسعة، وتحتاج إليه الدعوة الإسلامية في عالمنا وعصرنا. وإني لأعلم من أمر الرجلين ما يوجب ذكر فضلها وغنائها فيما ندبا نفسيهما إليه، وهذا البيان هو من حق القارئ علينا أيضًا.

أما الدكتور عبد الله أبو عشي المالكي فهو يحمل الدكتوراه في اللغويات من جامعة إكستر بريطانيا عام ١٤٠٨هـ (١٩٨٨م)، وقد مارس طويلاً تعليم اللغة الإنجليزية ومارس الدعوة الإسلامية في مجال الجاليات المتنوعة بحماسة واهتمام، وبذل جهدًا مشكورًا

بأسلوب حكيم لهداية أستاذه في جامعة إكستر. هذا وقد تولى وكالة كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية بفرع جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالجنوب (أبها وما إليها)، وهو رئيس قسم اللغة الإنجليزية والترجمة في هذا الفرع منذ سنة ١٤٠٨ هـ، ولا يزال مستمراً في رئاسة هذا القسم حتى الآن. وأما الدكتور عبد اللطيف الشيخ إبراهيم فهو يحمل الدكتوراه في اللغويات من جامعة إنديانا بولاية بنسلفانيا الأمريكية عام ١٤٠٦ هـ (١٩٨٦ م). وله كذلك خبرته التدريسية الطويلة للغة الإنجليزية، وقد عمل وكيلاً لقسم اللغة الإنجليزية والترجمة في كلية اللغة العربية والعلوم الاجتماعية في فرع الجنوب من جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وله بحوث ومقالات ومشاركة في ترجمة مقالات وبحوث لإعداد الموسوعة العربية الكبرى.

وبعد، فقد شاء الله أن يكون للغة الإنجليزية اليوم رواج وانتشار، وهي - وإن كانت لغة حديثة النشأة قريبة عهد بالوجود - إذا قيسَتْ بغيرها من اللغات وبخاصة إذا ووزنت باللغة العربية - فإنها كما قلنا واسعة الانتشار في عصرنا، فوجود معجم عربي - إنجليزي، إنجليزي - عربي للمفاهيم الدينية والمصطلحات الشرعية والإسلامية ييسر الدعوة الإسلامية أيما تيسير. نعم إن مزايا اللغة العربية تفوق مزايا أي لغة أخرى، والإنجليزية نفسها - كما نعلم - لم تكن وجدت بعد عندما نهض أسلافنا العظام لتأليف معاجم اللغة العربية، ولكن مواجهة الواقع - وهو ما يفرضه الإسلام على أهله في كل زمان وكل مكان وكل حال - هذه المواجهة تقتضي - كما أشرنا - وجود هذا المعجم، ووجود أمثاله أيضاً.

فنحن نواجه فقرًا مدقًا بشأن المعاجم في هذا المجال. ومن أجل ذلك وقفنا هذه الوقفة التي قد تكون طويلة.

وبعد، فما مزايا هذين المعجمين العربي - الإنجليزي، والإنجليزي - العربي، أو هذا المعجم المزدوج الذي هو بين يدي القارئ الكريم، أو الداعية الموفق بإذن الله، أو الباحث - على اختلاف أغراض الباحثين وتنوع اختصاصاتهم ومقاصدهم؟ لا شك أن المعجم إذا وصل إلى أيدي الدعاة والمعنيين بغرضه وموضوعه كشف هؤلاء مزاياه، وأنا أبدأ فأورد بعض ما تبين من هذه المزايا.

فأولى هذه المزايا السعة والشمول، فأنت واجد فيه مصطلحات تتعلق بالقرآن الكريم والتفسير وعلوم القرآن، وأخرى تتعلق بالسنة النبوية والحديث والمصطلح (أعني أصول

الحديث)، ومصطلحات تتعلق بالتوحيد والعقيدة، وأخرى بالفقه الإسلامي باتساعه المنقطع النظير وشموله المعروف لمختلف شؤون الحياة من العبادات والمعاملات على اختلافها وتنوعها، بل فيه مصطلحات ذات علاقة بأصول الفقه.

والمزية التالية التي لاحظتها أن القسم العربي قد روعيت فيه طبيعة اللغة العربية الاشتقاقية، فهو يذكر الجذر اللغوي في موضعه من الترتيب المعجمي، ثم يدرج ما يشتق منه وما يتصل به - ولو كان اتصالاً سلبياً أحياناً مثل مادة (تارك الصلاة) في جذر (صلى)؛ فهو من جهة قد وافق المعاجم العربية المعروفة، ولكن أيضاً مع ترتيبه الجذور اللغوية الأصلية ترتيباً معجمياً دقيقاً قد ذكر ضمن الجذر الذي هو أشبه بعنوان عام ومصطلحات عدة قد لا تجدها في المعاجم اللغوية المختصة، وإنك إذا وجدت لا تجدتها في هذه المواضع.

ومع بياني لهذه المزية أقترح، بل أنتظر من المؤلفين الفاضلين في هذه الطبعة أو فيما يليها من الطبعات - أن يعملوا - إضافة إلى عملهما - مسرداً جامعاً ترتب فيه الكلمات والمصطلحات كلها سواء أكانت جذوراً أصلية أو كانت فروعاً أو فرعيات - ترتيباً معجمياً دقيقاً وجامعاً مع ذكر رقم الصفحة التي ورد فيها المصطلح؛ ففي هذا مزيد تسهيل للعثور على المصطلح المطلوب للمراجعين عامة.

ولا شك عندي في سلامة اتجاه المؤلفين الفاضلين إلى إقامة عملهما في المعجم العربي - الإنجليزى على أساس الترتيب المعجمي العربي في الجذور؛ وهذه عندي مزية قد يكون أحل بها بعض مؤلفي المعجمات الحديثة تأثراً باللغات الأخرى غير العربية. ولكنني أرى أن الإضافة التي أقترحها ضرورية أيضاً ومفيدة لأصناف آخرين من المتفاعلين بهذا المعجم، وتكون مزية تضاف إلى مزاياه.

هذا وكون الكلمة مولدة أو محدثة أو مستعملة في حديثنا الجاري المخالف للفصح أو الأفصح هذا لم يمنع المؤلفين الكريمين من إدراج الكلمة في المعجم للحاجة إلى ذكر ما يقابلها في اللغة الإنجليزية، إلا أنني أقترح أن يكون هذا النوع من الكلمات مشاراً إليه بعلامة ما: نجمة أو نموذج من الأقواس. وتنفيذ هذا متروك في الطبعة أو ما بعدها.

ولا أتابع بيان المزايا تخفيفاً على نفسي وعلى القارئ أيضاً، وإلا تحولت المقدمة - والأصل فيها عادة أن تكون قصيرة - إلى دراسة تحليلية وتقويمية مطولة للمعجم.

فلينعم القراء بهذا الكتاب الذي يسدُّ فراغاً في مكتبتنا العربية - الإسلامية - المعجمية، ولتطرب نفسا المؤلفين بما صنعاه وأحسننا، وعلى الله أجرهما، ولهما مني ومن القراء - إن شاء الله - الشكر الجزيل والثناء الجميل.

وقبل أن أنهي هذه المقدمة أسائل نفسي: ألسنا محتاجين - في مجال المصطلحات الإسلامية - إلى معجم مزدوج عربي - فرنسي وفرنسي - عربي مثلاً؟ وهكذا في لغات الشعوب التي نعيشها ونعاصرهما، وقد تيسر عليَّ إحصاؤها ويطول تعدادها، نذكر من هذه اللغات: الألمانية، والروسية، والأسبانية، والإيطالية، واليابانية في عالم اللغات الحية، بل سائر لغات البشر الذين يوجب علينا الإسلام أن نبلغهم كلمة الله وندعوهم إلى إسلامنا العظيم، لينتقلوا من الظلمات إلى النور، ومن ضيق الدنيا إلى سعتها، ومن جور الأديان إلى عدل الإسلام، ومن عبادة البقر، أو البشر، أو الشجر، أو الحجر، أو الشمس، أو القمر، أو الآلة، أو الدرهم والدينار، وغيرها من المعبودات المزعومة إلى عبادة الله، الإله الحق الذي لا إله إلا هو والذي له ملكوت السموات والأرض، وإليه المصير.

إن ما قام به الأستاذان الفاضلان ليس إلا بداية «مشروع» وهو سنة حسنة لهما أجرها وأجر من عمل بها إلى يوم القيامة. فلينهض دعاة الإسلام والعارفون بلغات البشر على اختلافها وتعددتها - مع علمهم بالعربية - فلينهضوا إلى متابعة السير، فيؤلفوا مثل هذا المعجم وفق لغات البشر في هذا العالم. والله معهم ولن يترهم أعمالهم. وقد بشر رسول الله ﷺ بانتشار هذا الإسلام في كل أرض، فقال: «ليبلغن هذا الأمر ما بلغ الليل والنهار، ولا يترك الله بيت مدر ولا وبر إلا أدخله الله هذا الدين...»*.

ألا أيها المسلمون فانهضوا.

و﴿لمثل هذا فليعمل العاملون﴾ ٦١: الصافات

وصلّى الله على سيدنا ومولانا وحبيبنا الأعظم محمد ﷺ، وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين.

عبد الرحمن الباني

* حديث صحيح، رواه ابن حبان وغيره. ر. سلسلة الأحاديث الصحيحة: للألباني. ط المكتب الإسلامي بدمشق ١٣٧٨هـ - ٧/١.

ا

armpit	إبط	(إ ب ط)
fugitive	آبق	(آ ب ق)
<i>a fugitive slave</i>	عبد ~	
camels	إبل	(إ ب ل)
eulogy	تأبين	(أ ب ن)
forefathers	آباء	(أ ب و)
a foster father	أب بالتبني	
paternal; on the paternal side	من جهة الأب	
the Heavenly Father	الآب (عند النصارى)	
paternity; fatherhood	أبوة	
to pay the poor-due	يؤتي الزكاة	(أ ت ي)
payment of the poor-due	إيتاء الزكاة	
to fulfil one's sexual desire	يأتي شهوته	
a saying, ruling or tradition of the Prophet's Companions & their students	الأثر: ما نسب إلى الصحابة من الأقوال أو الأفعال	(أ ث ر)
altruism	الإيثار	
altruistic; an altruist	مؤثر : متصف بالإيثار	
to incur/commit a sin	يأثم	(أ ث م)
a sin; sinfulness; wrongdoing; iniquity; a misdeed	إثم	

*"Wrongdoing is that which wavers
in your soul...." (PT)*

**a sinner; sinful; wrongdoer;
vicious; unrighteous; unholy**

Gog & Magog

to hire

to hire a workman

wages

a reward

the life span; the lease of life

a term

*for a term appointed; for a stated
term*

the Hereafter

to make a solemn covenant

to set up (rivals with Allah)

to call to account

the Hereafter

to establish a bond of brotherhood

brotherhood

brotherhood; fraternity

fraternization

brethren; brothers

the Muslim brethren

a foster brother

a foster sister

"الإثم ماحاك في نفسك...."

(حديث شريف)

آثم

(أ ج ج) يأجوج ومأجوج

(أ ج ر) يستأجر

~ أجيراً

أجر : مايتقاضاه العامل

أجر : مثوبة

(أ ج ل) الأجل : عمر

أجل : أمد

إلى ~ مسمى

الآجلة

(أ خ ذ) يأخذ عهداً

يتخذ (من دون الله أنداداً)

يؤاخذ

(أ خ ر) الآخرة

(أ خ و) يأخي

إخاء

أخوة

تآخي

إخوان

الإخوان المسلمون

أخ من الرضاعة

أخت من الرضاعة

good manners	أدب (أ د ب)
rules of conduct; public morals	الآداب العامة
chastisement	تأديب : ضرب ؛ عقاب
to perform / observe (an ordained duty)	يؤدي (فريضة ما) (أ د ي)
<i>to perform prayer</i>	~ الصلاة
<i>to deliver up/fulfil that which is entrusted to oneself</i>	~ الأمانة
observance (of an ordained duty)	تأدية (فريضة ما)
to proclaim the time of prayer; to give the call to prayer; to call to prayer	يؤذن (أ ذ ن)
the call to prayer	الأذان
a muezzin; a person who announces the time of prayer	مؤذن
a minaret	منذنة
permission	إذن
an official authorized by a Muslim judge to conclude a marriage contract	مأذون شرعي
to harm	يؤذي (أ ذ ي)
harm ; a harmful thing	أذى
<i>removal of what is harmful/injurious from the path/road</i>	إماطة الأذى عن الطريق
harmful ; injurious	مؤذي : ضار

unwholesome	مؤذٍ : ضار بالصحة	
raised couches	أرائك	(أ ر ك)
Azar	آزر (والد ابراهيم عليه السلام)	(أ ز ر)
below-waist cloth; loin cloth; a garment	إزار	
a captive	أسير	(أ س ر)
Ishmael	إسماعيل (عليه السلام)	(إسماعيل)
Joseph	يوسف (عليه السلام)	(أ س ف)
consolation	مواساة	(أ س ي)
the basic sources of Islamic Law	الأصول (في الشريعة الإسلامية)	(أ ص ل)
foundations/fundamentals of Islamic jurisprudence (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Analogy, and Consensus)	أصول الفقه	
fundamentals of Islamic religion	أصول الدين	
calumny	إفك	(أ ف ك)
a calumniator	أفَّاك	
cottage cheese	إقط : نوع من الجبن	(إ ق ط)
to confirm	يؤكد	(أ ك د)
Beware !	ألا (أداة تنبيه)	(أ ل ا)
those whose hearts are to be reconciled	المؤلفة قلوبهم	(أ ل ف)
to deify; to claim godhood/godship/ godhead for sb.	يؤله	(ا ل هـ)
deification	تأليه	
a deity ; a god	إله	

the Deity; God

الإله: الله عز وجل

divine

إلهي

Godhead

ألوهية: ألوهية الله عز وجل

godhead; godhood

ألوهية: تأليه غير الله

Allah ; God ; the Deity ; Heaven

الله

the Supreme Deity

~ تعالى

for Allah's/God's sake

لله

By Allah, other than Whom there is
no god !

والله الذي لا اله غيره !

O Allah/God ! O Great God !

اللهم !

to enjoin ; to command ; to bid

يأمر

(أ م ر)

to enjoin that which is right/good

~ بالمعروف

to enjoin righteousness

~ بالبر

*"Do, therefore, as you are bidden."
(HQ - 2:68)*

"فافعلوا ما تؤمرون" (البقرة: ٦٨)

enjoining that which is good

الأمر بالمعروف

commands and interdictions

الأوامر والنواهي

a divine ordinance

أمر إلهي

Commander of the

أمير المؤمنين

Faithful/Believers

(a title accorded to any of the
four Caliphs)

Signs/Portents of the Hour

أمارات الساعة

to contemplate; to reflect

يتأمل

(أ م ل)

*to contemplate sth.; to reflect on
sth.*

~ في كذا

contemplation ; reflection	التأمل	
to lead the prayer	يؤم (في الصلاة)	(أ م م)
one who leads a congregation in prayer; the leader in congregational prayer; the prayer leader	الإمام (في الصلاة)	
the leader of the Muslim community	إمام المسلمين	
an outstanding Muslim scholar	إمام (من الأئمة)	
the Muslim community; the Islamic nation	الأمة (الاسلامية)	
a woman-slave ; a bondwoman	أمة	
unlettered	أمي	
unlettered people	أميون	
Mother of the Faithful (a title accorded to any of the Prophet's-- PBUH -- wives)	أم المؤمنين	
a foster mother	أم بالتبني	
to believe (in sth.)	يؤمن (بكذا)	(أ م ن)
religious belief/faith ; correct belief in Islam	الإيمان	
<i>the articles of faith</i>	أركان ~	
<i>to relish the delight of faith</i>	يذوق حلاة ~	
a believer ; faithful	مؤمن	
believing men & women	المؤمنون والمؤمنات	
to entrust (sth. to sb.)	يأتمن (فلاناً على كذا)	

a trust	أمانة
trustworthy	أمين
to be entrusted (with sth.)	مؤتمن (على كذا)
Amen ! (May it be so !)	آمين
remorse; pangs of remorse	تأنيب الضمير (أن ب)
the Gospel	الإنجيل (ن ج ل)
the canonic Gospels	الأناجيل المعتمدة
the Gospel of John	إنجيل يوحنا
the Gospel of Luke	إنجيل لوقا
the Gospel of Mark	إنجيل مرقس
the Gospel of Matthew	إنجيل متى
biblical	إنجيلي: متعلق بالكتاب المقدس عند النصارى
evangelical	إنجيلي : پروتستانتي
the humans	الإنس (أن س)
Jonas	يونس (عليه السلام)
Paradise dwellers	أهل الجنة (أ ه ل)
inmates of Hell	أهل النار
the believers	أهل الايمان
the heretics	أهل البدع
people of the Scriptures	أهل الكتاب
the covenanted non-Muslim people (under Islamic protection)	أهل الذمة
adherents of the Sunnah	أهل السنة
the affluent	أهل الدثور

**the family of Prophet Muhammad;
the wives of the Prophet (PBUH)**

(أول) آل البيت

Pharaoh's people/folk

آل فرعون

**those who have common sense; men
of understanding**

أولو الألباب

(Muslim) rulers/leaders

أولو الأمر

interpretation

تأويل

a (Qur'anic) verse

(أوي) آية (من آيات القرآن الكريم)

a portent ; a sign ; proof

آية (علامة ؛ دليل)

manifest signs/proof

آيات بينات

a widow ; a widower

(أي م) أيّم

Job

أيوب (عليه السلام)

Beware of sth. !

إياكم وكذا !

ب

the Pope	البابا	(البابا)
papal	بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثوليكية)	
wretched	بائس	(ب أ س)
affliction	البأساء	
Evil is such destination.	بئس المصير	
to amputate ; to cut off	يبتر	(ب ت ر)
amputation	البتر	
to devote oneself	يتبتل	(ب ت ل)
Well done !	بخ بخ (أحسنتم !)	(ب خ)
to incense	يبخر (يطيب بالبخور)	(ب خ ر)
incense	بخور	
to diminish	يبيخس	(ب خ س)
miserliness ; stinginess	البخل	(ب خ ل)
miserly ; a miser ; stingy	بخيل	
precepts	مبادئ (ضوابط أو قواعد أخلاقية)	(ب د أ)
despotism	الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)	(ب د د)
to be prompt (in doing good deeds)	يبادر (بالأعمال الصالحة)	(ب د ر)
to take the initiative	يبادر (يسارع)	

to innovate	يبتدع (ب د ع)
an innovation (in religious rights and principles) ; heterodoxy ; heresy ; a heretical act	بدعة
an innovator ; heterodox ; heretic	مبتدع
the Creator/Originator (of heavens and the earth)	بديع (السموات والأرض)
to pervert	يبدل : يغير ؛ يحوّر (ب د ل)
to barter away	يستبدل
commutation (of penalty)	إبدال (العقوبة)
mutual	متبادل
a camel for sacrifice	بدنة (ب د ن)
to disclose	يبيدي (ب د ي)
obscene	بذيء (ب ذ أ)
obscenity	بذاءة
opulence	بذخ (ب ذ خ)
extravagance ; squandering ; prodigality	تبذير (ب ذ ر)
extravagant ; a squanderer ; prodigal	مبذر
to expend (great efforts)	يبدل (جهدا كبيرا) (ب ذ ل)
to display her charm ; to bedeck herself	تتبرج (المرأة) (ب ر ج)
to fulfil one's oath	يبر بقسامه / ييمينه (ب ر ر)
righteousness ; virtue	البرّ
dutifulness/kindness to (one's) parents	برّ الوالدين

the Benign	الْبَرّ (من أسماء الله الحسنى)
cause ; ground	مُبَرَّر
<i>without just cause/without any ground</i>	بدون ~
the intermediate/intervening stage (between death and Resurrection)	(ب ر ز خ) برزخ
leprous ; a leper	(ب ر ص) أبرص
to donate	(ب ر ع) يتبرع
(a) donation	تبرُّع
a donor	متبرع
(heavy) brocade	(ب ر ق) إستبرق : ديباج غليظ
to bless	(ب ر ك) يبارك ؛ يبارك : يرسم علامة صليب (عند النصارى)
a blessing	بركة
<i>The Prophet (PBUH) invoked a blessing on him.</i>	دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) له بالبركة
blessed	مبارك
Abraham	(ب ر ه م) إبراهيم (عليه السلام)
<i>place of prayer of Prophet Abraham</i>	مقام ~
proof	(ب ر ه ن) برهان
innocent ; guiltless	(ب ر ق) بريء
innocence ; guiltlessness	براءة
acquittal	الإبراء (من التبعة ، إن في الدين أو من الذنب)
a Protestant	(بروتستانت) بروتستانتى

evangelical

بروتستانتى : من يؤمن بأن الايمان
بعيسى عليه السلام هو الطريق
الوحيد للخلاص

to absolve

(ب ر ي ء) يُبري ء

to disown ; to repudiate

يَتبرأ (من)

to disown one's son

~ من ولده

to leave suspicious things

يستبري ء من الشبهات

to save oneself from being soiled with
one's urine

يستبري ء من البول

to blackmail ; to extort

(ب ز ز) يبتز

blackmail ; extortion

ابتزاز

to say "in the name of Allah"

(ب س م ل) ييسمل

to give glad tidings

(ب ش ر) يبشر: ينقل بشرى

to evangelize

يبشر بالإنجيل ؛ ينصّر

glad tidings

بشرى

a bearer of glad tidings

بشير

missionary activity

التبشير : التنصير

evangelism

التبشير (بالإنجيل) ؛ التنصير

the faculty of seeing

(ب ص ر) البصر

the power of perception ; mental
vision

بصيرة

Peter

(بطرس) بطرس (أحد الحواريين الإثنى عشر ،

اشتهر بتأليف رسالتين في العهد

الجديد من الإنجيل تحملان اسمه)

patriarch

(بطريك) بطريك

to nullify (sth.) ; to make (sth.) null and void	(ب ط ل) يبطل (كذا)
falsity ; falseness ; falsehood ; voidness	الباطل ، بطلان
by unjust means	بالباطل
null and void	باطل : لاغٍ
a nullifier	مبطل
nullifiers of prayers	مبطلات الصلاة
nullifiers of fasting	مبطلات الصوم
to bring back to life	(ب ع ث) يبعث (الحياة من جديد)
to resurrect	يبعث (يوم البعث)
the Day of Resurrection	يوم البعث
an emissary	مبعوث : رسول
banishment	(ب ع د) الإبعاد : التفريب
to abhor ; to abominate ; to detest	(ب غ ض) يبغض
abhorred ; abominable ; detested	بغض
to seek	(ب غ ي) يبتغي
<i>to seek Allah's pleasure ; to intend to please Allah ; to intend to win Allah's pleasure</i>	~ وجه / رضوان الله
contumacy	بقي : طغيان
Christendom	(ب ل د) البلاد النصرانية
Lucifer ; the devil	(ب ل س) إبليس
puberty	(ب ل غ) البلوغ
<i>the age of puberty</i>	سن ~

to attain puberty	يبلغ الحلم
to reach the age of discretion	يبلغ سن التكليف
to try (sb.)	(ب ل و) يبلو (فلاناً)
to afflict (sb. with sth.)	يبتلي (فلاناً بكذا)
to be afflicted with /by ; to be put to trial; to be visited with ; to be tried (by Allah)	يبتلى
an affliction ; tribulation	بلوى
a visitation	ابتلاء (من عند الله بالخير أو الشر)
afflicted (with/by sth.) ; visited (with sth.)	مبتلى (بكذا)
to adopt (a son)	(ب ن و) يتبنى (ولداً)
adoption	التبني
a foster son	ابن بالتبني
a foster daughter	بنت بالتبني
a wayfarer	ابن السبيل
children of Israel	بنو إسرائيل
a one-year old he-camel	ابن مخاض
a two-year old he-camel	ابن لبون
to accuse an innocent person ; to calumniate	(ب ه ت) يبهت
calumny	بهتان
to invoke (Allah's name) ; to supplicate	(ب ه ل) يبتهل
invocation ; supplication	ابتهاال

ostentation	(ب ه و) تباهي
ostentatious	متباو
to make/have one's abode (in)	(ب و أ) يتبوا
<i>to make/have one's abode in fire</i>	~ مقعده من النار
permission	(ب و ح) إباحة
permissible ; permitted or allowed (actions or deeds)	مباح
licentiousness	إباحية
licentious	إباحي
Buddhism	(ب و ذ ا) البوذية
Buddhistic ; (a) Buddhist	بوذي
the Temporal World ; the Home of Perdition ; Hell	(ب و ر) دار البوار
injurious/wrongful conduct ; an evil deed	(ب و ق) بائقة
to pass urine ; to urinate	(ب و ل) يبول
urine	البول
nocturnal enuresis	التبول الليلي
Paul	(بولص) بولص (مؤلف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)
the House of Allah	(ب ي ت) البيت العتيق
Jerusalem	بيت المقدس : القدس
the water closet	بيت الخلاء
to give a pledge of allegiance (to sb.); to swear/owe allegiance (to sb.)	(ب ي ع) يبايع (فلاناً)

a pledge of allegiance

بَيْعَة

(a) sale ; trading ; trade

بيع

public sale

~ المزايعة

absolute sale

~ قطعي

earnest sale

~ العربون

optional sale

~ بالخيار

barter sale

~ بالمقايضة

simulated sale

~ صوري

vain sale

~ باطل

sale at a profit

~ المراجعة

the vendor

البائع

a church

بَيْعَة : كنيسة

a synagogue

بَيْعَة : معبد اليهود

(a piece of) evidence ; proof

(ب ي ن) بَيِّنَة ؛ دليل

clear proofs

البينات

The onus of proof rests on the claimant.

البينة على من ادعى.

an avowed enemy

عدو مبين

irrevocable

بائن: لا يمكن الرجوع عنه

irrevocable divorce

طلاق ~ : بينونة كبرى



the Ark	(ت ا ب و ت) التابوت: سفينة نوح
a coffin	تابوت: صندوق توضع فيه الجثة
May he perish !	(ت ب ب) تبا له !
to follow/accompany	(ت ب ع) يتبع
<i>to follow/accompany a funeral procession</i>	~ الجنازة
<i>and whoever followed in their footsteps</i>	ومن اتبعهم ومن سار على دربهم
the adoption of the legal views of a religious school	اتباع
the consequence (s)	تابعي (انظر الملحق رقم ٢)
earth	التبعة: عاقبة الأمر
ribs	(ت ر ب) التراب
<i>the backbone and ribs</i>	الترائب: عظام الصدر مما يلي الترقوتين
biography	الصلب و ~
<i>the biography of the narrator</i>	(ت ر ج م) ترجمة: سيرة فلان وحياته
the Septuagint	~ الراوي
	ترجمة التوراة السبعينية: ترجمة يونانية
	للعهد القديم قام بها ٧٢ عالما يهوديا
	في ٧٢ يوماً

luxury ; opulence	(ت ر ف) تَرَفٌ: بَذْخٌ ؛ رَخَاءٌ
to neglect ; to abandon	(ت ر ك) يَتْرَكَ
<i>to neglect/abandon prayer</i>	~ الصلاة
negligence ; abandonment	تَرَكٌ
<i>negligence/abandonment of prayer</i>	~ الصلاة
<i>the wilful negligence/abandonment of prayer</i>	~ الصلاة عمدًا / عن عمد
a renegade	تَارِكٌ لِدِينِهِ
<i>an apostate</i>	~ (طَوْعاً أَوْ كَرْهًا)
to recline	(ت ك ي ء) يَتَكَيَّءُ
the Talmud ; the Mishnah and the commentary on it	(ت ل م و د) التَّلْمُودُ: مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية
to recite ; to rehearse	(ت ل و) يَتْلُو
recitation ; recital	تِلَاوَةٌ
successive	مُتَتَالٍ
to fast two successive months	صِيَامَ شَهْرَيْنِ مُتَتَالِيَيْنِ
to fulfil	(ت م م) يَتِمُّ
complementary (to sth.)	مُتِمِّمٌ (لِكَذَا)
an amulet	تَمِيمَةٌ
to repent	(ت و ب) يَتُوبُ: يَرْجِعُ عَنِ الْإِثْمِ
to recant	يَتُوبُ: يَعلَنُ تَوْبَتَهُ
<i>to turn to Allah in repentance / penitence</i>	~ إِلَى اللَّهِ
<i>Allah will relent toward(s) him ; Allah will accept his repentance</i>	~ اللَّهُ عَلَيْهِ : يَقْبَلُ تَوْبَتَهُ

repentance ; penitence	توبة
penitent	تائب
the Relenting	التواب (من أسماء الله الحسنى)
to ask (sb.) to recant (sth.)	يستتيب
asking for recantation	استتابة
the Torah	(ت و ر) التوراة: الكتاب المنزل على موسى عليه السلام
	(انظر "التوراة" في الملحق رقم ٢)
the Pentateuch	التوراة: أسفار موسى الخمسة
the Old Testament	التوراة: العهد القديم

ث

yawning	(ث أ ب) التثاؤب
to confirm (sth.) ; to attest to (sth.)	(ث ب ت) يُثَبِّت (صحة أمر ما)
attestation	إثبات (صحة أمر ما)
to remain steadfast (to sth.)	يُثَبِّت (على أمر ما)
the official determination of the beginning of a lunar month	ثبوت الشهر
steadfast	ثابت: محافظ على أمر ما
the humans and the jinn	(ث ق ل) الثقلان
three at a time	(ث ل ث) ثلاث
(the doctrine of) Trinity	الثالوث
two at a time	(ث ن ي) مثني
Deuteronomy	تثنية الاشتراع: أحد أسفار التوراة الخمسة
to praise	يُثْنِي (على)
praise	ثناء
reward	(ث و ب) مثوبة
married	(ث ي ب) ثيب: متزوج أو متزوجة

ج

to rush in search of Allah's refuge	يجأر (ج أ ر)
Goliath	(جالوت) جالوت
idol ; sorcerer ; one who claims to tell the future	(ج ب ت) الجبت
mighty	(ج پ ر) جبار
Gabriel ; archangel Gabriel	(ج پ ر ي ل) جبريل (عليه السلام)
to choose	(ج ب ي) يجتبي
to repudiate	(ج ح د) يجحد
ungratefulness	جحود
ungrateful ; miscreant	جاحد
injustice ; inequity ; prejudice	(ج ح ف) إجحاف
unjust ; prejudiced	مجحف
Hell (fire)	(ج ح م) الجحيم
sepulchre	(ج د ث) جدث
to mutilate	(ج د ع) يجدع : يقطع عضواً من أعضاء الجسم
to have an argument with ; to dispute with	(ج د ل) يجادل
argument ; wrangling	جدال
to avail	(ج د و) يجدي

to discredit (a witness)	يجرح (الشاهد)	(ج ر ح)
to do evil things	يجترح (السيئات)	
a slave girl	جارية	(ج ر ي)
(a) part	جزء	(ج ز أ)
fretful	جزوع	(ج ز ع)
to avail	يجزي	(ج ز ي)
to recompense (sb. for sth.)	يجازي	
penalty ; retribution ; recompense	جزاء	
tribute ; poll tax ; head tax	جزية	
	(انظر "الجزية" في الملحق رقم ٢)	
corporal ; corporeal	جسدي	(ج س د)
to spy (on)	يتجسس (على)	(ج س س)
greediness	جشع	(ج ش ع)
greedy	جشع	
harshness	جفاء	(ج ف و)
an over-garment ; the outer garment for a female	جلباب	(ج ل ب ب)
to lash ; to flog	يجلد	(ج ل د)
a lash	جلدة	
gatherings in which Allah's name is being invoked	مجالس الذكر	(ج ل س)
vestry	مجلس الكنيسة	
harsh	جلف	(ج ل ف)
purification by stone	استجمار	(ج م ر)
to amass	يجمع	(ج م ع)
combination of prayer	الجمع (في الصلاة)	

a major mosque where Friday is held
 pithiness of speech
 the community
 a communion

الجامع
 جوامع الكلم
 الجماعة
 جماعة دينية (وبخاصة جماعة من
 النصارى تجمعها عقيدة
 وطقوس دينية واحدة)

the unanimous agreement of Muslim
 scholars on a point of Islamic law;
 an agreed upon opinion of the
 Muslim community ; consensus ;
 unanimous resolution ; unanimity

الاجماع

unanimously
 a sexual act ; sexual intercourse ;
coitus

بالاجماع
 جماع

a clerical council ; an ecclesiastical
 council ; ecclesiastical dignatories

مجمع كنائسي

an outsider ; an unrelated man
 major ritual impurity (caused mainly
 by sexual intercourse or a wet
 dream); state of ritual/ceremonial
 impurity ; post-discharge state

(ج ن ب) أجنبي : غير مَحْرَم (بالنسبة للمرأة)
 جنابة

sb. in a state of major ritual impurity
 a funeral procession
 the bier
 the funeral prayer

جُنُب
 جنازة (ج ن ز)
 جنازة : النعش
 صلاة الجنازة

sexual	جنسي (ج ن س)
the jinn	الجن (ج ن ن)
a shield	جُنَّة
<i>Fasting is a shield.</i>	الصوم ~
Paradise ; heaven	الجَنَّة
Gardens of Delight/Eternity	جَنَّات النعيم
the strive (in the way of Allah/for Allah's cause)	يجاهد في سبيل الله (ج ه د)
independent reasoning ; an independent opinion	اجتهاد
to avow (a sin)	يجاهر (بالمعصية) (ج ه ر)
one who commits sins openly or discloses one's sins to people	مجاهر
publicly ; in public	جهاراً
abortion ; miscarriage	إجهاض (ج ه ض)
the pre-Islamic period ; pre-Islamic paganism	الجاهلية (ج ه ل)
Hell (fire) ; the Blazing Fire	جهنم (جهنم)
bounty	جود (ج و د)
bountiful	جواد
phonetic rules of Qur'anic recitation	التجويد
to oppress ; to transgress ; to wrong	يجور (على) (ج و ر)
iniquity ; injustice	جَوْرُ
unfair	جائر
to grant sactuary (from) ; to deliver (sb. from)	يجير (من)

to ask the protection (of Allah)	يستجير (بالله)	
to transgress	يتجاوز : يعتدي	(ج و ز)
transgression	التجاوز : الاعتداء	
a transgressor	متجاوز : معتدٍ	
to let (sb.) off	يتجاوز (عن فلان)	
to shorten one's prayer	يتجوّز في صلاته : يخففها	
violent	جَوَاطٍ	(ج و ظ)
famine	مَجَاعَةٌ	(ج و ع)
carrion	جِيفَةٌ	(ج ي ف)

ح

a rabbi	حاخام	(حاخام)
to love for Allah's sake	يحب في الله	(ح ب ب)
recommended ; desirable ; commendable ; a recommended deed	مستحب	
	(انظر "مستحب" في الملحق رقم ٢)	
a grain	حبة	
black caraway seeds	الحبة السوداء	
Vicar of Christ	الخبر الأعظم : البابا	(ح ب ر)
a rabbi	خير : حاخام	
a learned man	خير : متعلم	
an obstruction	حابس	(ح ب س)
to be brought to nought ; to be rendered null and void	يُخبِط	(ح ب ط)
to make sth. null and void ; to nullify	يُخبِط	
to exhort ; to enjoin	يُحث	(ح ث ث)
exhortation	حث	
(a) veiled (woman)	مُحجبة : مُتَقَبَّة	(ح ج ب)
a veil	حجاب	
to be on pilgrimage	يحج	(ح ج ج)

pilgrimage	حج
pilgrimage to Makkah hopefully accepted by Allah , and perfomed with the intention of seeking Allah's pleasure only	حج مبرور
the Farewell Pilgrimage	حجة الوداع
a pilgrim	حاج
to dispute with ; to have an argument with	يُحَاجُّ
argumentation	مُحَاجَّة
without any ground	بدون حجة
to interdict	يُحْجَرُ (على) : يُحَرِّمُ ؛ يحظر
the Black Stone	الحجر الأسود
to refrain from	يُخْجَمُ
cupping	الحجامة
to innovate	يُخْدِثُ : يبتدع
an innovation	مُخْدَثٌ
an innovator of a heresy	مُخْدِثٌ : مبتدع
to narrate	يُحَدِّثُ
a traditionist ; a scholar of <i>hadith</i>	مُحَدِّثٌ
a religious preacher	مُحَدِّثٌ : واعظ
<i>hadith</i> (a saying , action or approval of the prophet PBUH)	حديث

Hadith (saying, actions, or approval of the prophet PBUH) considered the second authoritative source of Islamic Law next to the Holy Qur'an

الحديث

an authentic or a sound ***hadith*** (one which has a continuous chain of narrators, each narrator having met the one he narrated from, and in which each narrator is known to be righteous and to have a good memory)

حديث صحيح

a good and sound ***hadith***

حديث حسن صحيح

a ***mursal hadith*** (i.e. one attributed to the Prophet PBUH by a student of one of the Companions, and in which the name of the narrator--namely, the Companion--is deleted)

حديث مرسل

a weak, unreliable ***hadith*** (due to a deficiency in one or more of its narrators, or due to a break in the chain of its narrators)

حديث ضعيف

a famous/well-known ***hadith*** (having been narrated by many people from variety of sources)

حديث مشهور

a musnad hadith (i.e. one with a complete chain of authority from the narrator to the Prophet himself)	حديث مسند
a mu'an'an hadith (i.e. one with a break in the chain of narrators or transmitters)	حديث معنعن
a fabricated hadith ; a forged hadith	حديث موضوع
a rejected/rejectable hadith	حديث مردود
a Prophetic hadith	حديث نبوي
a qudsi hadith ; a sacred hadith	حديث قدسي
prescribed or ordained punishment ; fixed penalties ; divine statute or ordinance	حد ، حدود: عقوبة (ح د د)
the limits set by Allah ; the bounds fixed by Allah	حدود الله
to keep within the bounds fixed by Allah	يقيم حدود الله
mourning	جُداد ، إحداد
a woman in mourning	حادة ، مُحِجَّة
shaving pubic hair	استحداد
to chant (for camels)	يحدو (للإبل) (ح د و)
the Crusades	الحروب الصليبية (ح ر ب)
the prayer niche	المحراب
tilth	حَرْث (ح ر ث)

to emancipate	يحرر	(ح ر ر)
to manumit	يحرر (من العبودية) : يعتق	
emancipation	تحرير	
manumission	تحرير (من العبودية) : عتق	
free	حُرّ	
instigation	تحريض	(ح ر ض)
to pervert ; to alter	يُخرّف	(ح ر ف)
alteration of the Book	تحريف الكتاب	
to deviate from ; to swerve from ; to lapse from	ينحرف عن	
deviation	انحراف	
perverse	منحرف : مُصّرّ على غيه	
to forbid (sth.); to treat (sth.) as forbidden	يُحرّم (كذا)	(ح ر م)
to make sth. sacred (to sb.)	يُحرّم كذا (على شخص ما)	
forbiddance ; prohibition , interdiction	تحريم	
forbidden ; prohibited ; unlawful ; illegal; illicit ; taboo	حرام : مُحَرّم	
through illicit means	بالحرام	
sacred ; inviolable	حرام ، مُحَرّم : لايجوز أن تنتهك حرمة	
sanctity	حرمة : قدسية	
the Makkah Sanctuary	الحرم المكي	
unmarriageable (being in a degree of consanguinity precluding marriage)	مَحْرَم	

to enter the state of *Ihram* (i.e. ritual consecration)

يُحْرِمُ

(entering into) the state of (ritual) consecration ; on-pilgrimage state

الإحرام

consecration clothes

لباس الإحرام

Ihram robe

لباس الاحرام (للمرأة)

to finish consecration

يتحلل من الاحرام

one who has entered the state of *Ihram* or ritual consecration (for the purpose of performing pilgrimage or 'Umrah, i.e. Lesser Pilgrimage).

مُحْرِمٌ ، مُحْرِمَةٌ

a sub-part

حزب (ح ز ب) حزب (نصف الجزء من القرآن الكريم)

a party

حزب : فريق ؛ طائفة

to grieve (over)

يُخْزِنُ (ح ز ن) (على)

to take (sb.) to account/task

يُحَاسِبُ (ح س ب)

to be accountable

يُحَاسَبُ

to be accountable for one's actions

~ على عمله

reckoning ; retribution ; account

الحساب في الآخرة

to sacrifice sth. in anticipation of Allah's reward in the Hereafter ;
to bear sth. patiently for Allah's sake ; to hope for compensation from Allah

يُحْتَسِبُ (عند الله)

pedigree

حَسَبٌ

<i>a woman of pedigree</i>	إمراة ذات ~	
to envy ; to practise envy	يَحْسَدُ	(ح س د)
envy	حَسَدٌ	
out of envy	حَسْداً	
an envier ; an envious person	حاسد	
sorrow	حسرة	(ح س ر)
to do sth. in benevolence to (sb.)	يُحْسِنُ (إلى الآخرين)	(ح س ن)
benevolence ; kindness ; a charitable deed ; charity ; almsgiving	إحسان (إلى الآخرين)	
to separate with kindness	تسريح بإحسان	
perfect worship ; sincerity in worship	الإحسان (في العبادة)	
benevolent ; a doer of good	محسن : خَيْرٌ	
a good deed	حسنة : عمل خيري	
alms	حسنة : صدقة	
a merit	حسنة : ميزة	
Well done !	أحسنْتَ !	
to gather ; to muster	يُحْشَرُ	(ح ش ر)
to be mustered	يُحْشَرُ	
decency ; modesty	حشمة : احتشام	(ح ش م)
decent ; modest	محشَّم	
indecent	غير ~	
discretion	حصافة	(ح ص ف)
chaste	مُحْصَنَة	(ح ص ن)
to call sb. as a witness	يَحْضُرُ شاهداً	(ح ض ر)
to be in the throes of death	الاحتضار	

to exhort ; to enjoin	يحض (ح ض ض)
exhortation	حضّ
moral depravity	انحطاط خلقي (ح ط ط)
interdicted	محظور (ح ظ ر)
forbidden things	المحظورات
to commit to memory	يحفظ (عن ظهر قلب) (ح ف ظ)
Safeguard the Commandments of Allah !	احفظ الله !
encompassed by ; fraught with	محفوف بـ (ح ف ف)
encompassed by forms of hardship	حُفّت بالمشاق
encompassed by lusts	حُفّت بالشهوات
barefooted	حافٍ ، حفاة (ح ف و)
to nurse grudge against	يحقد على (ح ق د)
grudge ; malice	حَقْد : ضغينة
malicious	حقود
to hold sb. in contempt ; to belittle	يحقر ، يحتقر (ح ق ر)
contempt	احتقار
a glaring fact	حقيقة دامغة (ح ق ق)
conjugal rights	الحقوق الزوجية
the proviso of the right of withdrawal	حق الخيار (الحق في التراجع عن عقد أو صفقة تجارية)
due	مُسْتَحَق
wrongfully	بغير حق
judgement ; a verdict	حُكْم : قرار ، رأي (ح ك م)
a jurisprudential ruling	حُكْم فقهي

regulations	أحكام : ضوابط	
<i>law of inheritance</i>	~ الميراث	
<i>phonetic rules of Qur'anic recitation</i>	~ التجويد	
a ruler	حاكم	
an arbiter	حَكَمَ (لتسوية الخلافات)	
a religious court	محكمة شرعية	
the rationale	حِكْمَة : عِلَّة	
sagacity	حِكْمَة : حصافة	
the All-Wise	الحكيم (من أسماء الله الحسنى)	
to take an oath	يُحْلِف	(ح ل ف)
<i>to take a solemn oath</i>	~ يميناً مغلفة	
<i>to swear by Allah</i>	~ بـالله	
<i>to perjure oneself</i>	~ زوراً	
a false oath ; perjury	حلف كاذب	
a swearer	حلاف	
a perjurer	الحالف زوراً	
to treat sth. as lawful	يُحِل : يعد الشيء حلالاً	(ح ل ل)
lawful ; legal ; legitimate ; permissible	حلال	
<i>halal meat (i.e. meat obtained from an animal slaughtered in accordance with Islamic rites)</i>	لحم ~	
a cloak	حُلَّة : عباءة	
the intervening husband	المُحَلِّل : متزوج المطلقة ثلاثاً لتحل للزوج الأول	

dissoluteness	إنحلال خلقي	
dissolute ; profligate	منحل أخلاقياً	
to be absolved from <i>Ihram</i>	يتحلل من الإحرام	
the age of puberty	الحُلم : سن البلوغ	(ح ل م)
<i>to attain puberty</i>	يبلغ ~	
a wet dream	حُلم : احتلام	
forbearance	الحلم : الرفق ؛ الاحتمال	
the Oft-Forbearing ; the Clement	الحليم (من أسماء الله الحسنى)	
the delight of faith	حلاوة الايمان	(ح ل و)
jewellery ; jewelry	حُلْي	(ح ل ي)
wearing of jewellery / jewelry	التحلي (لبس الحلي)	
to praise	يحمد	(ح م د)
<i>to extol Allah</i>	~ الله ويثني عليه	
praise	حَمْدٌ	
Muhammad PBUH (570 - 632 A. D.), the Prophet of God who received the revelation of God contained in the Holy Qur'an	محمد (صلى الله عليه وسلم)	
endurance	تَحَمُّلٌ : صَبْرٌ	(ح م ل)
prejudice	تحامل	
prejudiced	متحامل	
Hanbalite	حنبلي	(ح ن ب ل)
to break one's oath	يحنث (بيمينه أو بقسمه)	(ح ن ث)
<i>to break a vow</i>	~ بالعهد	
perjury	حَنْثٌ	

a perjurer	حائث	
to embalm	يحنط	(ح ن ط)
a true believer ; one who scorns the false creeds surrounding him and professes the true religion ; upright	حنيف	(ح ن ف)
palatization (to chew a date in a holy person's mouth and put its juice in the mouth of a newborn baby with some pressure against the palate)	تحنيك	(ح ن ك)
penury	حاجة : عوز	(ح و ج)
a needy person ; a pauper	محتاج : معوز	
the needy	المحتاجون : ذوو الحاجة	
a disciple	حواري: أحد أنصار عيسى (عليه السلام)	(ح و ر)
to encircle ; to encompass ; to comprehend	يحيط بـ	(ح و ط)
the Wailing Wall	حائط المبكى	
conversion (to another religion)	التحول إلى دين آخر	(ح و ل)
the sure Truth/Reality	الحاقة	(ح و ق)
partiality	تَحْيِيز	(ح ي ز)
to menstruate ; to get the menses	تحيض	(ح ي ض)
menstruation ; menses ; menstrual course	الحيض: المحيض	
the menstrual period	فترة الحيض	

a woman in (a state of) menses ;
a menstruating woman

حائض

womb bleeding between periods

استحاضة

injustice ; iniquity

حيف

(ح ي ف)

to restore to life

يُحيي : يعيد الحياة

(ح ي ي)

John

يَحْيَى (عليه السلام)

reverting to Sunnah

إحياء السنة

the Alive ; the Living One

الحي

the Everlasting, the Supporter of the
whole universe ; the Self
Subsisting

الحي القيوم

a sperm ; a spermatozoon

حيوان منوي

to feel ashamed (in the sight of Allah)

يستحي (من الله)

modesty ; self-respect ; bashfulness

الحياء

modest

هَيَّ

خ

wickedness ; badness	خُبُثٌ	(خ ب ث)
abominations	خَبَائِثٌ	
wicked ; malicious	خَبِيثٌ	
urine and stool	الأُخْبَثَانِ	
the Aware	الخَبِير (من أسماء الله الحسنى)	(خ ب ر)
to seal up (their hearts)	يُخْتَم (على قلوبهم)	(خ ت م)
to wear a ring	يُخْتَم	
a ring	خَاتَمٌ	
to circumcise	يُخْتَن	(خ ت ن)
circumcision	الْخِتَانِ	
the male & female organs	الْخِتَانَانِ	
to deceive ; to beguile	يُخْدَع ؛ يُخَادِع	(خ د ع)
deception	خِدَاعٌ	
deceptive	خَدَّاعٌ	
to let (sb.) down	يُخْذَل	(خ ذ ل)
to secede (from) ; to dissent	يُخْرَج (عن فئة دينية)	(خ ر ج)
the seceders ; the dissenters ; the dissidents	الْخَوَارِجُ	
to pass wind	يُخْرَج رِيحاً (أو غازات من البطن)	

hadith documentation	تخريج الحديث	
poll tax ; land tax	خراج	
to fall prostrate ; to prostrate oneself	يخر ساجداً	(خ ر ر)
a superstition	خرافة	(خ ر ف)
preternatural phenomena	خوارق: أشياء خارقة للعادة	(خ ر ق)
disgrace ; ignominy	خزي	(خ ز ي)
despised and hated	خاسيء	(خ س أ)
a lunar eclipse; an eclipse of the moon	خسوف (القمر)	(خ س ف)
to lower one's eyes in dejection	يخشع	(خ ش ع)
an obedient servant ; humble-minded	خاشع	
to be hardened	يخشوشن	(خ ش ن)
to fear ; to be in awe of	يخشى	(خ ش ي)
fear ; awe	خشية	
an adversary ; an opponent	خصم	(خ ص م)
the most contentious opponent ; the most rigid of opponents	ألد الخصام	
an attribute ; a trait	خصلة	(خ ص ل)
to transgress	يخطيء : يتخطى	(خ ط أ)
to wrong (sb.)	يخطيء (في حق غيره)	
wrongdoing ; transgressing	خطأ : تخطي	
a sin	خطيئة	
a venial sin	الخطيئة العرضية (خطيئة تغتفر عند التصاري)	
a transgressor ; a wrongdoer	مخطيء : متخطٍ	
much sinning	خطاء	

fallacious	خاطيء : مغلوط	
to deliver a sermon	يخطب : يعظ	(خ ط ب)
a sermon	خطبة : موعظة	
an orator	خطيب	
to make a proposal of marriage ; to propose marriage ; to go for marriage.	يخطب : يطلب للزواج	
a proposal of marriage ; a marriage proposal	خطبة	
a suitor	خطيب : طالب للزواج	
to alleviate /lighten (torment or suffering)	يخفف (العذاب)	(خ ف ف)
commutation of penalty	تخفيف العقوبة	
half-boots	خُفَّ	
to conceal	يُخفي	(خ ف ي)
occult	خفي	
privily ; in secret	خفية : في الخفاء	
an anklet	خلخال : سوار القدم	(خ ل خ ل)
eternity	الخلود	(خ ل د)
to embezzle	يختلس : يسلب الشيء في نهضة ومخاتلة	(خ ل س)
to misappropriate	يختلس : يسيء استعمال الشيء	
embezzlement ; misappropriation	اختلاس	
devotion ; faithfulness ; sincerity	إخلاص	(خ ل ص)
salvation	الخلاص (عند التصاري)	
to have dealings with	يخالط	(خ ل ط)

moral depravity	خلاعة	(خ ل ع)
Caliph ; leader of the Muslim nation	خليفة : حاكم	(خ ل ف)
the rightly-guided Caliphs	الخلفاء الراشدون	
a vicegerent ; a viceroy	خليفة : نائب عن	
appointment of a successor	استخلاف (الإمام غيره في الصلاة ونحوه)	
alternation	اختلاف (نحو اختلاف الليل والنهار)	
breach of a promise	إخلاف : نقض العهد	
controversial	خلافي	
a controversial issue	مسألة خلافية	
to create	يخلق	(خ ل ق)
creation	الخلق	
created beings	الخالق	
the Creator	الخالق (من أسماء الله الحسنى)	
a creature ; a created being	مخلوق	
to concoct	يختلق	
concocted	مُختلق	
sublime morals	خلق عظيم	
good conduct	حسن الخلق	
wrongful conduct	سوء الخلق	
good manners ; morals	أخلاق	
moral ; ethical	خُلُقِي : أخلاقي	
friendship	خُلَّة : صداقة	(خ ل ل)
to meet privily ; to go apart to	يخلو إلى	(خ ل و)
a veil ; headcloth	خِمَار	(خ م ر)
an alcoholic beverage ; an intoxicant	خمر	

intoxicated	مخمور	
conjecture	تخمين : ظنّ	(خ م ن)
effeminacy	تخنّث	(خ ن ث)
effeminate	مخنّث	
a pig ; swine	خنزير	(خ ن ز)
the Devil (who ceases his schemes when the name of Allah is mentioned)	الخناس	(خ ن س)
a parson	خوري	(خوري)
labour (pains)	المخاض	(خ و ض)
fear ; awe	خوف	(خ و ف)
a maternal uncle ; an uncle on the maternal side	خال	(خ و ل)
a maternal aunt ; an aunt on the maternal side	خالّة	
to betray ; to be treacherous	يخون	(خ و ن)
betrayal ; treachery	خيانة	
treacherous ; a traitor	خائن	
to ask Allah , the Almighty, for guidance (in)	يستخير الله (في)	(خ ي ر)
asking Allah, the Almighty, for guidance	الاستخارة	
the prayer for guidance	صلاة الاستخارة	
goodness ; good	الخير	
benevolent ; charitable	خَيْر	

voluntarily	بمحض الاختيار	
a needle	مِخْطَ : إبرة	(خ ي ط)
sewn clothes	المِخْط	
seamless	غير مِخْط	
haughtiness ; vanity ; conceitedness	الخيلاء : الغرور	(خ ي ل)
haughty	مختال	

د

creeping	دبيب	(د ب ب)
a kind of silk cloth	ديباچ	(د ب ج)
to meditate (on) ; to reflect (on) ; to contemplate	يتدبر في	(د ب ر)
meditation ; reflection;contemplation	التدبر	
the Disposer of all creatures	مدبر الخلاق	
to turn one's back	يُذِبرُ	
the back private part	الدُّبر	
an imposter	دجال	(د ج ل)
the Great Deceiver	الدجال	
the pseudo Messiah	المسيح الدجال	
to embrace Islam	يَدْخُلُ في الاسلام	(د خ ل)
to revert to Islam	يَدْخُلُ في الاسلام	
to be admitted to Paradise	يَدْخُلُ الجنة	
to draw sb. little by little ; to draw sb. by degrees	يستدرج	(د ر ج)
perception ; consciousness	إدراك	(د ر ك)
lewd	داعر : فاجر	(د ع ر)
to call sb. (to Islam)	يدعو (للإسلام)	(د ع و)

to invoke the blessing of Allah on sb.; to supplicate for sb.	يدعو لفلان
to invoke Allah's imprecation upon sb.	يدعو على فلان
Do not invoke anyone along with Allah !	لا تدعو مع الله أحداً
the call (to Islam) ; <i>da'wah</i> ; Islamic propagation	الدعوة (إلى الإسلام)
the call in the cause of Allah	الدعوة في سبيل الله
the supplication of the oppressed	دعوة المظلوم
an invocation ; a supplication	دعاء : ابتهال ، تضرع
the Opening Invocation	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١)
a prayer of imprecation against sb.	دعاء الاستفتاح
a suppliant	الدعاء على شخص ما
the plaintiff ; the claimant	داع : مبتهل ، متضرع
<i>The onus of proof rests on the claimant.</i>	المدعي
the defendant	البينة على من إدعى
propagation ; dissemination	المدعى عليه
an imposter	دعاية : نشر
an impulse ; a motive	دعوى
to bury	دافع (د ف ع)
burial	يدفن (د ف ن)
fraud; fraudulence; swindling; swindle	الدفن
	تدليس (د ل س)

inference	الاستدلال (من مصادر التشريع الاسلامي)	(د ل ل)
(a piece of) evidence	دليل	
conclusive evidence	~ قاطع	
birth blood discharge ; post-natal bleeding	دم النفاس	(د م ي)
a woman in the state of birth blood discharge	نفساء	
addicted (to) ; an addict	مدمن (على)	(د م ن)
a drunkard	مدمن الخمر	
to defile	يدنس	(د ن س)
defilement ; profanation	تدنيس	
sacrilege	تدنيس المقدسات	
profanity	دَنَسَ	
worldly ; mundane	دنيوي : متعلق بالدنيا	(د ن و)
temporal	دنيوي : زائل	
to be pliant	يدهن : يداري ويلين	(د ه ن)
David	داوود (عليه السلام)	(د و د)
the menstrual period/course	الدورة الشهرية أو الطمثية	(د و ر)
Medinah	دار الهجرة	
the Abode of Bliss	دار النعيم	
Paradise	دار السلام	
the Hereafter ; the Eternal Abode	الدار الباقية	
the Home of Perdition ; the Temporal World	دار البوار : دار الفناء	
a monastery	دير	

an incurable disease	داء غُضال	(د و ي)
to profess Islam; to profess to be a Muslim	يدين بالإسلام	(د ي ن)
a religion	دين	
the true religion, (viz. Islam)	الدين	
religious	ديني	
non-religious ; irreligious	لاديني	
religiousness; devoutness; piety; religiosity	تَدِين	
religious; devout; pious; religiose	مُتَدِين	
to contract a debt/a mutual loan	يتداين (بدين)	
a debt ; a loan	دَيْن	
conviction	إدانة	

ذ

the animal to be slaughtered	الذبيحة	(ذ ب ح)
progeny; offspring; descendants	ذرية	(ذ ر ر)
a cubit	ذراع	(ذ ر ع)
to submit	يذعن	(ذ ع ن)
to make mention (of sb.)	يَذْكُرُ (فلاناً)	(ذ ك ر)
admonition	الذكرى : الموعظة	
Allah's remembrance	ذِكْرُ الله	
to receive admonition	يُذَكَّرُ	
a reminder; an admonition	تذكيرة	
humiliation; ignominy	تذلل ؛ ذلة	(ذ ل ل)
shameful; in disgrace	مذموم	(ذ م م)
a free non-Muslim subject (living in an Islamic state)	ذمي	
to commit/perpetrate a sin	يُذْنِبُ	(ذ ن ب)
a sin; guilt	ذَنْبٌ	
<i>a shameful sin</i>	~ قبيح	
<i>a grave sin</i>	~ عظيم	
<i>an unpardonable sin</i>	~ لا يغتفر	
sinful ; guilty ; a transgressor	مُذْنِبٌ	

a religious school of thought	مذهب	(ذهب)
a religious school of jurisprudence	مذهب فقهي	
double-faced	ذو الوجهين	(ذو)
kindred	ذوو القربى	
kindred of blood	ذوو الأرحام	
to relish the flavour of faith	ينذوق حلاوة الايمان	(ذوق)



the principal ; capital	رأس المال	(ر أ س)
archbishop	رئيس الأساقفة	
compassion; clemency ; affectionateness	رأفة	(ر أ ف)
<i>out of compassion for sb.</i>	~ بفلان	
the Affectionate	الرؤوف (من أسماء الله الحسنى)	
to dissemble ; to dissimulate	يرائي	(ر أ ي)
dissemblance ; dissimulation	رياء	
double-faced	مُراءٍ	
sanctimonious	مرءٍ : متظاهر (بالتقوى والصلاح)	
the Lord ; the Guardian-Lord	الرب	(ر ب ب)
the Lord of the World/Universe	رب العالمين	
Divinity ; Deity ; Godship	الربوبية : الألوهية	
godly	رباني	
a stepchild	ربيب : ابن الزوج أو ابن الزوجة	
a stepdaughter	ربيبة : بنت الزوج أو بنت الزوجة	
sale at a profit	المراوحة	(ر ب ح)
a frontiers guardian	مرابط (على الجبهة)	(ر ب ط)
four at a time	رُباع	(ر ب ع)

usury ; interest	رِبَا	(ر ب و)
a usurer	مُرَابٍ	
usurious	ربوي	
to recite (Qur'anic verses)	يرتل (آيات)	(ر ت ل)
recitation	ترتيل	
a reciter	مُرتِّل	
a hymn	ترتيلة : ترنيمه (عند النصارى)	
abomination	الرَّجْز	(ر ج ز)
revocation of divorce	الرجوع عن الطلاق	(ر ج ع)
remarriage with one's divorced wife	الرجعة الى الزوجة المطلقة	
the clergy ; the clergymen	رجال الدين المسيحي	(ر ج ل)
accursed	رَجِيم	(ر ج م)
the womb	الرحم : رحم المرأة	(ر ح م)
kith and kin	الأرحام	
maternal relatives	الأرحام (من جهة الأم)	
paternal relatives	الأرحام (من جهة الأب)	
mercy ; compassion	رحمة	
<i>out of mercy/compassion for sb.</i>	~ بفلان	
<i>Mercy envelops sb.</i>	تغشاه الرحمة	
the Compassionate; the Beneficent ; the Most Gracious	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)	
the (Most) Merciful	الرحيم (من أسماء الله الحسنى)	
affluence ; prosperity	رخاء	(ر خ و)
to return the greeting(s)	يرد السلام	(ر د د)

to renounce one's religion; to become an apostate (or a renegade)	يرتد (عن دينه)	
apostasy from a religion	ردة : ارتداد (عن الدين)	
an apostate ; a renegade	مُرتدّ	
an animal dead through falling from a height	مردود (انظر "حديث مردود")	(ر د ي)
a garment ; a wrap	رداء	
turbaned	مرتدّ عمامة	
to deter	يردع	(ر د ع)
deterrence	ردّع	
(a) deterrent	رادع	
vice	الذيلة	(ر ذ ل)
to provide sustenance for	يَرْزُقُ	(ر ز ق)
sustenance ; livelihood	رِزْقُ	
sobriety	رزاة	(ر ز ن)
sober	رزين	
disaster	رزية	(ر ز ي)
Allah's Messenger/Apostle	رسول الله	(ر س ل)
an emissary	رسول : موفد ؛ مبعوث	
a guide	مُرْسَل (انظر "حديث مرسل")	
to bribe ; to corrupt	مُرْتَبِد	(ر ش د)
a bribe ; bribery ; corruption ; corrupt practices	يرشو	(ر ش و)
	رشوة	

corrupt	مُرْتَشٍ	
sober	رَصِين	(ر ص ن)
to suckle (a child)	تَرْضِع (الولد)	(ر ض ع)
suckling ; fosterage	الرضاعة	
a wet nurse	مُرْضِعة	
to be contented with	يرضى	(ر ض ي)
content ; consent	رضا	
contented	راضٍ	
by mutual consent	عن تراضٍ بينهما	
woman's discharge	رطوبة الفرج	(ر ط ب)
to observe	يراعي	(ر ع ي)
those committed to sb.'s charge	الرعية	
obscenity ; lewdness ; sexual intercourse	رفث	(ر ف ث)
to repudiate	يرفض	(ر ف ض)
<i>to repudiate Islamic rulings</i>	~ التقيد بأحكام الشرع	
a rejector of faith ; a renegade	رافض : رافضي ؛ من الروافض	
to raise one's head after bowing	يرفع من الركوع	(ر ف ع)
kindness	رَفَق	(ر ف ق)
an elbow	مرفق	
slavery	الرق	(ر ق ق)
ensalving	الاسترقاق : ضرب الرق على الآدمي	
	الحر أو على أسرى الحرب	
an enchanter	راقٍ : صانع الرقية (أو التعويذة)	(ر ق ي)

to commit/perpetrate (a sin)	يرتكب (خطيئة)	(ر ك ب)
a buried treasure	الركاز	(ر ك ز)
to bow	يركع	(ر ك ع)
bowing	الركوع	
a bending of the torso from an upright position (followed by two prostrations)	ركعة	
a pillar	ركن	(ر ك ن)
the pillars of Islam	أركان الإسلام	
the Articles of Faith	أركان الإيمان	
Ramadan	رمضان	(ر م ض)
widowerhood	تَرْمَلٌ : وفاة الزوجة	(ر م ل)
widowhood	تَرْمَلٌ : وفاة الزوج	
a widower	أرمل	
a widow	أرملة ، أيم	
to accuse (falsely)	يرمي : يقذف	(ر م ي)
false accusation	رمي : قذف	
to lapidate Satan	يرمي (الجمرات)	
lapidation	رمي (الجمرات)	
the tip of the nose	أرنبة الأنف	(ر ن ب)
awe	رهبة	(ر ه ب)
monasticism	رهبانية	
a monk	راهب	
a nun	راهبة	
mortgage	رهن	(ر ه ن)

propagation	ترويج	(ر و ج)
the soul	الروح	(ر و ح)
the Holy Ghost	الروح القدس (عند النصارى)	
spiritual	روحي	
<i>Taraweeh</i> (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)	التراويح	
the smell of musk	ريح المسك	
sweet basil	الريحان	
to will	يريد	(ر و د)
will	إرادة	
to seek to tempt sb.	يراود	
to narrate; to relate; to report; to transmit	يروي	(ر و ي)
It is narrated/reported on the authority of (sb.)	رُويَ (عن فلان)	
a transmission ; a version	رواية	
<i>in a version of / by Muslim</i>	في ~ لمسلم	
in various versions	بروايات مختلفة	
a narrator ; a transmitter ; a reporter	راوي	
the 8th day of Dhul-Hijjah	يوم التروية	
mistrust ; suspicion	ريبة	(ر ي ب)
a banner	راية	(ر ي ي)
<i>under the banner of Islam</i>	تحت ~ الإسلام	

ز

the Book of David ; the Psalms	الزبور (ز ب ر)
to disdain ; to contempt	يزدري (ز ر ي)
disdain ; contempt	ازدراء
saffron	زعفران (ز ع ف ر)
to pay the poor-due	يزكي : يؤتي الزكاة (ز ك ي)
poor-due	الزكاة
to attest to sb.'s honourable record	(انظر "الزكاة" في الملحق رقم ٢) يزكي (فلاناً)
attestation of a witness's honourable record	تزكية الشاهد
to lapse from virtue ; to lapse back ; to lapse into vice	يَزَلّ : يهوى في الرذيلة (ز ل ل)
a lapse (from virtue)	زلة
arrows without heads and feathers used in divination	الأزلام (ز ل م)
puritanical	متزمت (ز م ت)
in the company of	في زمرة (ز م ر)
Zamzam	زمزم : ينر في مكة مبارك ماؤه (ز م ز م)
excessive cold	زمهرير (ز م ه ر)

heresy ; atheism ; disbelief	زندقة (ز ن د ق)
a heretic ; an atheist ; an unbeliever ; a disbeliever ; a free-thinker	زندیق
to commit illegal sexual intercourse	یزنی (ز ن ی)
to commit adultery	یزنی (زنا الزوج أو الزوجة)
to fornicate	یزنی (زنا غیر المتزوج)
illegal sexual intercourse	زنا
adultery	زنا الزوج أو الزوجة
fornication	زنا غیر المتزوج
an adulterer	زانی (متزوج)
an adulteress	زانیة (ثیب)
a fornicator	زانی (غیر متزوج) ؛ زانیة (غیر متزوجة)
to become an ascetic ; to renounce worldly pleasures and comforts	یزهد (ز ه د)
asceticism ; austerity	الزهد
(an) ascetic	زاهد
a spouse	زوج ؛ زوجة (ز و ج)
a husband	زوج
a wife	زوجة
conjugal	زواجی (متعلق بالزواج)
a public sale; an auction	المزايدة (ز و د)
fraud ; forgery	تزوير (ز و ر)
spurious	مُزَوَّر : مُزَيَّف
<i>a spurious text</i>	نص ~

to deviate (from)

deviation

falseness

spurious

(ز ي غ) يزِغ (عن) : ينحرف (عن)

زِغ

(ز ي ف) زِيف : بطل

مُزِيف

س

to call to account	يسأل : يسائل ، يحاسب	(س أ ل)
accountability ; responsibility	مسؤولية	
accountable (for one's actions)	مسؤول (عن أعماله)	
in charge of	مسؤول (عن) : مؤتمن على	
to call bad names; to swear; to revile	يسب	(س ب پ)
to inveigh against the vicissitudes of time	يسب الدهر : يسب صروف الدهر	
abuse ; imprecation	سَبَّ ، سباب	
the index finger	السبابة	
Sabbath	السبت (عند اليهود) ؛ الأحد عند النصارى: يوم الانقطاع عن العمل والاكتساب	(س ب ت)
to glorify Allah	يُسَبِّح الله	(س ب ح)
glorification of Allah	التسبيح	
Glorified be He !	سبحان الله !	
a rosary	مسبحة : سُبْحَة	
tribes	أَسْبَاط	(س ب ط)
the Oft-Repeated Seven verses	السبع المثاني	(س ب ع)
to perform/do full ablution ; to perform/do proper ablution	يسبغ الوضوء	(س ب غ)

to vie (with one another)	يسابق (س ب ق)
to vie with one another in accomplishing good deeds	يستبق الخيرات
to let down (one's garment)	يسبل (الثوب) (س پ ل)
in the cause of Allah; for Allah's sake	في سبيل الله
to shield	يستر (س ت ر)
to prostrate	يسجد (س ج د)
prostration	سجود
Prostrations of Forgetfulness	سجود السهو
a prostration	سجدة
prostrate	ساجد
to fall prostrate ; to fall down in prostration	يخر ساجداً
a prayer rug	سجادة الصلاة
a mosque	مسجد
the Holy Mosque (in Makkah) ; the Inviolable Place of Worship (in Makkah)	المسجد الحرام
the Prophet's Mosque (in Medinah)	المسجد النبوي
ill-gotten acquisition	السحت (س ح ت)
to bewitch; to put a magic spell on sb.	يسخر (س ح ر)
magic ; sorcery ; the black art ; occult practices ; witchcraft	السحر
a magician ; a sorcerer	ساحر

the last night-hours	السَّحَر	
a meal before daybreak during the month of Ramadan; a late-night meal	السَّحُور	
Isaac	إِسْحَاق (عليه السلام)	(س ح ق)
lesbianism	السَّحَاق ، المساحقة	
Allah's wrath	سَخَطُ الله	(س خ ط)
to incur Allah's wrath	يَسْخُطُ الله	
a lote tree	سِدْر	(س د ر)
to let down (the veil/headcloth on her face)	تَسْدِل (الخمير / النقاب على وجهها)	(س د ل)
to render assistance	يُسَدِّي مساعدة	(س د و)
to release (one's wife) in kindness ; to separate with kindness	تَسْرِج بالإحسان	(س ر ح)
to conceal (and reveal)	يُسَيِّر (ويعلن)	(س ر ر)
in private ; privily ; inwardly	سِيَرًا	
in prosperity & adversity	في السَّراء والضراء	
a concubine	سَرِيَّة : جارية مملوكة	
concubinage	التسري : وطء الأمة المملوكة ملك اليمين	
extravagance	إِسْرَاف	(س ر ف)
extravagant ; a spendthrift	مُسْرِف	
Israfel	إِسْرَافِيل	
the Night Journey to the Heaven	الإِسْرَاء	(س ر ي)
tales of the ancients	أَسَاطِير	(س ط ر)

blazing fire	السعير (س ع ر)
the ritual of pacing or hastening seven times between Safa and Marwah (performed during pilgrimage or 'Umrah) : pacing; traversing	السعي (بين الصفا والمروة) (س ع ي)
endeavour	سعي : جهد
the Pentateuch	أسفار موسى الخمسة (التوراة ، العهد القديم) (س ف ر)
Deuteronomy	سفر الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمس)
Genesis	سفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)
Exodus	سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)
Numbers	سفر العدد (أحد أسفار التوراة الخمسة)
Leviticus	سفر اللاويين أو الأحبار (أحد أسفار التوراة الخمسة)
(to be) on a journey	دعاء السفر (انظر الملحق رقم ١) على سفر
to shed blood	يسفك الدماء (س ف ك)
Noah's Ark	سفينة نوح (س ف ن)
mentally deficient	سفيه (س ف هـ)
abortion ; miscarriage	إسقاط : إجهاض (س ق ط)
a bishop	أسقف : مطران (س ق ف)

to invoke Allah for rain	يستسقي (س ق ي)
prayer for rain ; rain-invoking prayer; invocation-for-rain prayer	صلاة الاستسقاء
an intoxicant	مُسْكِر (س ك ر)
<i>All intoxicants are prohibited.</i>	كل ~ حرام
tranquillity	السكينة (س ك ن)
a needy person ; indigent ; helpless	مسكين
the needy/indigent/helpless	مساكين
to plunder	يسلب (س ل ب)
plunder	سَنَب
incontinence of urine	سلس البول (س ل س)
(nocturnal) enuresis	السلس الليلي
a tyrannical ruler	سلطان جائر (س ل ط)
forefathers	السلف (س ل ف)
peace	سَلَامٌ ؛ سَلَام (س ل م)
Paradise ; Heaven	دار السلام
to resign oneself to the will of Allah	يُسَلِّمُ أمره إلى الله
submission to Allah	التسليم لله
to submit ; to surrender	يستسلم
submission	الاستسلام
to embrace Islam	يُسَلِّمُ : يدخل في الإسلام
Islam (<i>lit.</i> submission to the will of Allah)	الإسلام
a Muslim	مُسْلِمٌ ؛ مُسْلِمَةٌ
the general Muslims	عامة المسلمين

Muslim Brethren	الإخوان المسلمون
(a) non-Muslim	غير مسلم
Islamic	إسلامي ، إسلامية
Islamic Law	الشريعة الإسلامية
a good appearance/mode	سمت (س م ت)
toleration ; tolerance	التسامح
His Eminence	سماحة (الشيخ)
tolerant ; forbearing	متسامح
permissible	مسموح به
Samaritan	السامري (س م ر) السامرة صنع العجل وعبدته ودعا قومه إلى عبادته
the All-Hearing	السميع (س م ع) (من أسماء الله الحسنى)
the faculty of hearing	السمع
the lowest heaven ; the earth's sky	السماء الدنيا (س م و)
the seven firmaments	السموات السبع
an ear	سنيلة (س ن ب ل)
a chain of authority/authorities; a chain of transmitters/narrators ; a chain of transmission; a chain of <i>hadith</i>	إسناد (س ن د)
with an authentic chain of transmitters / transmission	بإسناد صحيح
a concocted chain of transmission	إسناد لإصحة له

<i>musnad</i> (a designation applied to a <i>hadith</i> with complete chain of authorities from the narrator to the Prophet himself)	(حديث) مُسْنَد
a collection of <i>hadiths</i> (arranged not in accordance with subject matter, but under the name of the person --e.g. Imam Ahmad-- who transmitted them from the Prophet PBUH)	مُسْنَد
a kind of fine silk cloth	سندس (س ن د س)
a precept	سُنَّة : قاعدة أخلاقية (س ن ن)
a recommended deed	سُنَّة (ماليس بفرض)
Sunna(h)	السنة
the Holy Sunna(h)	(انظر "السنة" في الملحق رقم ٢)
Sunnite	السنة المطهرة سُنِّي
prescribed as Sunnah	(انظر "سني" في الملحق رقم ٢) مسنون
to facilitate	يُسَهِّل : ييسر (س ه ل)
lenience ; leniency	تساهل
to draw a lot ; to draw lots	يستهم (س ه م)
evil ; badness ; vice	السوء (س و ع)
misinterpretation	سوء تأويل : سوء تفسير
a dreadful doom	سوء الخاتمة
mistrust ; suspicion	سوء الظن
a dreadful torment	سوء العذاب

evil intent	سوء النية	
a bad deed ; an ill deed	سئية	
evil ; vicious	سوء	
malicious	سوء القصد	
chapter (a chapter of the Holy Qur'an)	سورة (من القرآن الكريم)	(س و ر)
the Opening Chapter	سورة الفاتحة	
a Makkah chapter	سورة مكية	
a Medinite chapter	سورة مدنية	
a bangle	سوار	
reconciliation	تسوية	(س و ي)
the right/straight path	سواء السبيل	
a small stick (the tip of which is softened by chewing or biting) used by Muslims for cleaning and polishing the teeth	السواك	(س و ك)
the Prophetic biography; the biography of Prophet Muhammad (PBUH)	السيرة النبوية	(س ي ر)
discharge	سيلان	(س ي ل)

ش

a pessimist	متشائم (ش أ م)
a (hand's) span	شِبْر (ش ب ر)
to eat to one's fill	يَشْبَع (ش ب ع)
entwining	تَشْبِيك الأصابع (ش ب ك)
misconceptions ; doubtful acts/matters ; suspicious things	شُبُهَات : مفاهيم أو تصورات خاطئة (ش ب هـ)
misconceptions about Islam	شبهات حول الإسلام
to indulge in doubtful acts/matters	يقع في الشبهات
border-case issues/points	متشابهات : أمور بين الحلال والحرام
effeminate	متشبه بالنساء : مخنث
to revile	يَشْتُم (ش ت م)
abuse ; abusive language	شَتْم
miserliness	الشح : البخل (ش ح ح)
miserly ; stingy	شحيح : بخيل
scarcity	شُح : قلة ، ندرة
lard	شحم الخنزير : دهن الخنزير (ش ح م)
the earlobe	شحمة الأذن
rancour	شحناء (ش ح ن)
to nurse rancour	يضمّر الشحناء

adversity	الشدة : الضراء	(ش د د)
drinking	شرب الخمر	(ش ر ب)
a drunkard	شارب الخمر	
alcoholic beverages	مشروبات كحولية	
evil ; wickedness ; mischief	الشر	(ش ر ر)
wicked ; mischievous; vicious; miscreant; unrighteous; unholy	شرير	
a proviso	شرط (منصوص عليه في العقد)	(ش ر ط)
portents/signs of the Hour (or the Day of Judgement)	أشراط الساعة	
to ordain	يُشَرِّع : يسن ويبين	(ش ر ع)
Allah has ordained for you	شرع الله لكم	
the Islamic Law; the divinely- revealed law	الشريعة (انظر أيضا "الشريعة الإسلامية" في الملحق رقم ٢)	
a divine law ; a divinely-revealed law	شريعة سماوية	
Canons of Islam	أحكام الشرع الاسلامي	
divine ordinance ; a divine statue ; divine legislation	تشريع إلهي ؛ تشريع سماوي ؛ تشريع رباني	
legitimacy ; lawfulness	مشروعية	
legitimate ; lawful ; juristic	شرعي	
illegitimate ; unlawful ; illicit	غير شرعي	
honour	شرف	(ش ر ف)
Orientalism ; Oriental studies	الاستشراق	(ش ر ق)
an Orientalist	مُستشرق	

the three days following the Day of Immolation (which falls on the 10th of Dhul-Hijjah)	أيام التشريق	
to associate (anything--gods, partners, etc.) with Allah; to ascribe a partner or partners to Allah; to join sth. (usually in worship) along with Allah	يشرك بالله	(ش ر ك)
polytheism	شِرْك	
associating others with Allah	الشرك بالله	
a partner ; an associate	شريك : نِدْ	
a polytheist	مشرِك	
(a) pagan	مشرِك	
gluttony ; voracity	الشَّرَه : النَّهْمُ	(ش ر هـ)
gluttonous ; voracious	شَرِه : نَهَمَ	
the vendee	المشتري	(ش ر ي)
Satan ; the devil ; an evil genius	الشَّيْطَان	(ش ط ن)
Satanic ; devilish	شيطاني	
a branch	شعبة (من شعب الإيمان مثلاً)	(ش ع ب)
unkempt ; dishevelled	أشعث	(ش ع ث)
to perceive	يشعر	(ش ع ر)
"But they perceive not." (HQ - 2:12)	"ولكن لايشعرون." (البقرة : ١٢)	
a holy rite ; a religious ceremony ; a ritual	شعيرة : ماتدب الشرع إليه وأمر بالقيام به	
Hajj rituals	شعائر الحج	

the *Hajj* station of Muzdalifah ; the
Sacred Monument

المشعر الحرام : المزدلفة

pubic hair

شعر العانة

jugglery

شعوذة (ش ع و ذ)

a juggler

مشعوذ

exchange marriage; marriage by
exchange

شغار (ش غ ر)

to intercede (with sb. for sb. else) ; to
intercede (with sb. on behalf of sb.
else)

يتشفع (للفلان) (ش ف ع)

intercession

شفاعة

an intercessor

شفيع

Al-Shafi'i (the founder of one of the
four schools of Islamic
Jurisprudence)

الشافعي

an even number

شَفْع (خلاف الوتر)

to take compassion (on sb.)

يشفق (على فلان) (ش ف ق)

to be rent asunder

ينشق (نحو قوله تعالى "إذا السماء

انشقت") (ش ق ق)

hardship

مشقة

discord

شِقَاق

marital dispute

شِقَاق بين الزوجين

schism

شِقَاق : خلاف ديني

a seceder

منشق (عن فئة دينية)

to say " <i>yarhamuka Allah</i> " (May Allah bestow His blessings on you!) -- a formula equal to "God bless you!"	(ش م ت) تَشْمِيتُ الْعَاطِسِ (انظر أيضا "يرحمك الله" في الملحق رقم ١)
Mishnah (the collection of oral laws made by Judah --which forms the basis of the Talmud)	(ش ن ي) الْمِشْنَا (انظر أيضا "التلمود")
to bear witness (to sth.) ; to testify (that) ; to attest (to sth.)	(ش ه د) يَشْهَدُ (على أمر ما)
testification ; attestation ; testimony	شهادة : إقرار
the Two Testifications/Attestations: (a) that there is no god/deity but Allah ; and (b) that Muhammad (PBUH) is the Messenger of Allah	الشهادتان
a false witness/statement/testimony ; perjury	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢) شهادة زور
to give a false witness	يدلي بشهادة زور
a witness	شاهد
<i>a competent witness</i>	~ عدل
for all the world to see	على رؤوس الأشهاد
to die as a martyr ; to be martyred	يُسْتَشْهَدُ
martyrdom	استشهاد : موت الشهيد
a martyr	شهيد
the sacred month	(ش ه ر) الشهر الحرام
libel	تشهير : قذف

famous; well known	مشهور (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث مشهور")
lust ; sexual desire ; passion	شهوة (ش ه و)
to give up one's sexual desire	يدَعُ شهوته
lustfully	بشهوة
dissoluteness ; lewdness	الشهوانية
dissolute ; lewd ; a voluptuary	شهواني
to consult (with)	يشاور ؛ يتشاور (مع) (ش و ر)
to counsel	يشير (على) : ينصح
mutual consultation	الشورى
an allusion	إشارة : تلميح
to mutilate	يشوه : يمثل بالقتلى (ش و هـ)
mutilation	تشويه : تمثيل بالقتلى
to will	يشاء (ش ي أ)
will	مشيئة
to accompany	يشيِّع (ش ي ع)
<i>to follow a funeral procession ; to attend funeral rites ; to escort the deceased to his final resting place</i>	~ الجنائزة
a faction	شيعة : طائفة ؛ فرقة
Shiah	الشيعة (انظر "الشيعة" في الملحق رقم ٢).
Shiism	مذهب الشيعة
a Shiite ; Shiitic	شييعي

Communism
a Communist ; Communistic
to disgrace

الشيوعية
شيوعي
يُشِين : يَصِم العار (ش ي ن)

ص

an apostate ; a renegade	صابيء : تارك لدينه	(ص ب أ)
to bear patiently; to endure; to persevere	يصبر	(ص ب ر)
patience; endurance; perseverance; fortitude	الصبر	
patient ; persevering	صابر	
the middle finger	الإصبع الوسطى	(ص ب ع)
companionship	صُحبة : رفقة	(ص ح ب)
in the company of	في صحبة	
a Companion (anyone who saw the Prophet--PBUH--and died as a Muslim)	صحابي	
the venerable Companions	الصحابة الكرام	
authentic; authoritative; sound	صحيح (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث صحيح")	(ص ح ح)
the Two Authentic Collections of <i>Hadith</i> (by Al-Bukhari & Muslim)	الصحيحان	
the Six Authentic Collections of <i>Hadith</i>	الصحاح الستة	

a chapter of the Scriptures	إصحاح	
Scrolls ; Books ; Scriptures	صُحُفٌ (سماوية)	(ص ح ف)
the Earliest Revealed Books	الصحف الأولى	
the Books of Moses	صُحُفُ مُوسَى	
the Deafening Noise	الصاخة : الصيحة تصم الأذن لشدتها	(ص خ غ)
the early period of Islam	صدر الإسلام	(ص د ر)
to believe	يُصَدِّقُ	(ص د ق)
truthfulness; veracity	الصدق	
truthful; genuine ; veracious	صادق	
a highly truthful person	صديق	
to give (sth.) away in charity	يتصدق	
almsgiving	التَصَدَّقُ	
alms ; (voluntary) charity	صدقة	
<i>Fast-Breaking Charity (almsgiving at the end of Ramadan)</i>	~ الفطر	
dower	صَدَاق	
<i>prompt dower</i>	~ معجل	
<i>deferred dower</i>	~ مؤجل	
the Right/Straight Path	الصراط المستقيم	(ص ر ط)
clean earth	صعيد طيب	(ص ع د)
to forgive; to pardon; to show forgiveness/forbearance; to forgo/forego	يصفح عن	(ص ف ح)
forgiveness ; forbearance	الصفح	
a transaction ; a bargain	صفقة	(ص ف ق)

the contract of sale	صفقة البيع	
to enter into bargain	يعقد صفقة	
clapping	تصفيق	
to crucify	يُصلَّب	(ص ل ب)
crucifixion	الصَّلب	
the Cross	الصليب	
a Crusader	صليبي	
the backbone (and ribs)	الصُّنْب (والترائب)	
to set/put things aright	يُصْلِح	(ص ل ح)
to make peace (between); to reconcile	يُصلِّح (بين متخاصمين)	
reconciliation	صُلْح ؛ إصلاح	
reconciliation between Muslims	إصلاح ذات البين	
a peace maker	مُصلِّح	
righteousness ; godliness	الصلاح	
good deeds	الصالحات	
righteous ; godly	صالح	
the righteous/godly	الصالحون	
of the company of the righteous	من الصالحين	
to pray ; to offer/perform a prayer	يصلي	(ص ل و)
prayer	الصلاة	
	(انظر "الصلاة" في الملحق رقم ٢)	
the obligatory prayer(s)	الصلاة المكتوبة	
the congregational prayer(s)	صلاة الجماعة	
the Dawn Prayer	صلاة الفجر	
the Midday Prayer	صلاة الظهر	
the Late-Afternoon Prayer	صلاة العصر	

the Sunset Prayer	صلاة المغرب
the Evening Prayer	صلاة العشاء
supererogatory prayer(s); optional prayer(s); voluntary prayer(s)	صلاة التطوع ؛ صلاة النفل
<i>Taraweeh</i> Prayers (the particular prayers performed during the nights of Ramadan)	صلاة التراويح
<i>Tahajjud</i> Prayers (the late-night prayers)	صلاة التهجد
the Forenoon Prayer	صلاة الضحى
the Eclipse Prayer	صلاة الخسوف / الكسوف
the Prayer for Rain; the Rain-Invoking Prayer; the Invocation for Rain Prayer	صلاة الاستسقاء
the Funeral Prayer	صلاة الجنازة
the On-Journey Prayer	صلاة السفر
the Prayer for Guidance	صلاة الاستخارة
a missed prayer	صلاة فائتة
the Eternal, the Absolute	الصمد (ص م د)
sandals	صنّدل (ص ن د ل)
to compile	يصنّف (ص ن ف)
compiled books	مصنّفات : مؤلفات
an idol	صنّم (ص ن م)
portraiture	تصوير (ص و ر)

**Sufism (the various orders which
espouse mystical approaches to
the understanding of Allah);
asceticism; mysticism**

**a Sufi ; Sufistic ; ascetic ; mystical
to observe the fast of Ramadan
fast**

expiatory fast

vowed fast

voluntary fast

a person observing fast

to safeguard

to befall ; to afflict

to be afflicted with

**a disaster; a calamity; a misfortune;
an affliction; a tribulation**

to kill game

destiny

(ص و ف) الصوفية ؛ التصوف

صوفي ؛ متصوف

(ص و م) يصوم رمضان

صوم ؛ صيام

~ كفارة

~ نذر

~ نفل

صائم

(ص و ن) يصون

(ص ي ب) يُصيب

يُصاب

مصيبة

(ص ي د) يصطاد

(ص ي ر) المصير

ض

regulations ; precepts	ضوابط (ض ب ط)
self-restraint ; self-discipline	ضبط النفس
to immolate ; to sacrifice	يُضَحِّي (ض ح و)
an immolation ; an offering (for sacrifice); sacrifice meat	أضحية
forenoon	الضُّحَى
<i>the Forenoon Prayer</i>	صلاة ~
to set an example	يُضْرِبُ مَثَلًا (ض ر ب)
speculation	مضاربة : عملية من بيع أو شراء يقوم بها أشخاص خبيريون بالسوق للالتفاف من فروق الأسعار
a speculator	مُضَارِب
to harm	يُضِرُّ (ض ر ر)
harm ; mischief	ضَرَرٌ
adversity	ضَرَاءٌ
in prosperity & adversity	في السراء والضراء
harmful ; unwholesome	ضار
to be forced by (absolute) necessity	يُضْطَرُّ

compulsion	اضطرار
necessity	ضرورة
forced by (absolute) necessity	مضطر
to invoke ; to supplicate	(ض ر ع) يتَضَرَّعُ (إلى)
invocation ; supplication	تَضَرُّعٌ
weak ; unreliable	(ض ع ف) ضعيف (في مصطلح الحديث) (انظر أيضاً "حديث ضعيف")
grudge ; malice ; rancour	(ض غ ن) ضغينة
to go astray; to swerve from the Right Path/Way; to stray from Allah's path	(ض ل ل) يُضِلُّ
to lead astray; to mislead; to misguide	يُضِلُّ
aberration	ضلال
aberrant	ضال
to nurse rancour (against sb.)	(ض م ر) يَضْمِرُ الضغينة (إزاء شخص ما)
conscience	الضمير
persecution	(ض هـ د) اضطهاد
illumination	(ض و ي) ضياء
(financial) straits	(ض ي ق) ضائقة (مالية)



Saul	طالوت	(طالوت)
forensic medicine	الطب الشرعي	(ط ب ب)
natural disposition	طبيعة : فطرة	(ط ب ع)
to put sth. into practice	يُطَبِّق : يعمل كذا	(ط ب ق)
to excommunicate; to unchurch	يطرد من الكنيسة	(ط ر د)
a particular (Sufi) order	طريقة (من طرق الصوفية)	(ط ر ق)
to flatter ; to exaggerate in praise	يُطَرِّي ؛ يتملق ؛ يبالغ في المدح	(ط ر ي)
flattery	إطراء	
to discredit (sb.)	يطعن (في شخص ما) : يجرح	(ط ع ن)
to slander sb.'s lineage	يطعن (في نسب شخص ما)	
to transgress	يظنّي	(ط غ ي)
contumacy	طغيان	
a false god/deity	طاغوت	
sth. or sb. worshipped apart from the One God, Allah; sb. who transgresses the limits; sb. who rebels against Allah and claims himself to be the master & the sovereign of his servants and forces them to be his servants	الطاغوت	

the ritual(s)	الطقس (عند النصارى: نظام الخدمة الدينية أو شعائرها واحتفالاتها)	(ط ق س)
to divorce one's wife (irrevocably)	يطلق زوجة (طلاقاً بائناً)	(ط ل ق)
revocable divorce	طلاق راجع / رجعي ؛ طلاق راجعة	
irrevocable/absolute divorce	(انظر "طلاق رجعي" في الملحق رقم ٢) طلاق بائن (بينونة كبرى)	
triple divorce	(انظر "طلاق بائن" في الملحق رقم ٢) طلاق بالثلاث	
"Divorce may be pronounced twice."	"الطلاق مرتان."	
a divorced woman; a divorcee/divorcee	مُطَلَّقة	
a divorce/divorcee	مُطَلَّق (نزوجته)	
to feel tranquil (about sth.)	يُطْمَئِن (قلبه إلى كذا)	(ط م أ ن)
tranquillity	الطمأنينة	
tranquil	مُطْمَئِن	
menstruation ; menses ; the monthly/ women's course ; the menstrual period	الطمث : فترة الطمث	(ط م ث)
greediness	طَمَعُ	(ط م ع)
purity ; purification; Islamic hygiene (involving purification of the body, clothes, and place of worship according to set rites)	الطهارة ؛ الطهور	(ط ه ر)
chastity ; chasteness	الطهارة : العفة	
pure	طاهر : نقي	
chaste	طاهر : عفيف	

circumcision	طُهور : ختان	
to obey	يطيع	(ط و ع)
obedience	طاعة	
forms of obedience	الطاعات	
obedience of/dutifulness to parents	طاعة الوالدين	
obedient	مطيع	
to do sth. voluntarily; to do sth. of one's own accord	يتطوع	
voluntary	تطوعي	
voluntarily	طواعية	
to circumambulate (the Holy Ka'ba)	يطوف (حول الكعبة المشرفة)	(ط و ف)
circumambulation	الطواف	
a pilgrims' guide (in Makkah)	مُطَوِّف	
a sect ; a faction ; a denomination	طائفة : فرقة أو فئة دينية	
a cult	طائفة (ملحدة ، متطرفة)	
sectarianism	الطائفية	
sectarian (discrimination)	(تمييز) طائفي	
to prolong the prayer	يطيل الصلاة	(ط و ل)
to put on scent/perfume	يتطيب	(ط ي ب)
scent ; perfume	الطيب	
to see evil omen in things	يتطير	(ط ي ر)
bad/ill omen ; pessimism	التطير : الطيرة ؛ التشاؤم	

ظ

a finger - nail	ظُفْر	(ظ ف ر)
shade	ظِل	(ظ ل ل)
to wrong (oneself)	يُظْلِم (نفسه) : يخطيء (في حق نفسه)	(ظ ل م)
to oppress	يُظْلِم : يجور على	
wrongdoing; oppression; injustice; iniquity; transgressing	ظُلْم	
a grievance	مُظْلَمَة : شكوى	
a wrongdoer; an oppressor; unjust; unfair; a transgressor; an evil- doer	ظالم	
wronged ; oppressed	مظلوم	
utter/pitch darkness	ظُلُمَات	
conjecture	ظَنّ	(ظ ن ن)
midday	الظهر : وقت الظهيرة	(ظ ه ر)
the advent of Islam	ظهور الإسلام	
ostentation	التظاهر	
ostentatious	مُتَظَاهِر : متفاخر ؛ متباه	
religiosity	التظاهر بالتدين ؛ التدين	
religiose	متظاهر بالتدين ؛ متدين	

ع

a burden	عبء	(ع ب أ)
a cloak	عباءة	
religious observances	عبادات	(ع ب د)
idolatry ; idol-worship	عبادة الأصنام / الأوثان	
a devotee ; a votary	عابد ؛ متعبد	
idolators ; idol-worshippers	عبدة الأصنام / الأوثان	
bondage	عبودية	
devotion	تَعَبُّد	
a bondman ; a bondsman ; a slave	عَبْد	
a fugitive slave	عَبْدُ آبق	
a temple ; a sanctuary	مَعْبَد	
a synagogue	معبد اليهود : كنيس ؛ بيعة	
a wayfarer	عابر سبيل	(ع ب ر)
an admonition	عِبْرَة : عِظَة	
Hebrew	اللغة العبرية	
Hebraic	عِبْرِي	
to manumit ; to free ; to emancipate	يعتق : يحرر	(ع ت ق)
manumission; manumitting of slaves; emancipation	عِتْق ؛ إعتاق : تحرير	

violent (and cruel)	عُتِلُّ : غليظ ؛ شديد ؛ جَلَف	(ع ت ل)
to act corruptly	يعتو فساداً	(ع ث و)
a miracle	معجزة	(ع ج ز)
worldly/mundane things; the fleeting life	العاجلة : متاع الدنيا	(ع ج ل)
non-Arab	أعجمي	(ع ج م)
(dumb) beasts	العجماوات	
polytheism	تعدد الآلهة : الشرك	(ع د د)
polygyny ; polygamy	تعدد الزوجات	
polyandry (<i>also</i> polygamy)	تعدد الأزواج	
to act justly/equitably (between two people)	يَعْدِلُ (بين اثنين)	(ع د ل)
justice ; equity ; uprightness	عَدْلٌ ؛ عدالة	
just ; equitable ; upright	عادلٌ	
a person (or witness) with an honourable record	رجل (أو شاهد) عدل	
to modify	يُعَدِّلُ	
modification	تعديل	
straightness	الاعتدال : الاستقامة والاستواء	
nought	العدم	(ع د م)
to transgress ; to infringe upon; to overstep	يعتدي على ؛ يتعدى على	(ع د و)
transgression; infringement; outrage	اعتداء ؛ تعدي	
a transgressor	معتدٍ	
an avowed enemy	عدو مبين	

irreligious	مُعَادٍ لِلدِّينِ	
to torment ; to chastise ; to inflict punishment upon	يُعَذِّبُ	(ع ذ ب)
a (dreadful) torment ; (severe) punishment	عَذَابُ (الْأَلِيمِ)	
the mighty chastisement	العَذَابُ الْأَكْبَرُ	
an earnest	عَرِيبُونَ	(ع ر ب)
earnest sale	بَيْعُ الْعَرِيبُونَ	
to ascend (to heaven)	يُفْرُجُ : يَصْعَدُ	(ع ر ج)
the Ascension to the seven heavens ; the midnight journey or ascent to the seven heavens (made by Prophet Muhammad --PBUH-- from Jerusalem on the 27th of Rajab)	المِعْرَاجُ	
the Ways of Ascent	المِعَارِجُ	
the Throne	الْعَرْشُ	(ع ر ش)
to be brought to judgement	يُغْرَضُ (يَوْمَ الْحِسَابِ)	(ع ر ض)
to slide back	يُغْرَضُ عَنْ : يَتَوَلَّى	
honour	الْعِرْضُ : الشَّرَفُ	
worldly goods	الْغَرَضُ : الْمَتَاعُ	
euphemism ; indirect speech	التَّعْرِيفُ ؛ الْمَعَارِضُ : عَدَمُ التَّصْرِيحِ	
discrepancy	تَعَارُضٌ	
a good deed	مَعْرُوفٌ : عَمَلٌ حَسَنٌ	(ع ر ف)
enjoining that which is good	الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ	

gratitude	عرفان	
out of gratitude	من قبيل العرفان	
traditionary	عُرْفِي : موافق لما تعارف عليه الناس	
occult sciences	عِرَافَة : تنجيم ؛ كهانة	
a fortune-teller; a diviner; a soothsayer	عِرَاف : منجم ، كاهن	
naked	عَارٍ	(ع ر ي)
discretionary punishment	تعزير: تأديب لا يبلغ الحد الشرعي	(ع ز ر)
the Exalted in might/power	العَزِيز (من أسماء الله الحسنى)	(ع ز ز)
<i>coitus interruptus</i>	العَزْل	(ع ز ل)
seclusion	العَزْلَة	
<i>Mu'tazilah</i> (a sect that introduced speculative dogmatics into Islam)	المعتزلة	
to offer one's condolences	يُعَزِّي : يقدم التعازي	(ع ز ي)
condolence; offering one's condolences	تعزية	
a hardship	عُسْرٌ : ضد يسر	(ع س ر)
a Day of Distress	يوم عسير	
(financial) straits ; insolvency	عُسْرٌ : إعيار	
in straitened circumstances; insolvent	مُعسر : ذو عسرة	
a tithe	عُشْر	(ع ش ر)
womenfolk	معشر النساء	
the Last Supper	العشاء الأخير (عند النصارى: العشاء الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب على حد زعمهم)	(ع ش و)

partisanship	عصبية ؛ تعصب ؛ تحزُّب ؛ مُشايعة (ع ص ب)
fanaticism	التعصب (لمذهب ما)
a partisan	متعصب ؛ متحزب ؛ مشايع
(a) fanatic	متعصب (لمذهب ما)
agnates ; all male relatives of a deceased person, from the father's side	عَصَبَةُ الرجل : بنوه وقرباته لأبيه
to grant full protection (against)	يعصم (من) (ع ص م)
infallibility	عصمة
infallible	معصوم
Moses' staff	عصا موسى (ع ص و)
to disobey (guidance)	يعصي (ع ص ي)
disobedience ; sin ; contumacy	معصية ؛ عصيان
disobedient ; sinful ; a sinner	عاصٍ
to prevent (a female) unjustly from marrying	يعضل المرأة : يمنعها من التزوج ظلماً (ع ض ل)
an incurable disease	مرض عضال
an organ	عضو (من أعضاء الجسم) (ع ض و)
a limb	عضو : طرف من أطراف الجسم
scent ; perfume	عِطْر (ع ط ر)
to put on scent/perfume	يتعطّر
the Exalted	العظيم (من أسماء الله الحسنى) (ع ظ م)
chastity ; chateness	العِفَّة : الطُّهْر (ع ف ف)
chaste	عَفِيف : طاهر
restraint	تَعَفُّفٌ

to forgive ; to pardon ; to show forgiveness/forbearance ; to forego (<i>or to forgo</i>)	يعفو : يصفح	(ع ف و)
forgiveness ; forbearance	العفو : الصفح	
what is superfluous	العفو : ما هو زائد عن الحاجة	
punishment; penalty; retribution; chastisement	عقوبة ؛ عِقَاب	(ع ق ب)
corporal punishment	عقوبة جسدية	
Jacob	يعقوب (عليه السلام)	
to believe	يعتقد	(ع ق د)
belief ; faith	اعتقاد ؛ عقيدة	
Monotheism	عقيدة التوحيد	
a creed	مُعْتَقَد	
to enter into bargain	يعقد صفقة	
the marriage contract	عَقْدُ النِّكَاح	
a barren woman	إمرأة عاقر	(ع ق ر)
undutifulness/disobedience (to parents)	عقوق الوالدين	(ع ق ق)
undutiful ; disobedient	عاق	
birth sacrifice	عقيقة	
reason ; mind ; common sense	عقل	(ع ق ل)
to retire into seclusion; to go in/into seclusion; to retire/retreat in devotion; to retire into a mosque for devotion	يعتكف	(ع ك ف)

retiring/retreating into seclusion ;
retiring into a mosque for devotion

الاعتكاف

(انظر "اعتكاف" في الملحق رقم ٢)

a leech

عَلَقَة : دودة

(ع ل ق)

a clot

علقة : دم غليظ جامد

sth. that clings ; leeches

عَلَقَى

an annotation

تعليق (ما يذكر في حاشية الكتاب من

شرح وبيان)

the rationale

العِلَّة : الحكمة ؛ التعليل العقلي

(ع ل ل)

religious knowledge

العِلْم الشرعي

(ع ل م)

Qur'anic exegetics

عِلْم التفسير

phonetic rules of Qur'anic recitation

عِلْم التجويد

knowledge of Doomsday

عِلْم الساعة

the science of the assertion of the
veracity and competence of the
narrators of Prophetic *hadiths*

عِلْم الرجال

a scholar

عَالِم : جَاهِذ

a religious/Muslim scholar

عَالِم : فقيه

the All-Knowing

العليم (من أسماء الله الحسنى)

secularism

العلمانية

secular

علماني

injunctions (of the Islamic Law)

تعاليم (الشرع الاسلامي)

the Islamic World

العَالَم الإسلامي

Christendom

العَالَم النصراني

a portent ; a token

علامة : إمارة

to disclose ; to reveal

يُعْلِن : يبدي

(ع ل ن)

in public	علانية	
the Supreme	العلي (من أسماء الله الحسنى)	(ع ل و)
deliberate ; intentional ; wilful	مَتَعَمِّد : عن قصد	(ع م د)
wilful (negligence of prayer)	(ترك الصلاة) عن عمد	
deliberately ; intentionally; wilfully	عمداً	
to baptize	يُعَمِّد : يغطس مولوداً في الماء رمزا لتطهيره من الخطيئة وإدخاله على كنف الكنيسة	
baptism	التعميد	
baptist	مُعَمِّد ؛ معمداني	
a life span	عُمُرٌ	(ع م ر)
to perform the rites of 'Umrah (i.e. the Lesser Pilgrimage) to the House of Allah in Makkah	يعتمر : يؤدي العمرة	
the Lesser Pilgrimage	العمرة	
to put (sth.) into practice	يعمل (بكذا) : يطبق (كذا)	(ع م ل)
to do righteous deeds	يعمل الصالحات	
a voluntary act/deed	عمل تطوعي	
a charitable deed	عمل خيري	
to treat	يعامل	
to have dealings (with sb.)	يتعامل (مع شخص ما)	
transactions	معاملات	
a paternal uncle ; an uncle on the paternal side	عَمٌّ	(ع م م)
a paternal aunt; an aunt on the paternal side	عَمَّة	

the Muslim common folk ; the general Muslims	عامة المسلمين	
turban	عِمَامَة : مايلف على الرأس	
on the authority of	عن (في مصطلح الحديث)	(ع ن)
on the authority of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)	
refractory	عنيد : متمرد	(ع ن د)
a <i>mu'an'an hadith</i> (one with a break in the chain of transmitters/narrators)	مُعْتَقَن (في مصطلح الحديث)	(ع ن ع ن)
to embrace Islam	يعتق الإسلام	(ع ن ق)
embracement	اعتناق	
conversion	اعتناق: التحول إلى معتقد أو مذهب جديد	
impotent	عَنِين : عاجز جنسياً	(ع ن ن)
the Divine Providence	العناية الإلهية	(ع ن ي)
to entrust (sth. to sb.)	يعهد (بكذا إلى شخص ما) : يوكل	(ع ه د)
to take a solemn pledge/covenant	يعاهد	
a (solemn) pledge/covenant	عهد	
the Old Testament	العهد القديم: القسم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميلاد المسيح (عليه السلام)	
the New Testament	العهد الجديد: القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات النصرانية	

(carded) wool	العِهن (المنفوش)	(ع ه ن)
<i>Al-Fitr</i> Feast; the Lesser Bairam ; the Feast of breaking the Ramadan fast	عيد الفطر	(ع و د)
<i>Al-Ad.ha</i> Feast; the Feast of Immolation; the Greater Bairam	عيد الأضحى	
Christmas	عيد ميلاد المسيح (عليه السلام)	
Easter	عيد الفصح (عند النصارى)	
to pay a visit to the sick	يعود المرضى	
to revert to Islam	يعود إلى الإسلام	
to take refuge in/with Allah (from sth.)	يستعِذ بالله (من)	(ع و ذ)
a talisman	تعويذة (يُزَعَم أنها تدفع الشر أو تجلب الخير)	
the private parts; the genitals; the pudenda; the loin	العورة	(ع و ر)
the pudendum	عورة المرأة	
penury	عوز	(ع و ز)
a pauper	معوز	
compensation	تعويض	(ع و ض)
wailing	عويل	(ع و ل)
to seek the help of Allah; to seek Allah's help; to seek refuge in Allah	يستعين بالله	(ع و ن)

the loin ; the pubic region

impairment ; a defect

disgrace

a criterion

Jesus (peace be upon him)

livelihood

a wretched life

penury

العتاة

(ع و هـ) عاهة : إعاقة ؛ عيب

(ع ي ر) عارٌ

معيّار

(ع ي س) عيسى (عليه السلام)

(ع ي ش) معيشة

~ ضنكى

(ع ي ل) عيلة : فاقة

غ

to betray (sb.) ; to break one's promise; to prove treacherous	يَغْدِر	(غ د ر)
betrayal ; treachery	غَدْر	
treacherous	غَدَّار	
banishment	التغريب : الإبعاد	(غ ر ب)
Westernization	التغريب : نشر السمات والأفكار الغربية	
vanity ; delusion	غُرُور	(غ ر ر)
an instinct ; natural disposition; an impulse	غَرِيْزَة	(غ ر ز)
instinctive	غَرِيْزِي	
an adversary	غَرِيْم	(غ ر م)
to tempt ; to seduce ; to allure	يُغْرِى : يَفْتِن	(غ ر ي)
temptation; seduction; allurement	إِغْرَاء	
ablution ; the major/greater ritual ablution of the whole body (performed as an obligatory act in the event of the major ritual impurity)	الغُسْل : الاغتسال	(غ س ل)
the menses bath	غسل المحيض	

to cheat ; to deceive ; to act dishonestly ; to adulterate (sth.)	يُفْشِ (غ ش ش)
cheating; deception; dishonesty; fraud; adulteration	غِشٌّ
to usurp	يُغْتَصِبُ : يأخذ قهراً وظلماً (غ ص ب)
to rape	يُغْتَصَبُ: يزني بالمرأة كرهاً
(Allah's) wrath	غَضَبُ (الله) (غ ض ب)
to lower one's gaze; to avert one's eyes from	يُغَضُّ البصر / الطرف (عن) (غ ض ض)
to forgive ; to pardon	يُغْفِرُ (غ ف ر)
forgiveness	مَغْفِرَةٌ
the Pardoner ; the Great Forgiver	الْغَفَّارُ (من أسماء الله الحسنى)
the Oft-Forgiving	الْغَفُورُ (من أسماء الله الحسنى)
to ask for/to seek Allah's forgiveness	يَسْتَغْفِرُ
unmindful (of)	غَافِلُ (عن) (غ ف ل)
harshness ; callousness	غِلْظَةُ الْقَلْبِ (غ ل ظ)
harsh ; callous	غَلِيظُ الْقَلْبِ
to misappropriate (sth.)	يَغْلُ : يختلس ؛ يسيء استخدام ما عهد إليه (غ ل ل)
rancour ; grudge ; malice	غِلٌّ : ضغينة ؛ حقد
a young man	غَلامٌ
exceeding of proper bounds; excess	غُلُوٌّ (غ ل و)
religiosity	غُلُوٌّ فِي الدِّينِ
a voluptuary ; lewd ; dissolute	مُنْقَمِسٌ فِي الشَّهَوَاتِ (غ م س)
spoils ; booty	غَنِيمَةٌ (غ ن م)

richness	غنى	(غ ن ي)
rich ; affluent	غني	
an appeal for help	استغاثة	(غ و ث)
the Cave of Hira'	غار حراء	(غ و ر)
to ease nature ; to defecate	يتغوط	(غ و ط)
to seduce ; to tempt ; to allure	يفوي	(غ و ي)
seduction ; temptation ; allurement	إغواء : غواية	
to backbite	يفتاب	(غ ي ب)
backbiting	الغيبة	
a backbiter	مفتاب	
the Unseen	الغيب	
to alter	يُغَيِّر : يُبَدِّل	(غ ي ر)
to modify	يُغَيِّر : يُعَدِّل	
to pervert	يُغَيِّر : يُحَرِّف ؛ يُفْسِد	
alteration ; modification ; preversion	تغيير	
jealousy	غيرة	
zealousness ; enthusiasm	غيرة	
non-Muslim	غير مسلم	
unlawful ; illegitimate ; illicit	غير شرعي	
impermissible	غير مسموح به	
non-religious	غير متعلق بالدين	
indecent	غير محتشم	
incompatible (with)	غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)	
wrongfully ; unlawfully ; illegitimately	بغير حق	

ف

the Vatican	الفاتيكان	(فاتيكان)
the Vatican Council	مجلس ~	
the menstrual period	فترة الحيض ؛ فترة الطمث	
to allure	يُفْتَن	
to be put to trial (by being involved in sth.)	يُفْتَن (بكذا)	
trial ; an affliction	فتنة : ابتلاء ؛ بلوى	
allurement ; temptation	فتنة : إغراء	
an intrigue	فتنة : دسيسة	
to give a religious verdict	يُفْتِي	(ف ت و)
a religious verdict ; an authorized religious opinion;an authoritative/ formal legal ruling or opinion (given by a Muslim scholar) on an issue of religious importance	فتوى	
deliverance of a formal legal opinion	إفتاء	
casuistry	إفتاء (بالتحايل على الشرع)	
to request a formal legal opinion; to ask the religious verdict of sb.	يستفتي	

a Muslim scholar who gives
authoritative religious verdicts; a
religious jurisconsult

مُفْتًى

dawn

الفجر (ف ج ر)

evil-doing ; wickedness; lewdness

فجور

wicked ; lewd

فاجر

obscenity ; dirty language; bad
words; indecent talk; indecency;
lewdness

فحش ؛ فحشاء (ف ح ش)

obscene; foul; one who speaks bad
words

فاحش

one who speaks obscene/evil words to
make people laugh

فحاش ؛ متفاحش

ham

فخذ الخنزير (ف خ ذ)

ostentatious

متفاخر (ف خ ر)

to redeem (oneself) from

يفتدي (نفسه) من (ف د ي)

a ransom

فدية

to relieve

يُفَرِّجُ (ف ر ج)

to alleviate sb.'s suffering

~ كربة عن شخصٍ ما

relief

فَرَجٌ

the private parts

الفرجُ

joy

فرحة (ف ر ح)

Paradise

الفردوس (ف ر د س)

discharge

إفراز ؛ سيلان (ف ر ز)

to enjoin (sth. upon sb.); to prescribe
(sth. for)

يفرض (كذا على) (ف ر ض)

an ordinance; an enjoined (religious) duty; a compulsory deed	فَرَضَ ؛ فَرِيضَة
an individual duty	فَرَضَ عَيْنَ
a duty not incumbent on every individual Muslim in the Muslim community	فَرَضَ كَفَايَة
obligatory; compulsory; mandatory	فَرَضَ : واجب ؛ مفروض
a portion	فَرِيضَة : مهر
ordinances of Islam; enjoined (religious) duties	الفرائض (ماأوجبه الله على عباده من حدوده التي بيّنها بما أمر به وماتهى عنه)
laws of inheritance; the share fixed for the relatives of a deceased person	الفرائض (علم تعرف به قسمة الموارث الشرعية)
negligence	(ف ر ط) تفريط ؛ إهمال
Pharaoh	(ف ر ع ن) فرعون
to divide (between husband and wife)	(ف ر ق) يَفْرُقُ (بين المرء وزوجه)
a denomination; a faction	فرقة دينية
a cult	فرقة دينية ملحدة (متطرفة ؛ ضالة)
the sect which achieves salvation	الفرقة الناجية
separation of the spouses	التفريق بين الزوجين
the Criterion (of right and wrong)	الفرقان : الفيصل بين الحق والباطل
to fabricate a lie against (sb.)	(ف ر ي) يَفْتَرِي على
calumny	افتراء
<i>slandorous fabrication</i>	محض ~

a calumniator ; a slanderer

مُفْتَرٍ

to make room

(ف س ح) يَتَفَسَّحُ (في المجالس)

to annul (marriage)

(ف س خ) يَفْسُخُ (الزواج)

annulment

فَسْخٌ

the judicial annulment of marriage

~ الزواج

to make/spread mischief; to spread corruption/disorder; to corrupt

(ف س د) يُفْسِدُ : يَعْثُو فُسَاداً

to vitiate the fast

~ الصوم

to adulterate/pervert faith

~ العقيدة

to get spoilt

يُفْسَدُ : يصبح فاسداً أو غير صحي

(making) mischief; corruption

فُسَادٌ ؛ إفساد

a mischief-maker; one who spreads disorder

مُفْسِدٌ

corrupt ; vicious

فَاسِدٌ : شَرِيرٌ

unwholesome

فَاسِدٌ : غير صحي

to interpret; to explain

(ف س ر) يُفَسِّرُ

interpretation ; explanation

تفسير

Qur'anic exegesis/exegetics;
explanation of the Holy Qur'an

تفسير القرآن الكريم

a commentator

مُفَسِّرٌ

an exegete ; an exegetist

مُفَسِّرٌ (للكتب الدينية)

a Muslim who (intentionally and repeatedly) breaks Islamic law;
one who disobeys Allah; sinful;
perverse; miscreant; licentious;
wicked; lewd; profligate; impious;
vicious

(ف س ق) فَاسِقٌ

sinfulness; licentiousness; wickedness; lewdness ; impiety; viciousness	فِسْقٌ ؛ فسوق	
to divulge a secret	يفشي سراً	(ف ش و)
giving currency to the practice of paying salutation (by saying "Assalamu 'Alaykum" -- peace be upon you)	إفشاء السلام	
the Day of Sorting out	يوم الفصل	(ف ص ل)
to divulge (a secret)	يفضح	(ف ض ح)
grace; favour; bounty	فَضْلٌ : نعمة	(ف ض ل)
"If it had not been for the grace of Allah...." (HQ - 2:64)	"فلولا فضل الله...." (البقرة : ٦٤)	
by Allah's grace; by virtue of Allah; due to the blessing of Allah	بفضل الله	
a merit	فضل : ميزة	
superfluity (of one's wealth)	فَضْلٌ : فضول الأموال	
virtue	فضيلة	
eminence	فضيلة : لقب احترام	
<i>His Eminence Sheikh (X)</i>	~ الشيخ (فلان)	
virtuous	فاضل : يتميز بالفضيلة	
bountiful	مفضال : جواد ؛ كريم	
the best of deeds	أفضل الأعمال	
innate disposition; natural disposition	الفطرة	(ف ط ر)

to breake one's fast	يُفْطِر (بعد استكمال الصيام)	
to give up fasting	يُفْطِر : يحجم عن الصوم في رمضان	
fast-breaking (ordained) charity	صدقة الفطر	
to be cleft asunder	ينفطر	
the Cleaving Asunder	الانفطار	
to wean	يفطم	(ف ط م)
weaning	الفِطَام	
discernment ; discretion	فِطْنَة	(ف ط ن)
discerning	فَطِن	
harsh	فَط	(ف ظ ظ)
harshness	فظاظة	
(abject) poverty	فقر (مدقع)	(ف ق ر)
to be well-versed in Islamic religion / jurisprudence	يتفقه في الدين	(ف ق هـ)
Islamic jurisprudence; the understanding (and application) of Islamic divine law	الفِقه	
principles/fundamentals of Islamic Jurisprudence	أصول الفقه	
(one) versed in Islamic Jurisprudence; (an erudite) religious scholar; jurisprudent	فقيه	
jurisprudential rulings	أحكام فقهية	
to meditate/reflect (on)	يتفكر في	(ف ك ر)
meditation/reflection	التفكير	

to prosper	يُفْلِحُ : يظفر بما يريد	(ف ل ح)
the successful	المفلحون	
to go bankrupt	يُفْلِسُ	(ف ل س)
bankruptcy	الإفلاس	
bankrupt	مُفْلِسٌ	
the temporal world	دار الفناء	(ف ن ي)
to resign oneself to the will of Allah; to submit to Allah's power	يفوض أمره إلى الله	(ف و ض)
power of attorney	تفويض : توكيل	
penury ; indigence	فاقة : حاجة ؛ عوز	(ف و ق)
to avail (oneself of)	يفيد (من)	(ف ي د)
interest	فائدة : ربا	
the Veda	الفيدا : كتب الهندوس الأربعة أو واحد منها	
to proceed from 'Arafat	الإفاضة من عرفات	(ف ي ض)

ق

Cain	قابيل (الولد الأول لآدم وحواء والذي قتل أخاه هابيل)	(قابيل)
Qarun	قارون	(ق ر ن)
a cemetery	مقبرة	(ق ب ر)
a Copt	قبطي	(ق ب ط)
to consent (to sth.)	يقبل (بأمر ما) : يرضى	(ق ب ل)
consent	قبول : موافقة	
the direction towards the Holy Ka'ba; the place towards which Muslims turn their faces in prayer, namely, the Holy Mosque in Makkah	القبلة	
the front private part	القُبُل	
a calumniator	فَنَات: ناقل الحديث بقصد الافساد	(ق ت ت)
stinginess	التقتير	(ق ت ر)
stingy	مقتِر	
to commit suicide	يقتل نفسه : ينتحر	(ق ت ل)
suicide	قتل النفس : الانتحار	
famine	قَحْط	(ق ح ط)

the Divine Power	القَدْرَة الإلهية	(ق د ر)
the Powerful	القادر (من أسماء الله الحسنى)	
fate;predestination; divine destiny/decree	القَدَر	
fatalism	القَدَرِيَّة	
the Night of Power/Decree/Grandeur	ليلة القدر	
to sanctify	يقَدِّس	(ق د س)
sanctity ; holiness	قَدْسِيَّة	
His Holiness	قَدَاسَة البابا (لقب تبجيل عند النصارى)	
sacred	مُقَدَّسٌ ؛ قَدْسِي	
sacred <i>hadith</i> (a <i>hadith</i> in which the Prophet --PBUH-- reports what has been revealed to him by Allah, though not necessarily in His actual words)	حديث قَدْسِي	
to follow (in sb.'s footsteps)	يَقْتَدِي (بفلان)	(ق د و)
to slander/defame (chaste women)	يَقْذِف (المحصنات)	(ق ذ ف)
slander; accusation; defamation; libel	قَذْف : تشهير	
the Holy Qur'an/Koran (the Holy Book revealed to Prophet Muhammad, PBUH)	القرآن الكريم	(ق ر أ)
Qur'anic	قرآني	
a reciter (of the Holy Qur'an)	مقرئ ؛ قارئ	
to greet (sb.)	يقريء (فلانا) السلام	
a menstrual course	قَرء : الحيض ؛ الطهر فيه	

a relative ; a kinsman	قريب : أحد الأقرباء	(ق ر ب)
a relative ; a kindswoman	قريبة : إحدى القريبات	
kinderd ; kinsfolk ; relations	أقرباء ؛ أقارب	
near kindred	الأقربون	
blood relations	أقرباء بالنسب	
foster relations	أقرباء من الرضاعة	
kinship	قربانة	
consanguinity	قربانة عصب (من دم واحد)	
foster relation	قربانة الرضاعة	
the Eucharist	القرآن المقدس (عند النصارى)	
to profess (sth.)	يقر بكذا : يدين	(ق ر ر)
an abode	مَقَر : مسكن ؛ مستقر	
to loan (to Allah)	يُقْرَضُ (الله)	(ق ر ض)
to contract a debt	يقترض : يستدين	
a loan	قَرْض	
to commit/perpetrate (a sin)	يقترف (إثماً)	(ق ر ف)
perpetration	اقتراف	
circumstantial evidence	قرينة	(ق ر ن)
uniting Pilgrimage and 'Umrah ; the dual Pilgrimage - 'Umrah ritual	الإقْران	
a priest ; a clergyman; a vicar	قِسٌّ : قسيس	(ق س س)
payment by instalment	التقسيط (التسديد على دفعات)	(ق س ط)
those who swerve	القاسطون : الجائرون والمنحرفون	
to take/make a vow	عن الحق	
	يُقْسِمُ	(ق س م)

to swear by Allah the Almighty

يَقْسَمُ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ

an oath

قَسَمٌ

austerity

(ق ش ف) التَّقَشُّفُ

to intend

(ق ص د) يَقْصِدُ

intent; intention

قَصْدٌ

intentional

مَقْصُودٌ : مُتَعَمِّدٌ

under age

(ق ص ر) قَاصِرٌ : دُونَ سِنِ الرِّشْدِ

to redress (sb.)

(ق ص ص) يَقْتَصِصُ (لِشَخْصٍ مَا)

the law of equality in punishment;
the law of retribution; talion
punishment

الْقِصَاصُ

Allah has decreed (sth.)

(ق ض ي) قَضَى اللَّهُ (بِكَذَا)

Allah's Divine Decree

قَضَاءُ اللَّهِ

fate; divine fate; inevitable/
inescapable fate; destiny

الْقَضَاءُ وَالْقَدَرُ

doom

الْقَضَاءُ وَالْقَدَرُ (وَبِخَاصَّةٍ مَا يَبْتَئِي بِهِ

الْمَرْءُ)

a severer of kindship bonds; one who
severs the bonds of kindship

(ق ط ع) قَاطِعُ الرَّحِمِ

to appropriate a right

يَقْتَطِعُ حَقًّا (مَنْ غَيْرُهُ لِنَفْسِهِ)

brigandry

قَطْعُ الطَّرِيقِ

a brigand

قَاطِعُ الطَّرِيقِ

menopause

انْقِطَاعُ الطَّمْثِ ؛ سِنُ انْقِطَاعِ الطَّمْثِ

regulations ; canons

(ق ع د) قَوَاعِدُ : ضَوَابِطُ

the adoption of the legal views of a religious school	التقليد : الاتباع	(ق ل د)
nail clipping	تقليم الأظفار	(ق ل م)
soul transmigration ; metempsychosis	التقمص : تناسخ الأرواح أو انتقالها من جسد إلى آخر	(ق م ص)
distressful	قَمَطَرِير	(ق م ط ر)
"a day of distress"	"يوماً قَمَطَرِيرًا"	
prayer of invocation	دعاء القنوت	(ق ن ت)
(sb.) in a devout frame of mind	قانت	
to despair (of God's mercy)	يَقْنُط (من رحمة الله)	(ق ن ط)
to be contented (with sth.)	يَقْنَع (بالشيء)	(ق ن ع)
content	القناعة : الرضى	
conviction	القناعة : اليقين	
a canon law	قانون كنسي أو كهنوتي	(ق ن ن)
the personal statute	قانون الأحوال الشخصية	
the Subduer	القهار (من أسماء الله الحسنى)	(ق هـ ر)
oppression (inflicted by fellow-men)	قَهْر (الرجال)	
sustenance ; livelihood	قوت	(ق و ت)
a commander	قائد	(ق و د)
to invent a saying in sb. else's name; to ascribe sth. falsely to sb. ; to attribute to sb. that which s/he has not said	يَقُول على شخص ما	(ق و ل)
the firm saying	القول الثابت	
a saying transmitted by tradition	قول مأثور	

a forged statement	قول الزور
idle/vain talk	قيل وقال
to establish	يقيم : يؤدي (ق و م)
to establish regular prayer	يقيم الصلاة : يؤديها بانتظام
to proclaim the commencement of prayer (by calling out <i>Iqama</i> —roughly similar in wording to <i>Adhan</i>)	يقيم الصلاة : يعلن عن بدئها
to set/put things aright	يُقوم : يضع الأمور في نصابها
to be upright/virtuous; to remain steadfast	يستقيم
uprightness; straightforwardness; integrity	استقامة
upright; virtuous; steadfast	مستقيم : قويم
the Eternal (Guardian)	القيوم (من أسماء الله الحسنى)
guardianship	قِوامة : وصاية
Abraham's Station/Stance/Place of Prayer	مقام إبراهيم
domicile	الإقامة (إبطال السفر بنية)
resident	مقيم (غير مسافر)
the Hejra/lunar calender	التقويم الهجري
to repel/resist (e.g. temptation)	يقاوم (الإغراء مثلاً)
nationalism	قومية
power ; might ; potence	قوة (ق و ي)
to vomit	يتقيأ (ق ي أ)

vomiting ; vomit

التقيؤ ؛ الإقياء

vomit

القيء : ماخرج من الجوف

pus

القيح

(ق ي ح)

to observe (sth.) ; to adhere (to sth.)

يتقيد (بكذا)

(ق ي د)

observance (of sth.); adherence (to sth.)

التقيد (بكذا)

analogical deduction (of Islamic laws)

القياس

(ق ي س)

barter sale

المقايضة

(ق ي ض)

ك

Catholics	الكاثوليك : أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية	(كاثوليك)
Catholicism	الكاثوليكية	
Cardinal	كاردينال: أحد الأحرار وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم	(كاردينال)
to topple	يَكُبُّ	(ك ب ب)
<i>"Is there anything that topples people on their faces into Hell-Fire other than ...?"</i>	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا"	
to grow arrogant/haughty	يستكبر	(ك ب ر)
haughtiness ; arrogance	الكِبَر : الغطرسة	
haughty ; arrogant	مُكَبَّر : متفطرس	
proud and conceited	مستكبر	
an obstinate contender ; one who stubbornly argues against a truth he innately believes in	مُكَابِر	
the major/grave sins	الكبائر	
the gravest of the grave/major sins	أكبر الكبائر	

to say " <i>Allahu Akbar</i> " (i.e. "Allah is Most Great.")	تكبير	
the Grand Muslim Scholars	كبار العلماء	
ecclesiastical dignatories	كبار رجال الدين النصراني	
the Holy Book	الكتاب : القرآن الكريم	(ك ت ب)
the Old & the New Testament (the Bible)	الكتاب المقدس (عند النصارى)	
the Old Testament	الكتاب المقدس (عند اليهود)	
the Scriptures	الكتاب المقدس	
one who believes in the Scriptures (of Judaism & Christianity)	كتابي	
the people of the Scriptures (i.e. Jews & Christians)	أهل الكتاب	
collections of <i>Hadith</i>	كُتُبُ الحديث	
obligatory prayers	المكتوبات : الصلوات الخمس في اليوم والليلة	
a notary public	كاتب عدل	
a battalion	كتيبة	
to conceal/hide a testimony	يكتُم الشهادة	(ك ت م)
kohl; antimony (used for darkening the eyelids or placed in the eye for medicinal purposes)	كحل	(ك ح ل)
alcoholic beverages	المشروبات الكحولية	
to amass; to hoard	يكدس : يكنز المال	(ك د س)
to tell a lie	يَكْذِب	(ك ذ ب)

to tell a lie (against sb.)	يَكْذِبُ (على شخص ما) : يَقُولُ (على شخص ما)	
to deny (Allah's revelations)	يَكْذِبُ (بآيات الله)	
telling lies	الكَذِبُ	
perjury	الكذب في الحلف	
a liar	كَذَّاب	
a perjurer	كاذب في حلفه	
affliction; distress	كَرَب	(ك ر ب)
a catastrophe ; a disaster	كَارِثَةٌ	(ك ر ث)
to show hospitality to one's guest; to entertain one's guest	يُكْرِمُ ضَيْفَهُ	(ك ر م)
to accord honour/respect to; to dignify	يُكْرِمُ ؛ يُكْرِمُ	
generous ; bountiful	كَرِيم	
noble/good manners	مَكَارِمُ الْأَخْلَاقِ	
a miracle	كَرَامَةٌ (أمر خارق للعادة غير مقرون بالتحدي ودعوى النبوة ، يظهره الله على أيدي أوليائه)	
to hate; to dislike; to abhor; to detest	يَكْرَهُ	(ك ر هـ)
hateful; disliked; abhorred; detested	مَكْرُوه	
forms of hardship	مَكَارِه	
duress ; coercion; compulsion	الإكراه : القسر	
under duress; under coercion; under compulsion	بِالإكراه	
what sb. does under duress	مَا اسْتَكْرَه عَلَيْهِ	

A solar eclipse has occurred.	انكسفت الشمس (ك س ف)
a solar eclipse; an eclipse of the sun	الكسوف
to restrain/repress anger	يكظم الغيظ (ك ظ م)
anger-restrainers	الكاظمون الغيظ
the Holy Ka'ba (or Kaaba)	الكعبة المشرفة (ك ع ب)
to reject faith/one's Lord; to commit blasphemy	يكفر (ك ف ر)
blasphemy; disbelief; unbelief; infidelity; atheism; heresy; faithlessness; rejection of faith	كُفْر
a rejector of faith; a disbeliever; an infidel; an atheist; a miscreant; faithless; an unbeliever; a blasphemer	كافر
a pagan	كافر بالأديان السماوية
heathen	كافر (من وجهة نظر النصارى)
(of a woman) to be ungrateful to her husband	كفران العشير : الجحود
(an) ingrate	كُفُور
to expiate (a sin); to atone for (a sin)	يَكْفُر (عن خطيئة)
expiation/atonement for	كَفَّارَة
expiatory fast	صوم كَفَّارَة
camphor	كافور
to refrain/desist from; to restrain oneself from	يكف عن (ك ف ف)

to keep one's tongue from (sth.)	يُكْف عن (قول كذا)	
to beg for one's sustenance	يَتَكَفَّف	
the guardian of an orphan	كافل اليتيم	(ك ف ل)
to (en)shroud	يُكْفَن	(ك ف ن)
a shroud	كَفَن	
(en)shrouding	تكفين	
but nay ; by no means	كلا	(ك ل ا)
the age of discretion ; maturity	سن التكليف	(ك ل ف)
affection	التكليف : التصنع	
(for sb.) to die with neither a father nor a son to inherit him/her	كلالة	(ك ل ل)
pithiness of speech	جوامع الكلم	(ك ل م)
obscenity	كلام بذيء	
moral intergrity	كمال الخلق	(ك م ل)
hoarding	كَنْز : تكديس (الثروة)	(ك ن ز)
a synagogue	كنيس : معبد اليهود	(ك ن س)
a church	كنيسة	
to unchurch	يطرد من الكنيسة	
ecclesiastical	كنسي ؛ كنائسي	
to conceal	يُكْنُ	(ك ن ن)
agnomen	كنية : لقب	(ك ن ي)
a soothsayer; a foreteller; a diviner	كاهن : عراف	(ك ه ن)
soothsaying; foretelling; divination	كهانة : عرافة	
a clergyman; a priest; a vicar	كاهن (من رجال الدين النصارى)	
the universe	الكون	(ك و ن)
cauterizing ; cautery	الكي	(ك و ي)

ل

unethical	لا أخلاقي	(ل أ)
agnosticism	مذهب اللأدرية: القول بعدم كفاية العقل لفهم الوحي الإلهي	
irreligious	لاديني : مُعَادٍ للدين ؛ مستهتر بالدين	
non-religious	لاديني : لا علاقه له بالدين	
to confound truth with falsehood	يلبس الحق بالباطل	(ل ب س)
raiment	لباس	
"They are raiment for you." (HQ-2:187)	"هن لباس لكم" (البقرة : ١٨٧)	
the pilgrim/dedication garb	لباس الإحرام	
the <i>Ihram</i> robe	لباس الإحرام (بالنسبة للمرأة)	
red-handed	متلبس بالجريمة	
a two-year old he-camel	ابن لبون	(ل ب ن)
to say " <i>Labbaika Allahumma Labbaik</i> " (i.e. "Here I am, O Great God; here I am at Your service !"); devotional calls	التلبية	(ل ب ي)
to persist obstinately (in asking for sth.)	يَلْبِجُ (في الطلب)	(ل ج ج)

simulated sale	بَيْع التَّلَجُّة : بيع بالإكراه	(ل ج أ)
refuge	مُلْجأ ؛ ملاذ	
importunate	مُلْجٌ : ملحاح	(ل ح ح)
atheism	إلحاد	(ل ح د)
an atheist	مُنْجِد	
from womb to tomb	من المهد إلى اللحد	
importunity	إلحاف : إلحاح	(ل ح ف)
with impotunity	إلحافاً	
pork	لحم الخنزير	(ل ح م)
ham	لحم الخنزير : فخذ الخنزير المملح والمدخن	
a beard	لحية	(ل ح ي)
bearded	مُلْتَحٍ	
to abide (by) ; to observe ; to adhere (to)	يَلْتَزِم (بـ)	(ل ز م)
abiding (by); adhering (to)	مُلْتَزِم (بـ)	
obligatory ; mandatory	إلزامي	
the Kind	اللطيف (من أسماء الله الحسنى)	(ل ط ف)
manipulation	تلاعب	(ل ع ب)
to curse	يلعن	(ل ع ن)
a curse ; imprecation	لعنة	
mutual imprecation	لِعَان	
one who persistently curses others	لَعَّان	
accursed	لعين	
hue and cry	لَغَط : صوت وجلبة	(ل غ ط)

idle talk ; gossip	لغو	(ل غ و)
Hebrew	اللغة العبرية	
to nullify	يلغي	
to articulate the intention; to utter words explicitly indicating the particular rite intended to be done	يتلفظ بالنية	(ل ف ظ)
"in alternative wording" (a phrase used when citing a <i>hadith</i> reported in more than one version)	"وفي لفظ"	
to fabricate ; to concoct	يُلَفِّق	(ل ف ق)
a lost fallen purse or thing picked up by sb.	اللقطة	(ل ق ط)
a morsel/mouthful (of food)	لقمة	(ل ق م)
inducing a dying person to utter the Two Testifications	تلقين المحتضر	(ل ق ن)
to be cast in Hell-fire	(انظر "الشهادتان" في الملحق رقم ٢)	
<i>"Do not cast yourselves into ruin with your hands." (HQ - 2:195)</i>	يُلْقَى في النار	(ل ق ي)
	"ولا تلقوا بأيديكم إلى التهلكة"	
	(البقرة: ١٩٥)	
a slanderer and backbiter	هُمَزَة لُْمَزَة	(ل م ز)
inspiration	إلهام	(ل ه م)
Lot	لوط (عليه السلام)	(ل و ط)

homosexuality ; pederasty	لُواط : عمل قوم لوط (نوع من الشذوذ الجنسي)	
sodomy	لُواط : إتيان المرأة من دبرها (نوع من الشذوذ الجنسي)	
a homosexual ; a pederast	لوطي	
sodomite	لوطي : مرتكب الفاحشة مع امرأة من دبرها	
refuge	ملاذ	(ل و ذ)
Luke	لوقا	(ل و ق)
the Night of Decree/Grandeur/Power	ليلة القدر	(ل ي ل)
leniency	اللين	(ل ي ن)
lenient	لَيِّن الجانب	

م

a freemason ; freemasonic; a free thinker	ماسوني	(ماسون)
freemasonry	الماسونية	
Matthew	متّى (أحد رسل المسيح الإثني عشر)	(متّى)
<i>the Gospel of Matthew</i>	إنجيل ~	
belongings	متاع	(م ت ع)
<i>worldly things</i>	~ الدنيا	
'Umrah-Pilgrimage combination	التمتع	
the text of a <i>hadith</i>	متن الحديث	(م ت ن)
to abide (by the injunctions of Holy Qur'an)	يمتثل (لما أمر به القرآن الكريم)	(م ث ل)
to mutilate (a body)	يُمَثَّل (بالجثة)	
morality	مثل أخلاقية	
to glorify ; to exalt	يمجد	(م ج د)
a Magus	مجوسي	(م ج س)
a Zoroastrian	مجوسي : زرادشتي	
Magi ; adherents of Mazdaism	مجوس	
Zoroastrianism ; Mazdaism	المجوسية (عقيدة المجوس في تقديس الكواكب والنار والمجوسية دين قديم جده وأظهره وزاد فيه زرادشت.)	

to deprive (interest) of all blessing	يمحق (الربا)	(م ح ق)
tribulation	محنة	(م ح ن)
a one-year old he-camel	ابن مخاض	(م خ ض)
to give (sb.) rope	يمد : يطلق له الحبل على الغارب	(م د د)
a measure of two-thirds of a kilo	مُدّ	
Medinah	المدينة المنورة	(م د ن)
a Medinite chapter	(سورة) مدنية	
urethral discharge	مذي	(م ذ ي)
beardless	أمرد (شاب لم تنبت لحيته)	(م ر د)
Mary	مريم	(مريم)
<i>the Virgin Mary ; the Madonna</i>	~ العذراء	
a patient	مريض	(م ر ض)
apostasy	المروق : الارتداد عن الدين	(م ر ق)
heterodoxy ; heresy	المروق : الهرطقة ومخالفة العقيدة المتبعة	
an apostate ; a renegade ; heterodox ; a heretic ; a seceder ; a dissenter ; a dissident	مارق : مرتد عن الدين ؛ منشق	
a merit	مزية	(م ز ي)
to pass wet hands over (sth.)	يمسح على (كذا)	(م س ح)
Christ	المسيح	
Christianity	المسيحية	
Christian	مسيحي	
the False/Pseudo Messiah	المسيح الدجال	
the devil's touch	مسّ الشيطان	(م س س)

possessed; bewitched and maddened by the devil's touch	مصاب بمس الشيطان	
to restrain one's tongue	يمسك لسانه	(م س ك)
to keep one's tongue (against sth.)	يمسك لسانه (عن كذا)	
to refrain (from doing evil)	يمسك (عن الشر)	
to keep up to (the Holy Sunnah); to abide by (the Holy Sunnah)	يتمسك (بالسنة المطهرة)	
abstaining (among other things) from food & drink	الإمساك : الامتناع عن الطعام والشراب وغيره	
retaining one's wife (in honour)	إمساك (بالمعروف)	
musk	المِسْك	
ecumerical	مسكوني (متعلق بجميع العالم النصراني)	
Mishnah	المِشْنَا: كتاب مؤلف بالعبرية في الفقه اليهودي	(م ش ن)
to go about with calumnies	يمشي بالنميمة	(م ش ي)
a morsel (of flesh)	مضغة	(م ض غ)
a bishop	مطران	(م ط ر)
a status	مكآة	(م ك ن)
Makkah	مكة المكرمة	(م ك ك)
in an assembly	في ملأ	(م ل أ)
to control oneself (in a fit of anger)	يملك نفسه (عند الغضب)	(م ل ك)
ownership	مُلكية	
captives (<i>lit.</i> what the right hand possesses)	مُلك اليمين	

the sovereignty/dominion (of the heavens and the earth)	ملكوت / ملك (السموات والأرض)	
"Allah bestows His sovereignty on whom He will." (HQ - 2 : 247)	"والله يؤتي ملكه من يشاء" (البقرة: ٢٤٧)	
the Cherisher of Mankind	ملك الناس	
an angel	مَلَك	
the Malikite school of Islamic jurisprudence	المذهب المالكي	
a creed	مِلَّة ؛ معتقد	(م ل ل)
to grant respite	يُمَلِّي ؛ يُمهِّل	(م ل ي)
to hinder all good	يمنع الخير	(م ن ع)
niggardly	مَنُوع	
refrain/abstain (from)	يُمْتَنِع (عن)	
prohibited	ممنوع	
reminders of favour , generosity , kindness, etc	الْمَنّ	(م ن ن)
masturbation	الاستمنا	(م ن ي)
dowry ; bridal money; marriage portion	مَهْرٌ	(م ه ر)
to ask for respite/deferment	يَسْتَمْهِّل	(م ه ل)
respite	مهلة ؛ إمْهَال	
molten brass	المُهْل	
dead ; lifeless	ميت	(م و ت)
the dead	الموتى	
dead meat ; carrion	الميتة	

Moses

(م و س) موسى (عليه السلام)

nocturnal sexual discharge

(م و هـ) ماء الاحتلام

discharge

ماء المرأة ؛ سيلان

**to remove that which is injurious
(from the path)**

(م ي ط) يميّط الأذى (عن الطريق)

Micheal

(ميكال) ميكال

natural disposition

(م ي ل) ميل فطري



prophecy	النبوة	(ن ب أ)
a prophet	نبي	
the Propbet (peace and grace of Allah be upon him)	النبي (صلى الله عليه وسلم)	
Prophetic	نبوي	
a Prophetic <i>hadith</i> (i.e. narrative relating deeds, saying and approvals of Prophet Muhammad --PBUH)	حديث نبوي	
to renounce	ينبذ	(ن ب ذ)
a pupil	منبر	(ن ب ر)
premolar teeth	نواجذ	(ن ج ذ)
impurity	نجاسة	(ن ج س)
profanity	نجاسة (معنوية)	
to bargain deceitfully; to outbid	يتناجش	(ن ج ش)
deceitful bargaining (i.e. offering a high price for sth. or outbidding one another--with a view to alluring another person to buy the thing at a high price)	النجش	

occult sciences ; astrology	التنجيم	(ن ج م)
an astrologer	مُنْجِم	
to deliver	ينجي	(ن ج و)
(for two companions) to converse secretly (to the exclusion of a third companion)	يتناجى	
to clean oneself after defecation	الاستنجاء	
wailing	نحيب	(ن ح ب)
to slaughter an animal (as a sacrifice); to immolate	ينحر	(ن ح ر)
the Day of Immolation	يوم النحر	
to commit suicide	ينتحر	
suicide	انتحار	
a commendable/recommended deed	مندوب : مستحب	(ن د ب)
equal ; a partner ; a rival	نِد : مثيل	(ن د د)
sorrow	ندامة	(ن د م)
to vow ; to take/make a vow	يَنْذُر نَذراً	(ن ذ ر)
to consecrate	يَنْذُر : يكرس	
a vow	نَذْر	
a warner	نذير	
dispute	نِزاع	(ن ز ع)
to be revealed by <i>Allah</i>	يتنزل من عند الله	(ن ز ل)
revealed by <i>Allah</i>	منزل من عند الله	
(Divine) Revelation	تنزيل (إلهي)	
to descend	ينزل	

<i>Tranquillity descends upon him.</i>	تنزل عليه السكينة.
status	مَنْزِلَة : مكانة
to inflict a punishment (on/upon sb.)	يُنْزِل عقوبة (بشخص ما)
ejaculation	الإِنْزَال (إِنْزَال المني)
to refrain (from)	يَنْتَزه (عن) : يترفع عن (ن ز هـ)
to purify oneself from urine	يَنْتَزه من البول
impartial ; disinterested	نزيه
impartiality; disinterestedness	النزاهة
ascribe sth. to; impute sth. to	يُنْسِب أمراً إلى كذا : يعزوه إلى كذا (ن س ب)
kinship; lineage; descent	نَسَبٌ
abrogated	منسوخ : ملغي (ن س خ)
soul transmigration; metempsychosis	تناسخ الأرواح (انتقال الأرواح من جسد لآخر على حد زعمهم)
acts/ways of worship; rituals; holy rites; ceremonies	نُسُك : مناسك ؛ شعائر (ن س ك)
a devotee ; a votary	ناسك ؛ عابد ؛ متعبد
offspring ; progeny	نسل (ن س ل)
to appeal (to sb.)	يُنَاشِد فلاناً : يتوسل إليه (ن ش د)
to spread/disseminate/propagate (faith)	يُنْشِر (العقيدة) (ن ش ر)
spreading/dissemination/propagation of Islam	نَشْر (الاسلام)
the Resurrection	النشور : البعث ؛ القيامة
an encyclical	منشور بابوي
spouse's mistreatment of (or rebellion against) partner	نَشْور (ن ش ز)

a spouse mistreating his/her partner; a rebellious spouse	ناشز	
the minimum quantity or amount (of property liable to payment of obligatory poor-due)	النَّصَاب	(ن ص ب)
fraud ; fraudulence	النَّصَب : التدليس ؛ الحيلة والخداع	
to advise ; to counsel ; to exhort	يُنصَح	(ن ص ح)
to seek sb.'s advice/counsel	يَسْتَنْصَح	
a piece of advice ; exhortation	نصيحة	
(signal) victory/triumph	نصر (مبين)	(ن ص ر)
the Supporters	الأنصار	
to Christianize ; to evangelize	يُنْصَر	
Christianization ; missionary activity	التنصير	
missionary	تنصيري	
Christianity	النصرانية	
a Christian	نصراني	
to be fair/equitable; to act with equity/impartiality; to redress grievances	يُنْصَف	(ن ص ف)
fair ; equitable ; impartial	مُنْصَف	
an animal dead through the goring of horns (thus becoming unlawful for eating in Islam); an animal gored to death	النطيحة	(ن ط ح)

a sperm ; a sperm-drop ; a spermatozoon	نطفة	(ن ط ف)
to pronounce	ينطق : يلفظ	(ن ط ق)
the pubic region	منطقة العانة	
a debate	مناظرة	(ن ظ ر)
to cleanse	ينظف	(ن ظ ف)
the bier	النعش : الجنائز	(ن ع ش)
to bestow favours (on/upon sb.)	يُنعم (على فلان)	(ن ع م)
bounty; boon ; grace	نِعْمَة	
Allah's favours	نِعْمُ الله	
bliss	نعيم	
the Abode of Bliss	دار النعيم	
to puff out	ينفث	(ن ف ث)
on the Day when the Trumpet shall be sounded	يوم ينفخ في الصور	(ن ف خ)
discerning ; perspicacious	نافذ البصيرة : صائب الرأي	(ن ف ذ)
to relieve sb. of a worldly grief	يُنْقِص كربة عن شخص ما	(ن ف س)
to vie with one another	يتنافس	
the soul ; the psyche ; life	النفس	
to be in childbed	النِّفاس	
a woman in childbed ; in a state of birth blood discharge	نفساء	
birth blood discharge	دم النَّفاس	
carded (wool)	(العهن) المنفوش	(ن ف ش)
to avail oneself of (sth.)	يَنْتَفِع من (كذا) : يفيد من (كذا)	(ن ف ع)

to spend ; to expend	يُنْفِقُ	(ن ف ق)
maintenance	نَفَقَةٌ	
hypocrisy ; dissemblance	نفاق : رياء	
sanctimoniousness	نفاق : التظاهر بالتقوى والصلاح	
a hypocrite	مُنافِق : مُرَاءٍ	
sanctimonious	مُنافِق : مُتَظَاهِرٌ بِالتَّقْوَى وَالصَّلَاحِ	
(one) pretending to be a Muslim	منافق : مدعٍ الإسلام	
supererogatory	نافلة	(ن ف ل)
supererogatory deeds/acts of devotion; voluntary acts	نوافل	
supererogatory/voluntary prayers	صلاة النفل	
voluntary fast	صوم نافلة	
to repudiate/deny a charge	ينفي تهمة	(ن ف ي)
indecent	منافٍ للآداب العامة	
a veil	نقاب	(ن ق ب)
a veiled woman	مُنْقَبَةٌ	
to diminish	يُنْقِصُ : ييْخُسُ	(ن ق ص)
"Charity does not diminish wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)	
diminution (of faith)	نقصان (الإيمان)	
to invalidate/nullify (ablution)	ينقض (الوضوء)	(ن ق ض)
invalidation/nullification of ablution	نَقْضُ الْوُضُوءِ	
invalidators of ablution	نواقض الوضوء	
to break/violate a covenant	ينقض العهد	
breach/violation of a covenant	نَقْضُ الْعَهْدِ	

discrepancy ; incompatibility	تَنَافُضٌ	
transmitted by	مَنْقُولٌ عَنْ : مَرْوِي عَنْ	(ن ق ل)
a misfortune	نَكْبَةٌ	(ن ك ب)
a shoulder	مِنْكَبٌ	
to break/violate a covenant	يَنْكُثُ بِالْعَهْدِ : يَنْقُضُهُ	(ن ك ث)
breach/violation of a covenant	نَكَثُ (العهد)	
to marry	يَنْكِحُ	(ن ك ح)
marriage	النِّكَاحُ	
<i>marriage contract</i>	عَقْدٌ ~	
to deny/repudiate (a charge)	يُنْكِرُ (تهمة)	(ن ك ر)
atheism	إِنْكَارُ وُجُودِ اللَّهِ	
to condemn sth.	يَسْتَنْكِرُ ؛ يُنْكِرُ	
the abominable	الْمُنْكَرُ	
<i>interdiction against the abominable</i>	النَّهْيُ عَنْ ~	
ungratefulness	نُكَارُ الْجَمِيلِ	
ungrateful	نَاكِرُ الْجَمِيلِ	
calumny; talebearing; taletelling; (carrying tales likely to breed mischief or hostility between people)	النَّمِيمَةُ	(ن م م)
a calumniator ; a talebearer; a taleteller	نَمَّامٌ	
to plunder	يَنْهَبُ	(ن ه ب)
plunder	نَهْبٌ	
to infringe(upon); to violate;to transgress	يَنْتَهِكُ	(ن ه ك)

infringement;violation;transgressing; outrage	انتهاك	
sacrilege ; desecration ; profanity	انتهاك القدسية أو الحرمات ؛ تدنيس	
a transgressor	مُنتهك	
gluttony ; voracity	النهم : الشراهة	(ن ه م)
gluttonous ; voracious	نهم : شره	
to forbid; to prohibit; to interdict	ينهى	(ن ه ي)
<i>to forbid that which is evil/abominable</i>	~ عن المنكر	
forbidding; prohibition ; interdiction	النهي	
commands and interdictions	الأوامر والنواهي	
interdiction against the abominable	النهي عن المنكر	
enjoining that which is good and forbidding that which is abominable	الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر	
forbidden ; prohibited ; interdicted	منهي عنه	
to refrain/desist (from doing sth.)	يُنتهي (عن فعل كذا)	
a star	نوء : نجم	(ن و ع)
the alternation of the night and the day	تناوب الليل والنهار	(ن و ب)
to wail ; to lament	ينوح	(ن و ح)
wailing ; lamentation	النواح : العويل	
Noah	نوح (عليه السلام)	
<i>Noah's Ark</i>	سفينة ~	
light	نور	(ن و ر)

Hell-fire	النار	
a she-camel	ناقَة	(ن و ق)
to intend (to do sth.)	ينوي (فعل كذا)	(ن و ي)
intention ; intent	النِّيَّة	
<i>with good intent</i>	بحسن ~	
<i>evil/ill intent</i>	سوء ~	
to articulate the intention	يتلفظ بالنية	
"Deeds are only the intentions behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)	

هـ

Abel	هابيل	(هابيل)
Aaron	هارون (عليه السلام)	(هارون)
to violate	يهتك	(ه ت ك)
violation	هتك	
licentiousness	تهتك	
licentious ; profligate	متهتك	
to spend the night in prayer	يتهجد	(ه ج د)
late-night prayer	صلاة التهجد	
to give up ; to abandon; to desert; to forsake; to renounce; to shun	يهجر	(ه ج ر)
<i>to renounce worldly pleasures</i>	~ المذات	
abandonment; desertion; renouncement	هجر : ترك	
Hegirah/Hejirah/Hijirah ; Prophet Muhammad 's Emigration ; the Flight	الهجرة (انظر أيضاً "الهجرة" في الملحق رقم ٧)	
Medinah	دار الهجرة : المدينة المنورة	

Hegiri/Hejiri (pertaining to the
Hegirah calendar, the date A.D.
622 being the starting point)

هجرى

Religious Emigrants (especially those
Makkans who emigrated to
Medinah in the early period of
Islam)

المهاجرون

premonition

هاجس (ه ج س)

a hoopoe

هُدُود (ه د ه د)

to guide

يهدي ؛ يرشد (ه د ي)

guidance

هداية ؛ هدى

divine guidance

الهداية الإلهية / الربانية

guided ; rightly-guided

مُهْتَدٍ

the awaited Mahdi

المهدي المنتظر

the offered animal; an animal as an
offering

الهدى : الأضحية ؛ القرбан

self-discipline

تهذيب النفس (ه ذ ب)

heterodoxy ; heresy

هرطقة : مروق ؛ ابتداع (ه ر ط ق)

heterodox ; a heretic

هرطقي

Heraclius

هرقل (ه ر ق ل)

to mock (at sb.)

يستهزىء (بشخص ما) (ه ز يء)

ruin

التهلكة (ه ل ك)

to say the monotheistic formula
"La-Ilaha illal-Lah" (There is no
deity but Allah.)

يهلل (ه ل ل)

a scandalmonger ; a slanderer	هَمَاز (ه م ز)
a slanderer and backbiter	هَمَزَة لُمَزَة
to neglect	يَهْمَل (ه م ل)
negligence	إِهْمَال
to intend (sth.)	يَهْمُ (يَكْذَا) (ه م م)
<i>to intend a good deed</i>	~ بالحسنة
<i>to intend a bad deed</i>	~ بالسينة
care	هَمٌّ : قَلَق
a Jew ; Jewish	يهودي (ه و د)
Judaism	اليهودية
Judah	يهوذا: الابن الرابع ليعقوب (عليه السلام) (ه و ذ)
Judas	يهوذا : اسم خائن المسيح
mean	مِهِين (ه و ن)
lax	مَتَهَاوِن
(lower) desires ; passion ; inclination	الهوى : الأهواء (ه و ي)

و

to bury (sb.) alive	يُؤَدِّ	(و أ د)
burying newborn girls alive	وَأْدُ الْبَنَاتِ	
noxious sins (or things); grave /moral sins	الموبقات	(و ب ق)
an odd number; an odd number of <i>rak'as</i> in prayer (usually three)	وَتْر	(و ت ر)
traditionary	تَوَاتُرِي	
trust	ثِقَّة : ائتمان	(و ث ق)
trustworthy	ثِقَّة : موثوق به	
<i>a trustworthy narrator of traditions</i>	رَاوٍ ~	
a solemn pledge ; a covenant	مِيثَاق	
an idol	وَتْن	
an idolator ; a pagan	وَتْنِي	
idolatory	الوثنية : عبادة الأصنام	
a shield	وَجَاء	(و ج أ)
it is incumbent (upon/on sb.) to do sth. ; it is obligatory (for sb.) to do sth.	يجب / يتوجب (على فلان) فعل كذا ؛ من الواجب (على فلان) فعل كذا	(و ج ب)

an enjoined duty; a religious duty ; compulsory ; obligatory	واجب	
an existentialist	وجودي	(و ج د)
existentialism	الوجودية	
for Allah's sake	لوجه الله : لله	(و ج هـ)
Monotheism; (belief in) the oneness of Allah; the unitarian concept of Allah	التوحيد ؛ وحدانية الله	(و ح د)
a Monotheist ; a believer in the oneness of Allah ; Monotheistic	مُوحِد	
the One	الواحد (من أسماء الله الحسنى)	
divine inspiration/revelation	وحي	(و ح ي)
a deposit ; trust	وديعة	(و د ع)
blood money	دية	(و د ي)
inheritance	إرث ؛ ميراث	(و ر ث)
laws of inheritance	أحكام الميراث	
an heir ; an inheritor	وارث ؛ وريث	
Islamic heritage	التراث الإسلامي	
devoutness ; devotion ; godliness ; religiousness ; piety	وَرَعَ : تَقَى	(و ر ع)
religiosity	وَرَعَ (أحياناً الورع المتكلف)	
devout; devoted; godly; religious; pious	وَرِع : تَقِي	
an intermediary	وسيط	(و س ط)
the All-Embracing	الواسع (من أسماء الله الحسنى)	(و س ع)

supplication	تَوَسَّلَ : تَضَرَّعَ (و س ل)
slumber	سِنَةٌ : نَعَاسَ (و س ن)
devilish prompting/insinuation	وسوسة الشيطان (و س و س)
tattooed	موشومة (و ش م)
to slander; to tell tales; to calumniate	يشي (و ش ي)
slander; taletelling; calumny	وشاية
a trait	صفة ؛ خصلة (و ص ف)
to keep good relations with one's kith & kin ; to do good to one's kith & kin	يصل الرحم ؛ صلة الرحم (و ص ل)
connected chain of transmission of <i>hadith</i>	اتصال السند في الحديث (أي عدم سقوط أي راوٍ منه)
sexual intercourse ; <i>coitus</i>	الاحتصال الجنسي ؛ الجماع
to label (sb.) with blasphemy/unbelief /disbelief	يصم بالكفر (و ص م)
to enjoin sth. (on sb.); to counsel (sb.) to do sth.	يوصي (فلاناً) بفعل كذا (و ص ي)
to counsel (sb.)	يوصي : يرشد
to bequeath (sb.); to make a bequest	يوصي (لفلان) بوصية
a commandment	وصية : نصيحة
the Ten commandments	الوصايا العشر
a will ; a bequest	وصية (تتعلق بالميراث)
a testator	موص
guardianship	وصاية
a guardian ; a curator	وصي : قَيِّم

to perform/do ablution	يتوضأ	(و ض أ)
ablution ; the lesser ablution	الوضوء	
a forged/fabricated (tradition or <i>hadith</i>)	(حديث) موضوع	(و ض ع)
modesty ; humbleness	تواضع	
modest ; humble	متواضع	
to be steadfast (in prayer)	يواظب (على الصلاة)	(و ظ ب)
warning	وعيد	(و ع د)
to preach ; to exhort ; to admonish	يَعِظ	(و ع ظ)
exhortation ; admonition ; sermon	موعظة	
a (religious) preacher	واعظ	
to agree/consent to	يوافق على	(و ف ق)
consent	موافقة	
to reconcile	يُوفِّق (بين متخاصمين)	
reconciliation	توفيق (بين متخاصمين)	
compatibility	توافق ؛ انسجام	
compatible with; in accord with	متوافق مع	
to fulfil a covenant	يفي بالعهد	(و ف ي)
an animal dead through beating	موقوذة	(و ق ذ)
solemnity; sobriety ; majesty	وقار	(و ق ر)
solemn ; sober	وقور	
to indulge in suspicious/doubtful acts or matters	يقع في الشبهات	(و ق ع)
the Great Event	الواقعة	

<i>"When the Great Event comes to pass." (HQ - 56:1)</i>	"إذا وقعت الواقعة" (الواقعة : ١)	
endowment	وَقَف	(و ق ف)
private/family endowment	وقف ذري	
public/religious endowment	وقف خيرى (حكومى)	
the Ministry of Endowment	وزارة الأوقاف	
to shield ; to protect ; to safeguard	يقي	(و ق ي)
to guard against ; to ward off ; to avoid ; to beware of	يتقي	
Fear Allah !	اتق الله !	
<i>"Guard yourself against the Fire." (HQ-2:48)</i>	"فاتقوا النار" (البقرة : ٤٨)	
God-consciousness ; devoutness ; piety ; godliness; devotion	تَقْوَى : تَقَى	
God-fearing; devout ; pious; godly	مُتَّقٍ ؛ تَقَى	
God-fearing people ; those who ward off evil; the righteous	المتقون	
calculated deception	تَقِيَّة : إخفاء المعتقد ومصانعة الناس	
to put one's trust in God	يتوكل على الله	(و ك ل)
power of attorney ; procuration	توكيل ؛ وكالة	
by proxy	بالتوكيل	
a procurator	وكيل	
allegiance; a pledge of allegiance; total adherence, obedience & devotion	ولاء	(و ل ي)

a protector ; a guardian

"Thou art our Protector." (HQ -
2:286)

مولى

"أنت مولانا...." (البقرة : ٢٨٦)

a patron

the guardian

those devoted to Allah; holy people

to slide back

to turn away/back; to turn one's
back

to appropriate.

to bestow ; to donate

donation

a donor

to charge (sb.) with (sth.) ; to accuse
(sb.) of (sth.)

a charge ; accusation

to slacken off

slackness

woe

Woe upon/to/unto (sb.) !

ولى : نصير

ولى الأمر

أولياء الله

يتولى : يعرض

يتولى : يولي الأديار

يستولي (على)

يَهَبُ : يمنح (و ه ب)

هبة

واهب

يتهم بكذا (و ه م)

تهمة ؛ اتهام

يتوانى (و ن ي)

توان

ويل (و ي ل)

~ (لفلان)

ي

to despair (of)	يئس (من)	(ي ء س)
orphanhood	اليتم	(ي ت م)
an orphan	يتيم	
to facilitate	يسر	(ي س ر)
ease ; leniency	يسر : ضد العسر	
well-to-do ; affluent	موسر : ذو سعة	
gambling	المنير	
to believe firmly	يوقن	(ي ق ن)
certitude; assured certainty	يقين (مايستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)	
sand ablution ; purification with sand/dust	تيمم	(ي م م)
an oath ; a covenant	يمين	(ي م ن)
<i>an unintentional oath</i>	~ اللغو	
<i>a false oath</i>	~ الكاذب	
<i>perjury</i>	~ غموس	
<i>an oath of allegiance</i>	~ الولاء	
to take a (solemn) oath	يحلف يمينا (مغلظة)	
to fulfil one's oath	يبر بيمينه	
to break one's oath	يحنث بيمينه	
John	يوحنا	(يوحنا)
the Last Day	اليوم الآخر	(ي و م)

the Day of Resurrection

Doomsday

**the Day of Slaughtering/Sacrifice /
Immolation**

the Day of Resurrection

يوم البعث

يوم الحساب

يوم النحر

يوم القيامة

الملحق رقم ١
عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1
Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

الملحق رقم ١
عبارات وأقوال مأثورة

Appendix 1
Formulas, Expressions & Prophetic Sayings

In the Name of Allah, the
Compassionate/the Beneficent, the
Merciful

بسم الله الرحمن الرحيم

I seek refuge in Allah from Satan, the
accursed; I crave Allah's protection
from Satan, the accursed

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

Praise be to Allah.

الحمد لله

I testify/attest/bear witness that there is
no deity/god but Allah and that
Muhammad is the Messenger of
Allah. (This is the formula for the
declaration of faith.)

أشهد أن لا إله إلا الله وأن محمدا رسول الله

Allah is Most Great. (Formula used to
exalt Allah)

الله أكبر

There is no power and no strength save
in Allah.

لا حول ولا قوة إلا بالله

Allah, the Almighty

الله تعالى

Allah, glorified and exalted be He

الله سبحانه وتعالى

Allah, Mighty and Sublime be He;
Allah, the Honourable, the Majestic

الله عز وجل

O God!

يا الله !

Glory be to Thee!

سبحانك !

How far Allah is from every
imperfection! (Formula used to
glorify Allah, being above all
imperfection)

سبحان الله !

Blessed be Allah!

تبارك الله !

O Great God/Allah, forgive my sin!

اللهم اغفر لي ذنبي !

O Great God/Allah, make us firm !

اللهم ثبتنا !

O Great God/Allah, make us guiding
and rightly-guided people!

اللهم اجعلنا هادين مهديين !

Amen (May it be so!)

آمين !

For Allah's sake; for the sake of Allah

لوجه الله

To win/seek Allah's pleasure

ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله

In/for Allah's cause; in the way/cause
of Allah

في سبيل الله

By Allah's will/grace/leave

بإذن الله

God willing; if Allah wills

بمشيئة الله

We have put our trust in Allah

توكلنا على الله

By virtue of Allah; by Allah's grace;
due to the blessing of Allah

بفضل الله

I beseech you in Allah's name to....

ناشدتك الله أن

God forbid!

لا قدر الله !

Be mindful of Allah; fear Allah!

اتق الله !

I affirm my faith in Allah.

آمنت بالله.

May Allah preserve/maintain your life!

حيّاك الله !

Allah knows best; Allah is most
knowing.

الله أعلم.

Allah and His Messenger know best.

الله ورسوله أعلم.

Peace and blessings/grace of Allah be upon him. --PBUH. (Eulogy used after mentioning or hearing the name of Prophet Muhammad)

صلى الله عليه وسلم.

Or as he, i.e. Prophet Muhammad--PBUH-- said it. (Formula used to cover the possibility that there might be some minor variation in the wording of the *hadith*)

أو كما قال صلى الله عليه وسلم.

Peace be upon him. (Eulogy used after mentioning a Prophet, often abbreviated as PBUH)

عليه السلام.

May Allah be pleased with him/her. (Eulogy used after mentioning a Companion of the Prophet, PBUH)

رضي الله عنه / عنها.

(Abu-Hurairah, may Allah be pleased with him) reported/narrated/related that

عن (أبي هريرة رضي الله عنه)

May Allah be Merciful to him; may Allah have mercy on him.

رحمه الله.

May Allah bestow His mercy on you!
(Formula equal to the English
formula "God bless you !"; said in
response to a sneezer who has
expressed his praise of Allah. In
Response, the sneezer says, "May
Allah give you guidance.")

يرحمكم الله !

Here I am, O my Great God,
answering Your call. I am indeed
here to do Your bidding. You have
no partner. Here I am to do Your
bidding. Indeed, praise, bounty,
grace and sovereignty are Yours.
You have no partner. (Formula
said by a person performing a
Pilgrimage or Lesser
Pilgrimage/'Umrah)

لبيك اللهم لبيك ، لبيك لاشريك لك لبيك. إن
الحمد والنعمة لك والملك. لاشريك لك.

Glory be to Him, Who has subjected
this (i.e. means of transportation) to
our use; for we could never have
accomplished this by ourselves.
And to our Lord must we surely
turn back. (Invocation said by sb.
commencing a journey)

سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين وإنا
إلى ربنا لمنقلبون.

Well done!

بخ بخ !

Lit. "May your right hand be in dust!" (An expression of exhortation meaning "If you do not do what I advise you to do, you will lose a great advantage and win nothing but dust.")

تربت يمينك !

Lit. "May your hands be in dust!"
(An expression of exhortation meaning "If you do not do what I commend you to do, you will end up with nothing but dust.")

تربت يداك

A word that could acquire more than one meaning depending on the context of situation:
(a) *usually*. "May Allah be merciful to you !";
(b) *rarely*, "Woe to you!"

ويحك !

Woe to you; woe upon/unto you !

ويلك !

What an evil man (he is)!

بئس الرجل !

May evil befall him! May he perish!

تَبَّأْ لَهُ !

Lit. "Let my father and mother be sacrificed for you [O Prophet Muhammad.] (Formula addressed to the Holy Prophet to express great attachment.)

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي !

By Him in Whose hand my life is!
(Formula expressing an oath)

وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ !

Restrain your tongue!

أَمْسِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ !

Be kind to women/females!

رَفَقاً بِالْقَوَارِيرِ !

Removal of what is injurious from the path is an act of charity.

إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ.

Enjoining virtues/that which is good and forbidding vices/that which is evil.

الْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ

The onus of proof rests on the claimant; the taking of an oath is incumbent upon him who denies.

الْبَيِّنَةُ عَلَى مَنْ ادَّعَى وَالْيَمِينُ عَلَى مَنْ أَنْكَرَ.

Necessities may permit some forbidden things.

الضرورات تبيح المحظورات.

There should be neither harming nor reciprocating harm.

لا ضرر ولا ضرار

The lesser of the two evils

أخف الضررين

An eye for an eye and a tooth for a tooth.

العين بالعين والسن بالسن.

For all the world to see

على رؤوس الأشهاد

To proceed!

أما بعد :

Persecution is worse than slaughter / killing.

الفتنة أشد من القتل.

In prosperity & adversity

في السراء والضراء

He does not incur any sin.

لا إثم عليه.

"Be !" -- and it is.

كن فيكون.

God will suffice me.

حسبي الله !

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

الملحق رقم ٢
شرح لبعض المصطلحات الدينية

Appendix 2
Religious Terms Explained

The later portion of the dowry which is paid in the case of death or divorce

المؤخر

Lit. " people of the established way or path"; a term referring to the majority of Muslims who follow in the footsteps of the holy Prophet (PBUH)

أهل السنة

A term designating one who had met only a Companion of the Prophet (but not the Prophet himself) while believing in him, and died as a Muslim

تابعي

A term designating that generation of scholars and jurists who had met only the Prophet's Companions and learnt from them

التابعون

The body of divine knowledge and law found in the Jewish religion and traditions, comprising the first five books of Moses/the Old Testament: Genesis, Exodus, Leviticus, Numbers, and Deuteronomy

التوراة

Lit. "tribute" ; a head tax on free non-Muslims under Muslim rule, who chose to enjoy the privilege of living under the protection of Islam. There was no amount fixed for it; it was symbolical--an acknowledgment that those whose religion was tolerated would, in their turn, not interfere with the precepts and progress of Islam.

الجزية

Lit. "struggle"; earnest endeavour, self-discipline, and self-restraint in compliance with the teachings of Islam (and towards the furtherance of the cause of Islam); a struggle to make Islam known; a war waged in accordance with Islamic Law in defence of Islamic faith. (The term is erroneously associated with a holy war.)

الجهاد

Lit. "independent reasoning"; the attempt, when faced by a new situation, to establish a ruling or formulate an independent decision on a religious matter based on the interpretation and application of the four fundamentals of Islam (the Holy Qur'an, the Holy Sunnah, Consensus & Analogy), and through a creative, scholarly effort

الاجتهاد

A term designating that which is highly recommended; an act for which there is a reward if it is done, but no punishment if left undone; also known as Sunnah

مستحب

One of the five Pillars of Islam ordained on all adult Muslims--who are sound in mind, physically fit and economically able--once in a lifetime, the Pilgrimage taking place to the Holy Ka'ba in Makkah on specific days of Dhul-Hijjah (the twelfth month of the lunar calendar) and involving the performance of certain prescribed rites of worship (like staying at 'Arafat, Muzdalifah, etc.)

الحج

State of ritual consecration of the Makkah pilgrim(during which the pilgrim--wearing two seamless, often linen sheets, usually white--neither combs his/her hair nor shaves, and observes sexual continence; garments of the Makkah pilgrim; pilgrim garb; wrap & garment; *Ihram* robe.

الإحرام

Invoking Allah to guide one to the right course of action concerning an endeavour, a two-*rak'a* prayer being offered for this purpose and certain formulas of invocation being said

الاستخارة

Journey Invocation:

Allah is Great; Allah is Great;
Allah is Great.

دعاء السفر :

الله أكبر ، الله أكبر ، الله أكبر

Glory be to Him Who has subjected these (i.e. means of transportation) to our use, for we could never have accomplished this by ourselves. And to our Lord surely must we turn back.

سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين. وإنا إلى ربنا لمنقلبون.

O Great God, we ask You in this journey to bestow righteousness and piety upon us, and to guide us to the deeds You accept.

اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البر والتقوى، ومن العمل ما ترضى.

O Great God, ease our journey and shorten its long distance for us.

اللهم هون علينا سفرنا هذا واطو عنا بعده.

O Great God, You are our companion in the journey and the Guardian of family and relatives.

اللهم أنت صاحب في السفر، والخليفة في الأهل.

O Great God, we seek refuge in You against the troubles and hardships of the journey and against unsightliness and bad vicissitudes afflicting property and relatives.

اللهم إنا نعوذ بك من وعناء السفر، وكآبة المنظر، وسوء المنقلب في المال والأهل.

(In the Science of *Hadith*) Giving preference to one narration of *Hadith* or a statement of a scholar over another narration on the same topic due to the greater authenticity of the former

الترجيح

A kind of treatment consisting of Qur'anic recitation (usually the Opening Chapter and certain verses & invocations), followed by the reciter's blowing of his/her breath over the affected region

الرقية

One of the five Pillars of Islam

designating a compulsory form of charity (poor-due) amounting to 2.5% of the surplus wealth over and above a stipulated minimum rate (called *nisab*) that has remained in the possession of a Muslim for a year. The following categories of people are entitled to this poor-due (known as *Zakat*): the poor; the needy ; those who collect *Zakat* or are employed to administer the funds; and those who are newly converted to Islam and whose faith needs to be consolidated. In addition, *Zakat* may also be distributed for setting captives free, for assisting those who are in debt, for the cause of Allah, and/or for wayfarers. *Zakat* is paid out once a year.

الزكاة

A compulsory form of charity

consisting of foodstuffs to be given by Muslims to the needy towards the end of Ramadan (the month of fasting) and preferably just before the Fitr Feast Prayer.

زكاة الفطر

Lit. one who submits to the will of Allah; one who testifies that there is no deity/god but Allah and that Prophet Muhammad (PBUH) is his last Messenger

المسلم

Lit. "the beaten path"; Sunnah; the collections of the recorded words, actions, and sanctions of Prophet Muhammad (PBUH) commonly referred to as *Hadith* or Sunnah and established as legally binding precedents immediately next in importance to the Holy Qur'an; a recommended deed as opposed to *fardh* (i.e. a compulsory deed)

السنة

Lit. "a follower of Sunnah"; a follower of mainstream Islam; Sunni or a Sunnite; an orthodox Muslim who recognizes the first four Caliphs as the rightful successors (*Cf.* Shiite)

سُني

Islamic Law; the revealed or canonical law of Islam; the whole body of rules governing the life of Muslims which are derived from the Holy Qur'an and Sunnah

الشريعة الإسلامية

A term meaning to associate partners with Allah (by giving Allah's attributes to created things or by giving Allah the attributes of created things)

الشِّرك

Lit. "the Two Testifications"; the declaration of faith (the first Pillar of Islam) which reads as follows: "I bear witness that there is no deity/god but Allah; and I bear witness that Muhammad is the Messenger of Allah."

الشَّهادَتان

Shiah; a religious division of Islam which regards Ali Bin Abi-Taleb (Prophet Muhammad's cousin and son-in-law) as the legitimate successor and, among other things, rejects the first three Caliphs along with the Sunnite books handed down under their protection; partisans of Ali attached to the idea of the preeminence of Ali (may Allah be pleased with him) and his descendants

الشَّيعَة

Lit. "Al-Bukhari's Authentic Volumes"; the Prophetic Traditions (or *hadiths*) narrated in the absolutely authentic compilation of the great Muslim scholar Al-Bukhari, constituting a source of Islamic Law immediately next in importance to the Holy Qur'an

صحيح البخاري

Prayer; one of the five pillars of Islam consisting of standing, bowing, prostrating, and sitting, during which some Qur'anic verses are recited along with certain invocations. The five prescribed prayers in Islam are *Fajr* (Dawn) Prayer, *Zuhr* (Noon) Prayer, *'Asr* (Late-Afternoon) Prayer, *Maghreb* (Sunset) Prayer, and *'Isha'* (Evening) Prayer

الصلاة

Fasting; one of the five Pillars of Islam ordained during the month of Ramadan and consisting in the Muslim's abstinence from food, drink, and sexual intercourse from dawn to sunset as well as the total avoidance of immoral acts and practices

الصوم ، الصيام

Irrevocable divorce, in which the divorced woman cannot be returned until she marries another man and is then divorced from the latter

طلاق بائن

Revocable divorce, in which the divorced woman may be returned without the necessity for a new marriage

طلاق رجعي

Pre-Islamic form of strong repudiation expressed by a husband addressing his wife as follows: "You are to me like my mother's back"

الظهار

Custom or tradition common to an area or people which, unless it contradicts a basic principle of Islamic Law, may be incorporated into Islamic Law

العرف

Retiring into a mosque for devotion; seclusion in a mosque for the purpose of worshipping Allah only. (Seclusion entailing that the person in such a state should not leave the mosque except for a very short period and that is only for a very urgent necessity)

الاعتكاف

Muslims well-versed in Islamic religion who are usually called upon to explicate the Islamic viewpoint as regards a particular issue

العلماء

Lit. "the Sacrifice Feast"; the Feast celebrated by Muslims on the 10th of Dhul-Hijja (the month designating Pilgrimage, one of the rites of which is the slaughtering of an animal as a sacrifice in the cause of Allah), this Feast being sometimes called Greater Bairam

عيد الأضحي

Lit. "the Fast-Breaking Feast" ; the Feast celebrated by Muslims at the end of Ramadan (the month of fasting), this Feast being sometimes called Lesser Bairam

عيد الفِطْر

The portion of the dowry (*mahr* or marriage gift) given before marriage according to the tradition in some countries

المُقدَّم

**The Holy Qur'an; the Holy Book
revealed to Allah's last Messenger
(PBUH)**

القرآن الكريم

**Abraham's Station; a small building
near the Ka'ba in Makkah (housing
a stone with Abraham's footprints)**

مقام إبراهيم

**The Bible; the book composed of
writings generally accepted by
Christians as being of divine
authority; the portion of this book
that antedates the Christian era,
namely the Old Testament or Tōrah**

الكتاب ؛ الإنجيل والتوراة

**The Holy Ka'ba; the structure in the
central courtyard of the Holy
Mosque in Makkah which encases
the Black Stone, recognised as a
shrine and being the point towards
which Muslims pray**

الكعبة المشرفة

**Oath of condemnation; sworn
allegation of adultery committed by
either husband or wife**

اللّعان

Offering a high price for sth. or
outbidding one another with a view
to alluring another person to buy
the thing at a high price

النجش

The Gospels; the story or record of
Christ's life and teachings contained
in the first four books of the New
Testament; one of the four New
Testament books containing
narratives of the life of Jesus Christ
ascribed respectively to Matthew,
Mark, Luke and John

الإنجيل

The Day of Immolation; the 10th day
of Dhul-Hijjah (the last month of
the Hijrah year), on which Muslims
slaughter animals as a sacrifice for
the sake of Allah

يوم النحر

Violation of marital duties on the part
of either husband or wife, especially
recalcitrance of the woman towards
her husband, brutal treatment of
the wife by the husband

نشوز

Hijrah; the emigration or the original exodus of Prophet Muhammad (PBUH) and his followers from Makkah to Madinah, the year of its occurrence, i.e. 622, having been fixed as the beginning of the Muslim calendar

الهجرة

Monotheism; the Oneness of Allah; the concept in which Allah is considered as being uniquely one in His essence, qualities, and actions. The concept of the Oneness of Allah involves three aspects:

التوحيد

- (a) Unity of Lordship, namely to believe that there is only one Lord for the whole universe, Allah, Who is the Creator and Maintainer;**
- (b) Unity of Worship, namely to believe that none has the right to be worshipped but Allah;**
- (c) Unity of Names and Qualities, namely to believe that a Muslim must not name or qualify Allah except with what He has named or qualified Himself, or with what Allah's Apostle has named or qualified Him; to believe that none can be named or qualified with the names and qualities of Allah; and to confirm all Allah's qualities, which He has stated in the Holy Qur'an or mentioned through His Apostle (Muhammad, PBUH), without changing the meaning or giving resemblance to any of the created things.**

Ablution; a ritual purification of parts of the body stipulated as a precondition for certain acts of worship like prayer, recitation of the Holy Qur'an, circumambulation of the Holy Ka'ba, etc.

الوضوء

Miqat; *Ihram* station; an assigned place where Muslims intending to perform Pilgrimage or '*Umrah* (Lesser Pilgrimage) take off their ordinary clothes and put on pilgrim garb (known as *Ihram*)

الميقات

Ritual purification with dust (that is known to be free from impurities), this way of purification being resorted to only in the absence of water and as a temporary alternative to ablution. Such ritual purification is performed by striking the hands against clean dust/soil and then passing them over the face.

التيمم

الملحق رقم ٣
أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

الملحق رقم ٣
أسماء الله الحسنى

Appendix 3

Allah's Names

The First	الأول
The Last	الآخر
The Maker	البارئ
The Extender	الباسط
The Immanent	الباطن
The Resurrector	الباعث
The Everlasting	الباقي
The Incomparable	البدیع
The Righteous; the Benign	البرّ
The All-Seeing	البصير
The Relenting	التواب
The Gatherer	الجامع
The Almighty	الجبار
The Majestic	الجليل
The Reckoner	الحسيب
The Guardian	الحفيظ
The True	الحق
The Judge	الحكم

The All-Wise	الحكيم
The Clement; the Oft-Forbearing	الحليم
The Laudable	الحميد
The Living One; the Alive	الحي
The Abaser	الخافض
The Creator	الخالق
The Aware	الخبير
The Kindly One; the Affectionate	الرؤوف
The Exalter	الرافع
The Compassionate; The Beneficent; the Most Gracious	الرحمن
The (Most) Merciful	الرحيم
The Provider	الرزاق
The Guide to the Right Path	الرشيد
The Watchful	الرقيب
The Source of Peace	السلام
The All-Hearing	السميع
The Appreciative	الشكور
The Witness	الشهيد
The Patient	الصبور
The Eternal	الصمد
The Distresser	الضار
The Manifest	الظاهر
The Just	العدل
The Mighty; the Exalted in Power / Might	العزیز

The Great One	العظيم
The Pardoner	العفو
The Supreme; The Exalted	العلي
The All-Knowing	العليم
The Great Forgiver	الغفار
The Oft-Forgiving	الغفور
The Self-Sufficient	القني
The Reliever	الفتاح
The Restrainer	القايض
The Powerful	القادر
The Holy	القدوس
The Overcomer; the Subduer	القهار
The Most Strong	القوي
The Self-Subsisting; the Eternal Guardian	القيوم
The Grand	الكبير
The Bountiful	الكريم
The Kind	اللطيف
The Deferrer	المؤخر
The Giver of Faith	المؤمن
The Sublime	الماجد
The Withholder	المانع
The Commencer	المبدىء
The Transcendent	المتعال
The Justly Proud	المتكبر
The Firm	المتين

The Harkener	المجيب
The Glorious	المجيد
The Counter	المحصي
The Life-Giver	المحيي
The Humiliator	المُذِلُّ
The Fashioner	المصور
The Empowerer	المُعِزُّ
The Giver	المعطي
The Restorer	المعيد
The Enricher	المغني
The Sustainer	المغيث
The Omnipotent	المقتدر
The Advancer	المقدِّم
The Equitable	المُقْسِط
The Sovereign	الملك
The Death-Giver	المميت
The Avenger	المنقِم
The Overall Protector	المهيمن
The Propitious	النافع
The Light	النور
The Guide	الهادي
The Perceiver	الواجد
The One	الواحد
The Inheritor	الوارث
The All-Embracing	الواسع

The Lord

الوالي

The Loving One

الودود

The Advocate

الوكيل

The Patron

الولي

The Bestower

الوهاب

The Lord of Majesty and Bounty

ذو الجلال والإكرام

The Owner of all Sovereignty

مالك الملك

SELECTED REFERENCES

- Al-Fahim, A. (1988). *The 200 Hadith*; 2nd ed. Abu Dhabi, United Arab Emirates: Abu Dhabi Printing & Publishing Co.
- Al-Kanadi, A.B. M. (1985). *The Islamic ruling regarding women's dress according to the Qur'an and Sunnah*. Jeddah: Dar Al-Amal Printers.
- Al-Khuli, M. A. (1989). *A dictionary of Islamic terms: English - Arabic & Arabic English*. Riyadh: n.p.
- Hamidullah, M. (1989). *Daily life of a Muslim*. Islamabad : Da'wah Academy International University.
- Hassan, S., & Ahmad, A. (n.d.). *The study of Al-Qur'an*. London: Al - Qur'an Society.
- Ibrahim, E., & Johnson-Davies, D. (Trans). (1976). *An-Nawawi Forty Hadith*. Damascus: The Holy Koran Publishing House.
- Ibrahim, E, & Johnson-Davies, D. (Trans). (1980). *Forty Hadith Qudsi*. Damascus: The Holy Koran Publishing House.
- Khan, M. M. (n.d.) *The translation of the meanings of Sahih Al-Bukhari: Arabic English; Vols. I - IX*. Al-Madinah: Dar Al-Fikr Publishing Co.
- Maududi, S. A. A. (1973). *The meaning of the Quran*. Delhi: Board of Islamic Publications.
- Philips, A. A. B. (1988). *Evolution of the madh-habs (Schools of Islamic Law)*. Riyadh:, International Islamic Publishing House.
- Wehr, H. (1976). *Arabic - English dictionary*, 3rd. ed. Ithaca, New York: Spoken Language Services.
- Webster's third new international dictionary*. (1981).

Z

zakat

payment of ~

Zamzam

Zoroastrian

Zoroastrianism

الزكاة

إيتاء الزكاة

زمزم (بئر في مكة مبارك ماءه)

مجوسي

المجوسية

Y

yawning

young

a ~ man

التثاؤب

فتى ؛ شاب

غلام

<i>for all the ~ to see</i>	على رؤوس الأشهاد
<i>the Islamic W~</i>	العالم الإسلامي
<i>the temporal ~</i>	دار الفناء ؛ دار البوار
worldly	دُنْيَوِي
<i>~ things</i>	متاع الدنيا ؛ العاجلة
worship	عِبَادَة
<i>places of ~</i>	مساجد الله ؛ أماكن العبادة
<i>ways of ~</i>	مناسك
<i>perfect ~</i>	الإحسان
<i>act of ~</i>	نَسَاك
wrangling	جدال
wrap	رداء
<i>to put on a ~ and a garment</i>	يرتدي الرداء والازرار
wrath	سُخْطٌ ؛ غَضَبٌ
<i>to incur Allah's ~</i>	يرتكب ما يوجب سخط الله ؛ يُسَخِّطُ الله
<i>Allah's ~</i>	سَخَطُ الله
wretched	بائس
<i>~ life</i>	عيش ضنك ؛ معيشة ضنكى
wrong	يظلم ؛ يجور على
<i>to ~ oneself</i>	يظلم نفسه
<i>~ed</i>	مظلوم
wrongdoer	ظالم ؛ مخطىء ؛ آثم
wrongdoing	ظُلْمٌ ؛ خطأ ؛ إثم
<i>"W~ is that which wavers in your soul...." (PT)</i>	"الإثم ماحاك في نفسك...." (حديث شريف)
wrongfully	بغير حق

<i>if Allah ~s</i>	إن شاء الله !
<i>God willing!</i>	إن شاء الله ؛ بمشيئة الله !
will n.	إرادة ؛ مشيئة ؛ وصية
wind	ريح
<i>to pass ~</i>	يخرج ريحاً أو غازات من (البطن)
witness	شاهد ؛ شهادة
<i>false ~</i>	شهادة زور
<i>to give false ~</i>	يشهد الزور
<i>to bear ~ (to sth.)</i>	يشهد (على أمر ما)
<i>to call sb. as ~</i>	يحضر شاهداً
<i>a competent ~</i>	شاهد عدل
woe	ويل
<i>W~ upon you !</i>	ويل لك !
<i>W~ to him who ...!</i>	ويل لمن ...!
<i>W~ unto him who...!</i>	ويل لمن ...!
<i>W~ to those who associate partner with Allah !</i>	ويل للمشركين !
woman	امرأة ؛ المرأة
<i>Be kind to women !</i>	رفقاً بالقوارير !
<i>O womenfolk !</i>	يامعشر النساء !
woman-slave	أمة
womb	الرحم
<i>from ~ to tomb</i>	من المهد الى الحد
wool	العहन
<i>carded ~</i>	العهن المنقوش
world, the	العالم

W

wages	أجر (العامل)
wail	ينوح
wailing	نواح ؛ مناعة ؛ نحيب ؛ عويل
<i>the W~ Wall</i>	حائط المبكى
ward off	يتقي
<i>those who ~ evil</i>	المتقون
warning	وعيد
water closet	بيت الخلاء
wayfarer	عابر سبيل ؛ ابن السبيل
wean	يفطم
Well done !	بخ بخ (أحسنْتَ!)
well-to-do	موسر
whoever	مامن شخص ؛ أيما شخص
wicked	فاجر ؛ خبيث ؛ شرير
wickedness	فجور ؛ خبث ؛ شر ؛ فسوق
widow	أرملة ؛ أيم
widower	أرمل ؛ أيم
widowhood	تَرْمَل (الزوجة)
widowerhood	تَرْمَل (الزوج)
wilful	مَتَعَمَّد ؛ عن قصد
<i>~ negligence of prayer</i>	ترك الصلاة عن عمد / عمداً
wilfully	عمداً
will v.	يريد ؛ يشاء

voracious

شَرِه ؛ نَهَم

votary

عابد ؛ متعبد ؛ ناسك

vow *n.*

نَذْر

to take/make a ~

ينذر ؛ يقسم ؛ يأخذ على نفسه عهداً

to break a ~

يحنث بالعهد

vow *v.*

ينذر

I have ~ed to Allah that

نذرت لله أن....

~ed fasting

صوم النذر

<i>mental ~</i>	بصيرة
visit	زيارة
<i>to pay a ~ to the sick</i>	يعود المريض
visitation	إبتلاء من عند الله (سواء بالخير أو بالشر)
visited with	مبتلى به
<i>"And they were ~ wrath from Allah." (HQ - 2:61)</i>	وباؤوا بغضب من الله. (البقرة : ٦١)
vitiate	يُفسِد
<i>to ~ fast</i>	يفسد الصوم
void	لاغٍ
<i>null and ~</i>	باطل
<i>to make sth. null and ~</i>	يُنْطِل ؛ يُحْبِط
<i>to be rendered null and ~</i>	يَحْبِط
voidable	يمكن إبطاله أو الغاؤه (كعقد من العقود)
voidness	بطلان
voluntarily	طواعية ؛ بمحض الاختيار
<i>to do sth. ~</i>	يتطوع
voluntary	تطوعي
<i>~ fast</i>	صوم النفل
<i>~ prayer</i>	صلاة النافلة
<i>~ charity</i>	صدقة
<i>a ~ act</i>	عمل تطوعي
<i>~ acts</i>	نوافل
voluptuary	شهواني ؛ منغمس في الشهوات
vomit v.	يتقيأ
vomit n.	القيء ؛ التقيؤ

<i>in various ~s</i>	بروايات مختلفة
<i>In the version (of sb.) it reads as follows.</i>	وفي رواية (لفلان) ورد
vestry	مجلس الكنيسة
vicar	قس ؛ كاهن
<i>the V~ of Christ</i>	البابا ؛ الحبر الأعظم (عند النصارى)
vice	رديلة ؛ سوء
vicegerant	خليفة (نحو خليفة الله في الأرض)
vicious	فاسد ؛ شرير ؛ أثيم ؛ سيء
viciousness	فسوق
victory	نصر
<i>signal ~</i>	نصر مبين
vie	يستبق ؛ ينافس ؛ يسابق ؛ يتنافس
<i>"So ~ with one another in good deeds."</i> (HQ - 2 : 148)	"فاستبقوا الخيرات." (البقرة : ١٤٨)
violate	ينتهك ؛ يدنس (المقدسات) ؛ ينكث
violation	انتهاك ؛ تدنيس (المقدسات) ؛ نكث
violent	جَوَاطُ ؛ عَتْلُ
Virgin Mary, the	مريم العذراء
virtue	فضيلة ؛ برّ
<i>"It is no ~ that" (HQ - 2:177)</i>	"ليس البر أن" (البقرة : ١٧٧)
<i>"V~ is good conduct." (PT)</i>	"البر حسن الخلق." (حديث شريف)
<i>by ~ of Allah</i>	بفضل الله
virtuous	فاضل ؛ صالح ؛ مستقيم
<i>"That is more ~ for you, and more pure."</i> (HQ - 2:232)	"ذلك أزكى لكم وأطهر." (البقرة : ٢٣٢)
vision	رؤية (وجهة نظر)

V

vanity	غرور ؛ خيلاء
"V~ seizes him and makes him adhere to the sin." (HQ - 2:206)	"أخذته العزة بالإثم." (البقرة : ٢٠٦)
Vatican, the	الفاتيكان
the ~ Council	مجلس الفاتيكان
Veda	الفيدا : كتب الهندوس الدينية الأربعة أو واحد منها
veil	حجاب ؛ خمار ؛ نقاب
veiled	منقبة ؛ محجبة
a ~ woman	امرأة منقبة
vendee	مشتري
vendor	بائع
venerable	مُكرَّم ؛ محترم
the V~ Companions	الصحابة الكرام
venial sin	خطيئة تغتفر (عند النصارى)
veracious	صادق ؛ صحيح
verdict	حكم ؛ فتوى
a religious ~	فتوى (شرعية)
to give a religious ~	يفتّي
to ask the ~ of (sb.)	يستفتّي (شخصاً ما)
version	رواية
in a ~ by Muslim	في رواية لمسلم

upright

Be ~ !

urinate

urine

*It is incumbent on one to save oneself
from being solid with one's~.
Incontinence of~*

to pass ~

usurer

usurious

usurp

usury

مستقيم ؛ قويم ؛ حنيف ؛ عادل

استقم !

يبول

البول

على الشخص أن يستبرئ ىء من البول

سلس البول

يبول

مراب

ريوي

يقتصب (مالاً أو حقاً يخص غيره)

ربا

ungrateful	جاحد ؛ ناكِر الجميل
<i>being ~ to one's husband</i>	كفران العشير
ungratefulness	جحود ؛ نكران الجميل
unholy	شَرير ؛ آثم
unitarian	قائم على الوحدانية
<i>the ~ concept of God</i>	مفهوم الوحدانية
universe	الكون
<i>Lord of the U~</i>	رب العالمين
unjust	مجحف ؛ ظالم
<i>by ~ means</i>	بالباطل
unkempt	أشعث ؛ غير مرتب
<i>~ hair</i>	أشعث الشعر
unlawful	حرام ؛ محرم ؛ غير شرعي
unlettered	أُمِّي
<i>~ folk/people</i>	أُميون
unmarriageable	مَحْرَم (من المحارم)
unmindful	غافل ؛ غير منتبه
<i>"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)</i>	"وما الله بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unregenerate	ضال
unrelated	لا صلة له
<i>an ~ man</i>	رجل أجنبي (غير مَحْرَم بالنسبة للمرأة)
unrighteous	غير صالح
Unseen, the (or the unseen)	الغيب
unwholesome	ضار (بالصحة) ؛ مؤذ ؛ فاسد

U

unanimity	إجماع
unanimously	بالإجماع
unaware	غافل ؛ غير منتبه
"And Allah is not ~ of what you are doing." (HQ - 2:74)	"وما الله بغافل عما تعملون." (البقرة : ٧٤)
unbelief	كُفْر
unbeliever	كافر
unchurch	يطرد من الكنيسة
uncle	عم ؛ خال
maternal ~	خال
~ on the maternal side	خال
paternal ~	عم
~ on the paternal side	عم
underage	قاصر
understanding	فهم
men of ~	أولو الألباب
underworld, the	الجحيم ؛ عالم الرذيلة والإجرام
undutiful	عاق
undutifulness	عقوق
unethical	لا أخلاقي
unfair	جائر ؛ ظالم

a highly ~ person

صِدِّيق

truthfulness

الصدق

T~ leads to righteousness.

الصدق يهدي إلى البر.

try v.

يَبْلُو

to be ~ied (by Allah)

يُبْتَلَى (من عند الله)

turban

عمامة

turbaned

مُرَّكَدٍ العمامة

turn away

يَتَوَلَّى ؛ يُعْرِض

turn one's back

يُولِي الْأَدْبَار

tyrannical

طاغية ؛ جائر

a ~ ruler

سلطان جائر

~ sth. as forbidden	يُحَرِّم (يعتبر الشيء حراماً)
trial	ابْتِلَاء ؛ فِتْنَة
"We will surely put you to ~ by involving you in fear and hunger...." (HQ -2:155)	"ولنبلوكم بشيء من الخوف والجوع"
to be put to ~	(البقرة : ١٥٥) يُبْتَلَى ؛ يُفْتَن
tribe	قَبِيلَة
the ~s	الْأَسْبَاط
tribulation	مِحْنَة ؛ مَصِيبَة ؛ بَلَاء
tribute	جَزِيَة
Trinity	الثَّالُوث
the doctrine of ~	التَّثْلِيث ؛ عَقِيدَة التَّثْلِيث
triumph	نَصْر
signal ~	نَصْر مَبِين
true	حَقِيقِي ؛ صَحِيح
the T~ Religion	الدين الحنيف
a ~ believer	حنيف
trust n.	ثَقَة ؛ ائْتِمَان ؛ وُدِيعَة ؛ أَمَانَة ؛ وَقْف
to put one's ~ in God	يتوكل على الله
trust v.	يَأْتِمَن
one who is ~ed	مُؤْتَمِنٌ
trustworthiness	الْأَمَانَة
trustworthy	ثَقَة ؛ موثوق به ؛ أمين
a ~ narrator of traditions	راوٍ ثَقَة
truth	حَقِيقَة ؛ صَدَق
the sure T~	الحَقَاقَة
truthful	صَادِق

transaction	صفقة
~s	معاملات
transgress	يعتدي ؛ يخطئ ؛ ينتهك ؛ يتخطى ؛ يتجاوز ؛ يطفئ
transgressing	اعتداء ؛ انتهاك ؛ تخطي ؛ تجاوز ؛ ظلم
transgressor	معتد ؛ مخطئ ؛ منتهك ؛ متخطئ ؛ متجاوز ؛ ظالم ؛ مذنب
transmigration	نزوح
~ of souls	تناسخ الأرواح (أو انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم) ؛ التقمص
soul ~	تناسخ الأرواح ؛ التقمص
transmission	نقل ؛ رواية
a chain of ~	إسناد
a concocted chain of ~	إسناد ملفق أو مختلق
transmit	يروي ؛ ينقل
a saying ~ted by tradition	قول مأثور
transmitter	راوٍ
with an authentic chain of ~s	بإسناد صحيح
traversing	السعي
treacherous	غدار ؛ خائن ؛ غادر
to prove ~	يفدر ، يخون
treachery	غدر ؛ خيانة
treasure	كنز
buried ~	ركاز
treat	يعامل ؛ يعتبر ؛ يُعَدُّ
~ sth. as lawful	يُجل (يعتبر الشيء حلالاً)

token	علامة ؛ آية
tolerance	تسامح
tolerant	متسامح
toleration	تسامح
tomb	لحد ؛ قبر
from womb to ~	من المهد إلى اللحد
tongue	لسان
A pilgrim should keep his ~ against lies.	ينبغي على الحاج أن يذف لسانه عن الكذب.
Torah	التوراة
topple	يكب ؛ يسقط
"Is there anything that ~s people on their faces into Hell-Fire other than that which their tongues have incurred?" (PT)	"وهل يكب الناس على وجوههم في النار إلا حصائد ألسنتهم." (حديث شريف)
torment	عذاب ؛ تعذيب
a dreadful ~	سوء العذاب
trade	البيع
trading	البيع
traditionalist	مُحدِّث
~s	اهل الأثر (العلماء المشتغلون بالحديث الشريف)
traditionary	تقليدي ؛ نقلي ؛ تواتري ؛ عرفي
traditionist	مُحدِّث
trait	خِصلة ؛ صفة
tranquil	مطمئن
The soul feels ~ about sth.	يطمئن القلب إلى كذا.
tranquility	السكينة ؛ الطمأنينة
T~descends upon sb.	تنزل عليه السكينة.

"for a ~ appointed" (HQ - 11:3)	"إلى أجل مسمى" (هود : ٣)
for a stated ~	إلى أجل مسمى
"When they reached/fulfilled their ~...."	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
(HQ - 2:234)	
"When their waiting ~ expires...."	"فإذا بلغن أجلهن...." (البقرة : ٢٣٤)
(HQ - 2:234)	
testator	موصي
testification	شهادة
the Two T~s	الشهادتان
testify	يشهد
One of the pillars of Islam is to ~ that	من أركان الإسلام شهادة ألا إله إلا الله وأن
there is no deity but Allah and that	محمداً رسول الله
Prophet Muhammad is His messenger.	
testimony	شهادة
to hide/conceal (a) ~	يكتُم الشهادة
false ~	شهادة الزور
text	متن
the ~ of a hadith	متن الحديث
Throne, the	العرش
tidings	بشرى
glad/good ~	بشرى
a bearer of glad ~	بشِير
to give glad/good~ (to sb.)	يُبشِر (فلاناً)
tilth	حَرْث
"Your wives are your ~." (HQ - 2:223)	"نساؤكم حرث لكم." (البقرة : ٢٢٣)
tithe	عَشْر

T

taboo	حرام ؛ محظور اجتماعياً
tale-carring	النميمة
tales of the ancients	أساطير (الأولين)
talisman	تعويذة
talk	حديث
idle ~	قيل وقال
Talmud	التلمود (مجموعة الشرائع والتعاليم اليهودية
task	مهمة
to take (sb.) to ~	يحاسب (فلاناً) على ذنب اقترفه
tattooed	موشومة
tax	ضريبة
land ~	خراج
poll ~	خراج ؛ جزية
teeth	أسنان
premolar ~	نواجذ
temple	معبد
temporal	دنيوي
tempt	يفري ؛ يغوي
to seek to ~ sb.	يرaud
temptation	فتنة ؛ إغواء ؛ إغراء
"We are only a ~." (HQ - 2:102)	"إنما نحن فتنة." (البقرة : ١٠٢)
term	أجل ؛ أمد

swerve

to ~ from the Right Way

swindle

swine

swineflesh

synagogue

synod

clerical ~

ينحرف

يضل سواء السبيل

التدليس (الإيهام والتمويه)

خنزير

لحم الخنزير

معبد اليهود ؛ الكنيس (بيعة)

مجمع كنائسي

مَجْمَع كنائسي

superstition	خرافة
suppliant	داعٍ
supplicate	يتضرع ؛ يبتهل
to ~ for sb.	يدعو لفلان
supplication	دعوة ؛ دعاء ؛ ابتغال ؛ توسل ؛ تضرع
Beware of the ~ of oppressed !	اتق دعوة المظلوم.
supporter	نصير ؛ أنصاري
the S~s	الأنصار
Supreme, the	العلي (من أسماء الله الحسنى)
"He alone is the~, the Exalted."	"وهو العلي القدير." (البقرة : ٢٥٥)
(HQ-2:255)	
the ~ Deity	الله تعالى
surrender	يستسلم
"Whoever ~s himself to Allah in obedience...." (HQ - 2:112)	"بلى من أسلم وجهه لله...." (البقرة : ١١٢)
suspicion	سوء الظن ؛ ريبة
suspicious	مريب ؛ مثير للشك
~ things	شبهات
to leave ~ things	يستبرئ من الشبهات
to indulge in ~ things	يقع في الشبهات
sustenance	قُوت ؛ رِزْق
to beg for one's ~	يتكفف
to provide ~ for	يرزُق
swear	يحلف ؛ يقسم
to ~ by Allah	يحلف بالله
swearer	حلاف
sweet basil	الريحان

"O Mankind, ~ to your Lord." (HQ - 2:21)	"ياأيها الناس اعبدوا ربكم" (البقرة : ٢١)
<i>I ~ to Allah's power.</i>	أفوض أمري إلى الله.
sub-part	حزب (من القرآن الكريم)
successful, the	المفلحون
successive	متتابع ؛ متتالي ؛ متوالٍ
<i>to fast two ~ months</i>	يصوم شهرين متتاليين
suckle	تُرضع
"Mothers shall ~ their children." (HQ - 2: 233)	"والوالدات يرضعن أولادهن." (البقرة : ٢٣٣)
suckling	الرضاعة
Sufism	الصوفية
suicide	قُتل النفس ؛ انتحار
<i>to commit ~</i>	يقتل نفسه ؛ ينتحر
suitor	خطيب (طالب الزواج)
Sunnah	السنة
<i>prescribed as ~</i>	مسنون
Sunnite	سُنِّي
superfluity	فضل ؛ فيض ؛ زيادة عن الحاجة
<i>They give away in charity the ~ of their wealth.</i>	يتصدقون بفضول أموالهم
superfluous	زائد عن الحاجة
<i>that which is ~</i>	العفو (الفائض)
supererogation	التنفل
supererogatory	نفل
<i>~ prayers</i>	صلاة النفل ؛ صلاة التطوع
<i>~ deeds</i>	نوافل

<i>the ~ of woman in Islam</i>	مكانة المرأة في الإسلام
steadfast	مستقيم ؛ ثابت
<i>to remain ~ (to sth.)</i>	يستقيم ؛ يثبت (على أمر ما)
stepchild	ربيب (ابن الزوج أو ابن الزوجة)
stepdaughter	ربيبة (بنت الزوج أو بنت الزوجة)
stinginess	التقتير ؛ الشح ؛ البخل
stingy	مقتّر ؛ شحيح ؛ بخيل
store	مخزون
<i>in ~</i>	مُخَبّاً ؛ مُعَد
<i>"A painful doom is in ~ for them. "</i> (HQ - 2:174)	"ولهم عذاب أليم. " (البقرة : ١٧٤)
straightforwardness	استقامة
straightness	الاعتدال (الاستقامة والاستواء)
strait	عُسْر ؛ ضائقة
straitened	ضَيِّق
<i>to be in ~ circumstances</i>	مُعْسِر (يمر بظروف مالية صعبة)
stray v.	يَضِل
<i>to ~ from Allah's path</i>	يضل عن سبيل الله
strive	يجاهد
<i>to ~ in the way of Allah/for Allah's cause</i>	يجاهد في سبيل الله
<i>to ~ against</i>	يجاهد ضد
Subduer, the	القَهَّار (من أسماء الله الحسنى)
sublime	سام ؛ رفيع
<i>~ morals</i>	خلق عظيم
submission	الاستسلام ؛ التسليم
submit	يذعن ؛ يستسلم

sperm	نطفة ؛ حيوان منوي
spermatozoon	حيوان منوي
sperm-drop	نطفة
spirit	روح
<i>Allah's S~</i>	روح الله
spiritual	روحاني ؛ روعي
spoil	يُفسد
<i>to get ~t</i>	يُفسد
spoils	غنيمة
spouse	زوج ؛ زوجة
spurious	مُزَيَّف ؛ مُزور
<i>a ~ text</i>	نص مزيف أو مزور
spy	يتجسس
<i>to ~ on others</i>	يتجسس على الآخرين
squandering	التبذير
staff	عصا
<i>Moses' ~</i>	عصا موسى (عليه السلام)
stance	مقام
<i>the S~ of Abraham</i>	مقام ابراهيم (عليه السلام)
star	نجم (وتستعمل أيضا بمعنى "نوء" أو «كوكب»)
state of consecration	الإحرام
station	مقام
<i>Abraham's S~</i>	مقام ابراهيم (عليه السلام)
statue	قانون
<i>personal ~</i>	قانون الأحوال الشخصية
status	مكانة ؛ منزلة

solar eclipse	الكسوف
solemn	وقور ؛ جدي
solemnity	وقار ؛ جدية
Solomon	سليمان (عليه السلام)
soothsayer	عرّاف ؛ بصّار ؛ كاهن
sorcery	سيخر
sorrow	ندامة ؛ أسف ؛ حسرة
soul	الروح ؛ النفس
sound	صحيح
<i>a ~ hadith</i>	حديث صحيح
<i>a good and ~ hadith</i>	حديث حسن صحيح
sovereignty	مُلْك ؛ ملكوت ؛ سؤدد
<i>"And Allah bestows His ~ on whom He will." (HQ - 2:247)</i>	"والله يؤتي ملكه من يشاء." (البقرة : ٢٤٧)
<i>the ~ of the heavens and the earth</i>	ملكوت السموات والأرض
span	شِبْر
<i>a hand's ~</i>	شِبْر
<i>If he draws near to Allah a hand's ~,</i> <i>Allah draws near to him an arm's length.</i>	إذا تقرب إلى الله شبراً تقرب الله إليه ذراعاً
speculation	مضاربة
speculator	مُضَارِب
speech	كلام ؛ حديث ؛ خطبة
<i>indirect ~</i>	معاريض
<i>Indirect ~ is a safe way to avoid a lie.</i>	إن في المعاريض لمدوحة عن الكذب.
<i>pithiness of ~</i>	جوامع الكلم
spendthrift	مُسرف

<i>It is ~ for a man to</i>	لايحل لرجل أن
sinfulness	فِسْق ؛ فسوق ؛ إثم
sinner	عاصي ؛ آثم
sinning	خَطَاء
<i>a much ~ servant (of Allah)</i>	عبد خطاء
sky	السماء
<i>the earth's ~</i>	السماء الدنيا
slacken (off)	يَتَقَاعَس ؛ يتواني
slackness	التقاعس ؛ التواني
slander <i>n.</i>	قَذْف ؛ وشاية ؛ تشهير
slander <i>v.</i>	يَقْذِف ؛ يشي ؛ يُشْهِر
slanderer	هَمَّاز ؛ مُشْهِر ؛ مفتر ؛ مفتاب
<i>~ and backbiter</i>	هُمَزَة لُمَزَة
slandorous	افترائي
<i>~ fabrication</i>	محض افتراء
slaughter	يَذْبَح ؛ ينحر
slave	عَبْد
<i>a ~ girl</i>	جارية
<i>a fugitive ~</i>	عبد أبق
slavery	رَبَق
slide (back)	يَتَوَلَّى ؛ يعرض عن ؛ يَزَل
slumber	سِنَة ؛ نعاس
sober	رزين ؛ وقور ؛ رصين
sobriety	رزانة ؛ وقار ؛ رصانة
sodomite	لوطي (مرتكب الفاحشة مع امرأة في دبرها)
sodomy	لواط (إتيان المرأة من دبرها)

shoulder	منكب ؛ كتف
shroud <i>n.</i>	كَفَن
shroud <i>v.</i>	يُكْفَن
<i>to be ~ed in sth.</i>	يُكْفَن في
shrouding	التكفين
shun	يهجر
<i>to ~ all abomination</i>	يهجر الرجز
sign	علامة ؛ أمارة ؛ آية ؛ دليل
<i>S~s of the Hour</i>	أشراط الساعة
<i>manifest/clear ~s</i>	آيات بينات
signal	جلي ؛ واضح
<i>~ victory</i>	نصر مبين
sin	إثم ؛ ذنب ؛ معصية ؛ خطيئة
<i>"He does not incur any ~." (HQ - 2:173)</i>	"فلا إثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
<i>It is no ~ for you.</i>	لا إثم عليك.
<i>a grave ~</i>	ذنب عظيم
<i>major ~s</i>	كبائر
<i>the gravest of major ~s</i>	أكبر الكبائر
<i>the most grievous of the grave ~s</i>	أكبر الكبائر
<i>a much ~ning servant (of Allah)</i>	عبد خطاء
<i>grave/mortal ~s</i>	الموبقات
<i>an unpardonable ~</i>	ذنب لا يغتفر
sincerity	إخلاص ؛ نصح
<i>"A true religion is ~ and well-wishing"</i> (PT)	"الدين النصيحة." (حديث شريف)
sinful	عاصي ؛ آثم ؛ فاسق

<i>to give sb. a ~</i>	يعظ
set	يَضَع
<i>to ~ things aright</i>	يَقْوَم ؛ يصلح
<i>to ~ an example</i>	يضرِب مثلاً
<i>to ~ up equals to rank with Allah</i>	يجعل لله أنداداً
sever	يقطع
<i>one who ~s the bond of kinship</i>	قاطع الرحم
sewn clothes	المخيط
sexual	جنسي
<i>a ~ act</i>	جماع
<i>"In the ~ act of each of you there is a charity." (PT)</i>	"وفي بضع أحدكم صدقة." (حديث شريف)
<i>to fulfil one's ~ desire</i>	يأتي شهوته
shade	ظل
shameful	قبيح ؛ مذموم
<i>a ~ sin</i>	ذنب قبيح
shed	يهرق ؛ يسفك
<i>to ~ blood</i>	يسفك الدماء
<i>to ~ tears</i>	يذرف الدموع
Shiah	الشيعة
shield n.	وَجَاء ؛ جُنَّة ؛ حجاب واق
<i>"Fasting is a ~." (PT)</i>	"الصوم جُنَّة." (حديث شريف)
shield v.	يستر ؛ يقي
Shiism	مذهب الشيعة
Shiite n.	شيعة
shiitic adj.	شيعة

seclusion	اعتكاف ؛ عزلة
<i>to go in/into ~</i>	يعتكف ؛ يعتزل
secret	سرّي
<i>in ~</i>	بالسر ؛ سرّاً
sect	طائفة (دينية)
sectarian	طائفي
sectarianism	الطائفية
secular	علماني ؛ دنيوي
secularism	العلمانية ؛ الدنيوية
seduce	يفغوي ؛ يفغري
seduction	غواية ؛ إغواء ؛ إغراء
seeing	بصر
<i>the faculty of ~</i>	البصر
seek	يبتغي ؛ ينشد ؛ يطلب
<i>to ~ Allah's pleasure</i>	يبتغي وجه الله
<i>to ~ sb.'s advice</i>	يستنصح
<i>to ~ the help of Allah</i>	يستعين بالله
self-discipline	تهذيب النفس ؛ ضبط النفس
self-restraint	ضبط النفس
separation	فصل
<i>~ of/between the spouses</i>	التفريق (بين الزوجين)
Septuagint	ترجمة التوراة السبعينية (ترجمة يونانية للعهد القديم قام بها ٧٢ عالماً يهودياً في ٧٢ يوماً)
sepulchre	جدث (قبر)
sermon	خطبة ؛ موعظة ؛ وعظ
<i>to deliver a ~</i>	يخطب

Saul	طالوت
scandalmonger	هَمَّاز
scarcity	قلة ؛ شَح
scent	طِيب (عِطْر)
schism	شقاق
scholar	عالم ؛ جهيد
Islamic ~s	علماء المسلمين
a religious ~	عالم فقيه
school	مذهب فكري ؛ مدرسة
a religious ~ of thought	مذهب
the four religious ~s of Islamic jurisprudence	المذاهب الفقهية الأربعة
scribe	كاتب
"Let a ~ record it with equity as between the parties." (HQ - 2:282)	"وليكتب بينكم كاتب بالعدل" (البقرة : ٢٨٢)
Scripturary	كتابي
Scriptures	كتب سماوية ؛ صحف
the people of the ~s	أهل الكتاب
a chapter of the ~s	إصحاح
Scrolls	الصحف
seal	يختتم
"Allah has ~ed up their hearts." (HQ-2:7)	"ختم الله على قلوبهم." (البقرة : ٧)
seamless	غير مخيط
secede	يخرج عن (فئة دينية) ؛ ينشق ؛ يمرق
seceder	منشق (عن فئة دينية) ؛ مارِق
the S~s	الخوارج

<i>absolute ~</i>	بيع قطعي
<i>earnest ~</i>	بيع العربون
<i>optional ~</i>	بيع بالخيار
<i>~ at a profit</i>	بيع المربحة
<i>barter ~</i>	بيع المقايضة
<i>public ~</i>	بيع المزايدة
<i>simulated ~</i>	البيع الصوري (بيع التلجنة)
<i>vain ~</i>	البيع الباطل
<i>contract of ~</i>	صفقة البيع
salvation	النجاة ؛ الخلاص
<i>to achieve/attain ~</i>	ينجو
<i>the sect which achieves ~</i>	الفرقة الناجية
Samaritan	السامري (أحد بني إسرائيل من قبيلة السامرة صنع العجل وعبدته ودعا قومه إلى عبادته)
sanctify	يقّـدس ؛ يُكْرَم ؛ يُزَكِّي
<i>No-one can ~ anybody before Allah.</i>	ولا يزكي على الله أحد.
sanctimonious	مُنافق ؛ متظاهر بالتقوى والصلاح ؛ مرآئي
sanctity	قدسية ؛ حرمة
sanctuary	حَرَم ؛ ملاذ ؛ مكان مقدس ؛ معبد ؛ محراب
<i>the Makkan S~</i>	الحرم المكي
<i>the Madinite S~</i>	الحرم المدني
<i>to grant ~ (from)</i>	يجير (من)
sand	رَمْل
<i>~ ablution</i>	تَيَمُّم
sandals	صنـدل
Satan	الشيطان

S

Sabbath

السبت (عند اليهود) ؛ الأحد (عند النصارى) :

يوم الانقطاع عن العمل والكسب

sacred

قدسي ؛ مقدس ؛ حرام

the ~ month

الشهر الحرام

Allah has made your blood ~ to one another.

إن الله حرّم عليكم دماءكم .

to be ~ to

حرام على ؛ محرم على

a ~ hadith

حديث قدسي

the S~ Monument

المشعر الحرام

sacredness

قدسية

sacrifice

تضحية

birth ~

عقبة

~ meat

أضحية

the Day of S~

يوم النحر

sacrilege

تدنيس المقدسات ؛ انتهاك الحرمات

safeguard

يصون ؛ يحفظ

S~ the Commandments of Allah !

احفظ الله !

saffron

الزعفران

sagacity

حكمة

sake

قصد

for Allah's ~ !

لوجه الله ؛ لله.

sale

بيع

rite	شَعِيرَة (ماندب الشرع إليه وأمر بالقيام به)
ritual	مَنَسَك ؛ شَعِيرَة
~s	مناسك ؛ نسك ؛ شعائر ؛ طقوس
to perform the Hajj ~s	يؤدي مناسك/شعائر الحج
rival	نِد
"those who set up ~s to Allah" (HQ-2:165)	"من يتخذ من دون الله أنداداً" (البقرة : ١٦٥)
room	مَتَسَع ؛ مجال
"Make ~ !" (HQ - 58:11)	"تفسحوا في المجالس." (المجادلة : ١١)
robe	رداء (للمرأة)
Ihram ~	لباس الإحرام (للمرأة)
rope	حَبْل
to give sb. ~	يمد ؛ يطلق له الحبل على الغارب
Allah gives them ~ enough.	يمدهم الله (في الطغيان)
rosary	سُبْحَة ؛ مسبحة
ruler	حاكم
the ~s	أولو الأمر
ruling	حُكْم
jurisprudential ~s	أحكام فقهية

revelation	وحي ؛ تنزيل
~s	آيات
<i>to deny Allah's ~s</i>	يُكَذِّبُ بآيات الله
revert (to)	يعود (إلى)
~ing to Sunnah	إحياء السنة
<i>The accusation will ~ to him.</i>	سترند التهمة عليه
revile	يسب ؛ يشتم
revocable	راجع
~ divorce	طلاق راجع ؛ طلاق راجعة
revocation	رجوع
~ of divorce	رجوع عن الطلاق
reward	أجر ؛ مثوبة
<i>to sacrifice sth. in anticipation of Allah's ~ in the Hereafter</i>	يحتسب الشيء عند الله
rib	ضلع
~s	الترائب
<i>backbone and ~s</i>	الصلب والترائب
rich	غني
richness	الغنى
<i>R~ does not lie in worldly goods.</i>	ليس الغنى عن كثرة العرض.
righteous	صالح
<i>in the company of the ~</i>	مع الصالحين
~ deeds	الصالحات
righteousness	البر ؛ الصلاح
ring	خاتم
<i>to wear a ~</i>	يتختم

<i>to ~ oneself to the will of Allah</i>	يسلم أمره لله ؛ يفوض أمره لله
respite	مُهْلَةٌ ؛ إِمْهَال
<i>to ask for ~</i>	يستعمل ؛ استمهال
responsibility	مَسْئُولِيَّة
<i>R~ for it rests on his shoulder.</i>	تلك أمانة في عنقه.
restore	يعيد
<i>to ~ to life</i>	يُحْيِي
restrain	يَضْبُط ؛ يَقِيد ؛ يَكْظِم
<i>to ~ one's anger</i>	يكظم الغيظ
<i>R~ your tongue !</i>	أمسك عليك لسانك
restraint	تَعَفُّف
resurrect	يَبْعَث (بَعَثُ الله الأموات يوم القيامة)
Resurrection	الْبَعْث ؛ الْقِيَامَةُ
<i>the Day of ~</i>	يوم البعث ؛ يوم القيامة
retain	يُمْسِك ؛ يَحْتَفِظ بِـ
<i>"A woman must be ~ed in honour or released in kindness." (HQ - 2:229)</i>	"فَامْسَاكِ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِحِي بِإِحْسَانٍ". (البقرة : ٢٢٩)
retaliation	قَصَاص ؛ جَزَاء ؛ عِقَاب
retribution	قَصَاص
<i>the law of ~</i>	القصاص
reveal	يَعْلِن ؛ يَكْشِف
<i>"What they conceal and what they ~." (HQ - 2:77)</i>	"مَا يُسْرَوْنَ وَمَا يُعْلِنُونَ". (البقرة : ٧٧)
<i>The Holy Qur'an was ~ed by Allah.</i>	نزل القرآن الكريم من عند الله
revealed	مُنْزَّل
<i>the Earliest R~ Books</i>	الصحف الأولى

renegade

to become a ~

مارق ؛ مرتد ؛ رافضي ؛ صابىء ؛ تارك لدينه

يرتد

renounce

to ~ one's faith

ينبذ ؛ يهجر ؛ يترك ؛ يتخلى عن

يرتد عن دينه

to ~ pleasure in worldly things

يزهد في الدنيا

repel

يصد ؛ يرد

"If Allah had not ~led one set of men by another...." (HQ - 2:251)

"ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض...."

(البقرة : ٢٥١)

to ~ temptation

يقاوم الإغراء

repent

يتوب

"And if you ~, then you are entitled to your principal." (HQ - 2:279)

"فإن تبتم فلکم رؤوس أموالکم." (البقرة : ٢٧٩)

repentance

توبة

Allah has accepted their ~.

لقد تاب الله عليهم.

to turn to Allah in ~

يتوب إلى الله

report

يروي

Ibn Mas'ud ~ed that

عن ابن مسعود أن

reporter

راوي

the ~ of a hadith

راوي الحديث

reprehensible

مكروه

repress

يكظم

to ~ anger

يكظم الغيظ

repudiate

ينكر ؛ يرفض ؛ يجحد ؛ يكذب

"And you ~ some." (HQ - 2:87)

"فريقاً كذبتם." (البقرة : ٨٧)

resident

مقيم

resign

يستسلم ؛ يقبل بدون تذمر

relief	فَرْجٌ ؛ يُسَرِّ
relieve	يُفَرِّجُ ؛ يخفف
religion	دين
religiose	متظاهر بالتدين
religiosity	التدين ؛ الورع ؛ المتظاهر بالتدين ؛ الورع المتكلف ؛ الغلو في الدين
religious	ديني ؛ متدين (عقيدة وتطبيقاً) العلم الشرعي
~ knowledge	شعيرة (جمع شعائر)
~ ceremony	وقف (خيري)
~ endowment	تدوين
religiousness	يدوق
relish	يدوق حلاوة الإيمان
to ~ the flavour/sweetness of Iman	رجعة
remarriage	الرجعة إلى الزوجة المطلقة
~ with one's divorced wife	تَذْكُر
remembrance	ذِكْر الله
Allah's ~	تذكيرة
reminder	المن
~s of generosity	تبكيت أو تأنيب الضمير
remorse	إمالة
removal	إمالة الأذى عن الطريق
~ of what is injurious from the path	يُقَدِّم ؛ يسدي
render	يقدم الشكر لله
to ~ thanks to Allah	يقابل الإساءة بالإحسان
to ~ good for evil	يسدي معونة
to ~ help	

refrain	يحجم ؛ يمتنع ؛ ينتهي ؛ يتنزه (عن)
<i>to ~ from doing evil</i>	يمسك عن الشر
<i>to ~ from harming others</i>	يكف الأذى عن الآخرين
refuge	ملجأ ؛ ملاذ
<i>to take ~ with Allah (from sth.)</i>	يستعيز بالله (من شر أمر ما)
<i>to take ~ in</i>	يلوذ بـ
<i>to seek ~ in Allah</i>	يستعين بالله
<i>to rush in search of ~ in Allah</i>	يجأر
<i>to ask Allah for ~</i>	يستعيز بالله
<i>I seek ~ in Allah.</i>	أعوذ بالله.
regulations	أحكام ؛ قواعد ؛ ضوابط
rehearse	يتلو
rejectable	مردود
<i>a ~ hadith</i>	حديث مردود
rejecter	رافض
<i>~ of faith</i>	كافر ؛ رافضي
<i>~s of faith</i>	روافض
relate	يروى
relation	قربة
<i>foster ~</i>	قربة الرضاعة
relative	قريب (من الأرحام)
release	يطلق سراح
<i>to ~ (one's wife) in kindness</i>	يسرح (زوجته) بإحسان
relent	يلين ؛ يرق
<i>Allah ~s towards sb.</i>	يتوب الله على فلان
Relenting, the	التوابع (من أسماء الله الحسنى)

<i>The best ~ of the Holy Qur'an leads the prayer.</i>	يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرؤُهُمْ لِكِتَابِهِ
<i>a ~ of the Holy Qur'an</i>	قَارِء
reckoning	حِسَاب
<i>"Allah is swift at ~." (HQ - 2:202)</i>	"وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ." (البقرة : ٢٠٢)
recline	يَتَكَيء
recommended	مُسْتَحَب ؛ مَنْدُوب
recompense n.	جَزَاء
recompense v.	يُكَافِئ ؛ يُجَازِي
<i>to ~ sb. for sth.</i>	يُكَافِئُهُ أَوْ يُجَازِيهِ شَخْصاً عَلَى أَمْرٍ مَا
reconcile	يُوفِّق ؛ يَصْلَح (بَيْنَ مُتَخَاصِمِينَ)
<i>"Delay them until they are ~d."</i>	أَنْظِرُوهُمْ حَتَّى يَصْطَلَحُوا."
reconciliation	إِصْلَاح ؛ مَصَالِحَةٌ ؛ صُلْح ؛ تَسْوِية ؛ تَوْفِيق
<i>"If they desire ~...." (HQ - 2:228)</i>	"إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحاً...." (البقرة : ٢٢٨)
<i>~ between Muslims</i>	إِصْلَاح ذَاتِ الْبَيْنِ
to redeem (oneself from sth.)	يُفْتَدِي (نَفْسَهُ مِنْ كَذَا)
red-handed	مُتَلَبِّسٌ بِالْجَرِيمَةِ
redress	يُنْصِف ؛ يُقَوِّم
<i>to ~ grievances</i>	يَمْنَعُ الظُّلْمَ
<i>to be ~ed</i>	يُقْتَصَّ لَهُ
reflect	يَتَأَمَّل ؛ يَتَفَكَّر
<i>"Have you ever ~ed upon the case of those hypocrites?" (HQ - 59:11)</i>	"أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا." (الحشر : ١١)
<i>to ~ on</i>	يَتَأَمَّل فِي
reflection	تَدَبُّر ؛ تَأَمُّل
refractory	عَنِيد ؛ مَتَمَرِّد

R

rabbi	حَنِير ؛ حَاهَام
raiment	لباس
"They are ~ for you." (HQ - 2:187)	"هن لباس لكم." (البقرة : ١٨٧)
Ramadan	رمضان
rancour	غِلْ ؛ شَحْنَاء ؛ ضَغِينَة
to nurse ~ against sb.	يضمِر الضغينة إزاء شخص ما
~ amongst Muslims	فساد ذات البين
ransom	فدية ؛ فكاك
"And for the ~ of slaves" (HQ - 2:177)	"وفي الرقاب...." (البقرة : ١٧٧)
rape	اغْتِصَاب (المرأة)
rationale	تعليل عقلائي ؛ علة ؛ حكمة
reasoning	تعليل
independent ~	اجتهاد
rebellion	تمرد
wifely ~	نشوز (الزوجة)
recantation	إعلان التوبة ؛ استتابة
recitation	ترتيل ؛ تلاوة
phonetic rules of Qur'anic ~	أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد
recite	يرتل ؛ يتلو
to ~ a verse	يرتل أو يتلو آية
recital	قراءة ؛ تلاوة
reciter	مقرئ ؛ مرتل ؛ قارئ

Q

Qabil

قابيل

Qarun

قارون

Qiblah

القبلة

Qur'an, the

القرآن

to recite the ~

يرتل أو يتلو القرآن

Qur'anic

قرآني

phonetic rules of ~ recitation

أحكام التلاوة ؛ أحكام التجويد

public	عام
<i>in ~</i>	جهاراً ؛ علانية
publicly	جهاراً ؛ علانية
pudenda	العورة
pudendum	عورة المرأة (الأعضاء التناسلية)
puff out	ينفث
pulpit	منبر
punishment	عقوبة
<i>talion ~</i>	قصاص (العين بالعين والسن بالسن)
<i>discretionary ~</i>	تعزير
<i>ordained ~s</i>	حدود
<i>prescribed ~s</i>	حدود
<i>severe/the severest ~</i>	عذاب أليم
pure	نقي ؛ طاهر ؛ مطهر
<i>~ companions</i>	أزواج مطهرة
purification	طهارة ؛ تطهير ؛ تنقية
<i>ritual ~ with dust</i>	التيمم
<i>~ by stone</i>	الاستجمار
puritanical	متزمت
purity	الطهور ؛ الطهارة
pus	قيح

<i>to fall down in ~</i>	يسجد ؛ يخر ساجداً
<i>~s of forgetfulness</i>	سجود السهو
protection	حماية
<i>to ask ~</i>	يستجير
<i>to grant full ~ of (said of Allah)</i>	يعصم
Protector	مولى
<i>"Thou art our ~." (HQ - 2:286)</i>	"أنت مولانا." (البقرة : ٢٨٦)
Protestant	بروتستانتي
proud	متكبر
<i>~ and conceited</i>	مستكبر
Providence	العناية الإلهية
<i>Divine ~</i>	العناية الإلهية
proviso	شرط (منصوص عليه في العقد)
<i>the ~ of the right of withdrawal (from a contract, a commercial transaction, etc.)</i>	حق الخيار (أي التراجع عن عقد أو صفقة تجارية ، الخ)
Psalms, the	الزبور
pseudo	زائف
<i>P~ Messiah</i>	الدجال ؛ المسيح الدجال
puberty	البلوغ
<i>the age of ~</i>	سن البلوغ ؛ الحُلُم
<i>to attain ~</i>	يبلغ الحُلُم
<i>a girl who has not reached the age of ~</i>	التي لم تحض بعد
pubic	متعلق بالعانة
<i>~ hair</i>	شعر العانة
<i>shaving ~ hair</i>	استحذاد
<i>~ region</i>	منطقة العانة

<i>to be ~ in doing good deeds</i>	يبادر بالأعمال الصالحة
prompting	وسوسة
pronounce	ينطق ؛ يلفظ ؛ يصدر ؛ يعلن
<i>Divorce may be ~d twice.</i>	الطلاق مرتان.
proof	إثبات ؛ برهان ؛ بينة ؛ آية
<i>The onus of ~ rests on the claimant.</i>	البينة على من ادعى
<i>clear ~s</i>	البيّنات
propagation	ترويج ؛ نشر ؛ دعاية
<i>Islamic ~</i>	الدعوة
prophecy	النبوة
prophet	نبي
<i>the family of the P~</i>	آل البيت
prophetic	نبوي
<i>a P~ hadith</i>	حديث نبوي
<i>the P~ biography</i>	السيرة النبوية
proposal	عرض ؛ اقتراح
<i>~ of marriage</i>	خطبة
<i>to make a ~ of marriage</i>	يخطب
prosper	يفلح
prosperity	الرخاء
<i>in ~ and adversity</i>	في السراء والضراء
prostrate adj.	ساجد
<i>to fall ~</i>	يسجد ؛ يخر ساجداً
prostrate v.	يسجد
<i>to ~ oneself</i>	يخر ساجداً
prostration	سجود ؛ سجدة

"When they ~ meet their evil geniuses." (HQ - 2:14)	"وإذا خلوا إلى شياطينهم" (البقرة : ١٤)
proceed	ينطلق ؛ يفيض
~ing from 'Arafat	الإفاضة من عرفات
procession	موكب
funeral ~	جنازة
to follow a funeral ~	يتبع الجنازة ؛ يشيع الميت
proclaim	يعلن ؛ ينادي
to ~ the time of prayer	يؤذن
procurator	توكيل ؛ تفويض
procurator	وكيل
prodigality	تبذير
profanation	تدنيس المقدسات
profanity	دنس ؛ نجاسة ؛ انتهاك الحرمات
profess	يقر ؛ يدين (بكذا)
to ~ to be a Muslim ; to ~ Islam	يدين بالإسلام
profligate	مُنَحِّل ؛ فاسق ؛ متهتك
progeny	ذرية
prohibit	ينهى
prohibited	حرام ؛ ممنوع
prohibition	تحريم
prolong	يطيل
to ~ the prayer	يطيل الصلاة
promise	وَعْد
to break one's ~	يفدر
prompt	عاجل ؛ فوري ؛ سريع

<i>~ of the believers</i>	تفاضل أهل الإيمان
precept	مبدأ أو قاعدة أخلاقية ؛ سُنَّة
<i>~s</i>	مبادئ ؛ ضوابط ؛ سنن
predestination	القَدَر
pre-Islamic	ماقبل الإسلام
<i>~ times/period</i>	عصر الجاهلية
<i>~ paganism</i>	الجاهلية
<i>a trait of the ~ period</i>	خصلة/سمة من الجاهلية
prejudice	تحامل ؛ إجحاف
prejudiced	متحامل ؛ مجحف
premonition	هاجس ؛ إلهام
prescribe	يقرر ؛ يفرض
<i>"Fasting is ~d for you." (HQ - 2:183)</i>	"كتب عليكم الصيام" (البقرة : ١٨٣)
preternatural	خارق للعادة
<i>~ phenomena</i>	خوارق
prevent	يعضل ؛ يمنع
<i>"Do not ~ them from marrying their husbands." (HQ - 2:232)</i>	"فلاتعضلوهن أن ينكحن أزواجهن." (البقرة : ٢٣٢)
pride	الكِبَر
priest	قس ؛ قسيس
principal	رأس المال (بدون ربح أو فائدة)
private	خاص ؛ سري
<i>~ parts</i>	العورة ؛ الفرج
<i>front and back ~ parts</i>	الْقَبْل والدُّبُر
<i>in ~</i>	سراً
privily	سراً ؛ خفية ؛ في الخفاء

~ niche	المحراب
congregational ~s	صلاة الجماعة
to give the call to the ~	يؤذن (للصلاة)
~ rug	سجادة
~ for rain	صلاة الاستسقاء
obligatory ~s	المكتوبات ؛ الصلاة المكتوبة
supererogatory ~s	الصلوات النافلة أو التطوعية
to shorten one's ~	يتجاوز في صلاته (أي يخفف)
negligence of ~	تَرْك الصلاة
to neglect ~	يترك الصلاة
wilful negligence of ~	ترك الصلاة عن عمد
establishment of ~	إقام الصلاة
to establish ~	يقيم الصلاة
He led us in the midday~.	صلى بنا الظهر
to proclaim the time of ~	يؤذن
~ of imprecation against sb.	الدعاء على شخص ما
dawn ~	صلاة الفجر
midday ~	صلاة الظهر
late-afternoon ~	صلاة العصر
sunset ~	صلاة المغرب
evening ~	صلاة العشاء
funeral ~	صلاة الجنازة
preach	يعظ (موعظة غالبا تدعو إلى الملل)
preacher	واعظ
religious ~	واعظ ؛ مُحَدِّث
precedence	حق الأسبقية

"Allah has full ~ over everything."
(HQ - 2 : 106)

power of attorney

practice

to put a hadith into ~

praise v.

praise n.

to exaggerate in ~

prayer

combination of ~

late-night ~

to spend the night in ~

on-journey ~

rain-invoking ~

missed ~

eclipse ~

forenoon ~

optional ~

~ for divine guidance

~ of invocation

to perform the ~s

to be steadfast in ~

~ at its appointed hour

~ leader

voluntary ~

to lead the ~

"إن الله على كل شيء قدير." (البقرة : ١٠٦)

وكالة ؛ تفويض ؛ توكيل

تنفيذ ؛ تطبيق ؛ إجراء

يعمل بما جاء في الحديث

يُثني على ؛ يحمّد

ثناء ؛ حمْد

يُطْرِي (يبالغ في المدح)

صلاة

الجمع (في الصلاة)

صلاة التهجد

يَتَهَجَّد

الصلاة في السفر

صلاة الاستسقاء

صلاة فائتة

صلاة الكسوف/الخسوف

صلاة الضحى

صلاة التطوع

صلاة الاستخارة

دعاء القنوت

يؤدي الصلاة

يواظب على الصلاة

الصلاة لوقتها

إمام (في الصلاة)

صلاة النفل أو التطوع

يؤم المصلين

pliant	مرن
<i>to be ~</i>	يدهن : يداري
plunder v.	ينهب ؛ يسلب
plunder n.	نهب ؛ سلب
poll tax	جزية ؛ خراج
polyandry	تعدد الأزواج
polygamy	تعدد الزوجات (أو تعدد الأزواج)
polygyny	تعدد الزوجات
polytheism	شرك ؛ تعدد الآلهة
polytheist	مُشرك
poor-due	الزكاة
<i>to pay the ~</i>	يؤتي الزكاة
Pope	البابا
pork	لحم الخنزير
portent	آية ؛ بينة ؛ علامة
<i>P~s of the Hour/P~s of the Day of Judgement</i>	أشراط الساعة
portion	نصيب
<i>marriage ~</i>	مهر
portraiture	التصوير
post-natal	بعد الولادة ؛ عقب الولادة
<i>~ bleeding</i>	دم النفاس
poverty	فقر
<i>abject ~</i>	فقر مدقع
power	قوة ؛ قدرة

pilgrim	حاج
~ garb	ملابس الإحرام
~s' guide	مطوف
pilgrimage	الحج
~ ceremonies	مناسك الحج
'Umra ~ combination	التمتع
uniting ~ and 'Umra	القران
lesser/minor ~	العمرة
to perform the rites of the minor ~	يعتمر (يؤدي العمرة)
Farewell P~	حجة الوداع
to be on ~	يحج
on ~ state	الإحرام
pillar	رُكن
the P~s of Islam	أركان الإسلام
pious	تقي (أحياناً توحى الكلمة بالرياء)
pithiness	بلاغة
~ of speech	جوامع الكلم
plaintiff	مُدَّعي (ضد المدعى عليه)
pleasure	رضوان ؛ رضى
to win Allah's ~	ابتغاء وجه الله ؛ ابتغاء رضوان الله
pledge	عهد ؛ رهن
a ~ in hand	رِهان (مقبوضة)
a ~ of allegiance	بَيْعة
to give a ~ of allegiance	يبايع
a solemn ~	عهد ؛ نذر ؛ ميثاق
to take a solemn ~	يعاهد

perpetrate	يرتكب ؛ يفتكر
to ~ a crime	يرتكب جريمة
perpetration	افتراء
persecution	اضطهاد ؛ فتنة
"P~ is worse than slaughter/killing." (HQ - 2:191)	"والفتنة أشد من القتل." (البقرة ١٩١)
perseverance	الصبر
persevere	يصبر
perspicacious	نافذ البصيرة
perspicacity	نفاذ البصيرة
perverse	منحرف ؛ مُصِر على غيه
those who are ~	الفاستقون
pervert	يغير ؛ يبدل ؛ يحرف ؛ يفسد
"The transgressors ~ed the words said to them entirely into a different thing." (HQ - 2:59)	"قبدل الذين ظلموا قولاً غير الذي قيل لهم." (البقرة : ٥٩)
pessimism	التطير ؛ الطيرة ؛ التشاؤم
pessimist	متطير ؛ متشاؤم
Peter	بطرس (أحد الحواريين الاثنى عشر ، اشتهر بتأليف رسالتين في العهد الجديد من الإنجيل يحملان اسمه)
Pharaoh	فرعون
~'s folk/people	آل فرعون
phonetic	صوتي ؛ لفظي
~ rules of Qur'anic recitation	أحكام التجويد ؛ أحكام التلاوة
piety	تقوى
pig	خنزير

penitent	تائب
Pentateuch, the	أسفار موسى الخمسة (التوراة)
penury	فاقة ؛ حاجة ؛ عوز ؛ عيلة
perceive	يشعر ؛ يدرك
"But they do not ~." (HQ - 2:12)	"ولكن لا يشعرون." (البقرة : ١٢)
perception	إدراك
the power of ~	بصيرة
perdition	تَلَفٌ ؛ بَوَار
Home of P~	دار البوار
perfume	طيب ؛ عِطْر
to put on ~	يتطيب ؛ يتعطر
period	فترة
the early ~ of Islam	صدر الإسلام
the menstrual ~	فترة الطمث ؛ الدورة الشهرية ؛ الدورة الطمثية
perish	يَهْلِك ؛ يَتَلَف
May he ~ !	تَبَّالِه !
perjure	يحلف زوراً
perjurer	حالف زوراً ؛ حاثث ؛ كاذب في حلفه
perjury	يمين غموس ؛ يمين كاذبة ؛ حلف كاذب ؛ شهادة زور ؛ حنث
permissible	مباح ؛ مسموح به
~ actions	المباحات ؛ الأعمال المباحة
permission	إذن ؛ إباحة
save/expect by Allah's ~	إلا بإذن الله
permitted	مباح

<i>to give up one's sexual ~</i>	يدع شهوته
paternal	من جهة الأب
~ <i>uncle</i>	عم
~ <i>aunt</i>	عمة
paternity	أبوة
path	طريق
<i>the Right/Straight P~</i>	الصراط المستقيم ؛ سواء السبيل
patience	الصَبْر
patient <i>adj.</i>	صابر
patient <i>n.</i>	مريض
patriarch	بطريرك
patron	ولي ؛ نصير
Paul	بولص (قديس ألف عدة رسائل في العهد الجديد من الإنجيل)
pauper	معوز ؛ محتاج (من يعيش على مساعدة خيرية)
peace	سَلَام ؛ صلح ؛ سلام
<i>to make ~ between</i>	يصلح بين
~ <i>maker</i>	مُصلح
pederast	لوطي
pederasty	اللواط
pedigree	خَسَب ؛ أصل
<i>a woman of ~</i>	امرأة ذات حسب
penalty	حَد ؛ جزاء ؛ عقوبة
<i>fixed ~ties</i>	حدود
penitence	توبة
<i>to turn in ~ to Allah</i>	يتوب الى الله

P

pacing	السعي
pagan	وثني ؛ مشرك ؛ كافر بالأديان السماوية
palatalization	تحنيك
Papal	بابوي (خاص بالبابا أو الكنيسة الكاثوليكية)
Paradise	الجنة ؛ الفردوس ؛ دار السلام
~ dwellers	أهل الجنة
to be admitted to ~	يَدْخُلُ الجنة
pardon	يعفو ؛ يصفح عن
Pardoner, the	الغفار (من أسماء الله الحسنى)
parson	خوري
partiality	تحيز
partisan	متعصب ؛ مُشايِع ؛ متحزب ؛ مُؤالٍ
a Shi'ite ~	متعصب للشيعة
partisanship	تعصب ؛ عصبية ؛ مُشايعة ؛ تحزب ؛ مناصرة
~ for Ahlul-Bait	التعصب لأهل البيت
partner	شريك ؛ ند
to associate ~s with Allah	يجعل لله أنداداً
party	فريق ؛ حزب
pass	يمرر
to ~ wet hands over (socks)	يمسح على (الجورب)
to ~ wind	يُخْرِجُ ريحاً (من البطن)
passion	هوى ؛ عاطفة ؛ شهوة

~ studies	الاستشراق
Orientalism	الاستشراق
Orientalist	مستشرق
originator	منشئ
"O~ of the heavens and the earth" (HQ-2:117)	"بديع السموات والأرض" (البقرة : ١١٧)
orphan	يتيم
orphanhood	يُتَم
ostentation	تظاهر ؛ تباهي ؛ ادعاء
ostentatious	متظاهر ؛ متباه ؛ متفاخر
outrage	اعتداء ؛ انتهاك (الحرمة)
outsider	أجنبي
<i>in the company of ~s</i>	بوجود أجانِب
over-garment	جلباب
overstep	يتجاوز ؛ يتعدى ؛ يتخطى
<i>to ~ the boundaries set by Allah</i>	يتعدى حدود الله
ownership	ملكية

opinion	رأي
<i>an independant ~</i>	اجتهاد
<i>a (formal) legal ~</i>	فتوى
<i>request for a formal legal ~</i>	استفتاء
<i>to request a formal legal ~</i>	يستفتي
<i>deliverance of a formal legal ~</i>	إفتاء
opponent	خصم
<i>the most contentious ~ ; the deadliest ~ ; the most rigid of ~s</i>	اللدُّ الخصام
oppress	يظلم
<i>the ~ed</i>	المظلوم ؛ المظلومون
<i>the supplication of the ~ed</i>	دعوة المظلوم
oppression	ظُلم
<i>~ from people</i>	قهر الرجال
oppressor	ظالم
opulence	تَرَف ؛ بذخ
orator	خطيب (على منبر)
ordain	يُشرِّع
<i>Allah has ~ed for you....</i>	شرع الله لكم
ordinance	قانون ؛ سُنَّة ؛ فرض ؛ قضاء ؛ فريضة
<i>~ of the wind</i>	تصريف الرياح
<i>~s</i>	الفرائض
<i>~s of Islam</i>	سُنن الإسلام
organ	عضو
<i>male and female ~s</i>	الختانان
Oriental	شرقي

<i>"If any ~ stops me, my destination will be where I am obstructed." (PT)</i>	"إذا حبسني حابس فمكانى حيث حبستني." (حديث شريف)
occult ~ sciences	خفي ؛ غامض ؛ سري التنجيم ؛ العرافة ؛ السحر
odd ~ number	شاذ وتر ؛ عدد فردي
offering an ~ for sacrifice	هدي أضحية
offspring	نسل ؛ ذرية
Oft-Forbearing, the	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
Oft-Forgiving	الففور (من أسماء الله الحسنى)
Old Testament, the	العهد القديم (القسم الأول من الكتاب المقدس والذي يضم كتابات يهودية قديمة عن أحداث جرت قبل ميلاد المسيح عليه السلام)
omen good ~ bad/ill ~ to see evil ~ in things	فأل فأل حسن الطيرة يتطير
Omnipotent, the	المقتدر (من أسماء الله الحسنى)
One, the	الواحد (من أسماء الله الحسنى)
oneness the ~ of Allah the ~ of the Lord a believer in the ~ of Allah	وحدانية وحدانية الله توحيد الربوبية مُوحّد
onus The ~ of proof is on the claimant.	عبء ؛ مسؤولية البينة على من ادعى .

O

oath

an unintentional ~

a false ~

to take an ~

to take a solemn ~

to fulfil an ~

an ~ of allegiance

to break one's ~

يمين ؛ قَسَم

يمين لغو

حلف كاذب ؛ يمين كاذبة

يحلف

يحلف يميناً مغلوطة

يبر بقسمه أو يبر بيمينه

يمين الولاء

يحنث بقسمه ؛ يحنث بيمينه

obedience

forms of ~

طاعة

الطاعات

obedient

~ servants

مطيع

الخاشعون

obligatory

It is ~ to (do sth.)

~ prayer

واجب ؛ إلزامي ؛ مفروض

من الواجب (عمل كذا).

الصلاة المكتوبة أو المفروضة ؛ المكتوبات

obscene

بذيء ؛ فاحش ؛ قبيح

obscenity

كلام بذيء ؛ رفث ؛ فحش ؛ بذاعة

observe

to ~ the fast of Ramadan

يراعي ؛ يتقيد بـ ؛ يلتزم بـ ؛ يؤدي (فريضة ما)

يصوم رمضان

observance

religious ~s

تأدية (فريضة ما)

عبادات

obstruction

عائق ؛ حابس

~ and void	باطل
to make sth. ~ and void	يُبْطِل ؛ يُحْبِط
to make the actions of a person ~ and void	يُحْبِط العمل
nullification	نَقْض
~ of ablution	نَقْضُ الوضوء
nullifier	مبطل
~s of fasting	مبطلات الصوم
~s of prayer	مبطلات الصلاة
nullify	يُبْطِل ؛ يُحْبِط ؛ يلغي
to ~ one's (good) deeds	يُحْبِط العمل (الصالح)
Numbers	سِفْر العدد (السِفْر الرابع من أسفار التوراة "العهد القديم")
nun	راهبة
nurse	ممرضة
a wet ~	مرضعة

~ of prayer	ترك الصلاة
wilful ~ of prayer	ترك الصلاة عن عمد
New Testament, the	العهد الجديد (القسم الثاني من الكتاب المقدس والذي يضم أقدم الكتابات المسيحية)
niche	محراب
night	ليل
late - ~ prayer	صلاة التهجد
late - ~ meal	السحور
the last ~ - hours	السحر
the N~ of Grandeur/Decree	ليلة القدر
the N~ Journey (to Heaven)	الإسراء
Noah	نوح (عليه السلام)
~'s Ark	سفينة نوح
non-Arab	أعجمي
non-Muslim	غير مسلم
a ~ subject	ذمي
non-religious	غير متعلق بالدين ؛ لاديني
nose	أنف
the tip of the ~	أرنبية الأنف
notary public	كاتب عدل
nought	العدم ؛ لا شيء
The good deeds were brought to ~.	حبطت الأعمال الصالحة.
noxious	مهلك ؛ مؤذي ؛ مضر ؛ وبيل ؛ موبق
"Avoid the seven ~ things." (PT)	"اجتنبوا السبع الموبقات." (حديث شريف)
~ things	موبقات
null	باطل

N

naked	عارٍ ؛ عارية
narrate	يروى ؛ يُحدِّث
<i>Sb. ~d to us.</i>	حدثنا فلان
narrator	راوي
<i>chain of ~s</i>	إسناد
<i>the biography of the ~</i>	ترجمة الراوي
nation	أمة
<i>the Islamic ~</i>	الأمة الإسلامية
national	قومي
nationalism	قومية
natural	طبيعي
<i>~ disposition/impulse</i>	غريزة
Nazarene	ناصرى (نسبة إلى الناصرة) ؛ نصراني
necessity	ضرورة
<i>N~ knows no laws.</i>	الضرورات تبيح المحظورات.
<i>forced by (absolute) ~</i>	مضطّر
needle	مِخْنَط ؛ إبرة
needy	محتاج
<i>the ~</i>	المساكين ؛ ذوو الحاجة ؛ المحتاجون
neglect	يترك ؛ يهمل
<i>to ~ prayer</i>	يترك الصلاة
negligence	ترك ؛ إهمال ؛ تفريط

muster

يجمع ؛ يحشر

"And remember that one day you shall be
~ed before Him." (HQ - 2:203)

"واعلموا أنكم اليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)

mutilate

يجدع (أو يقطع عضواً من أعضاء الجسم) ؛

mutilation

يُمَثِّل (بالقتلى) ؛ يُشَوِّه

mutual

التمثيل (بالقتلى)

متبادل

~ consultation

شورى

~ imprecation

لعان

mystic

صوفي

mysticism

تَصَوُّف ؛ صوفية

Monotheism	التوحيد ؛ عقيدة التوحيد
Monotheistic	توحيدي ؛ موحد
<i>Islam is a ~ religion.</i>	الإسلام دين قائم على التوحيد.
moral	أخلاقي ؛ خلقي
<i>~ depravity</i>	انحطاط خلقي أو أخلاقي ؛ خلاعة
morality	فضيلة ؛ مثل أخلاقية عليا
morals	أخلاق
<i>public ~</i>	الآداب العامة
morsel	مضغّة ؛ لقمة
<i>~ of flesh</i>	مضغّة
<i>~ of food</i>	لقمة
mortgage	رهان ؛ رهن
Moses	موسى (عليه السلام)
mosque	مسجد
<i>the Holy M~</i>	المسجد الحرام
mount	راحلة ؛ دابة
<i>to help a man with his ~</i>	يعين الرجل في دابته
mourning	إحداد ؛ جداد
<i>in ~ ; a woman in ~</i>	حادة ؛ مُجَدَّة
muezzin	مؤذن
Muhammad	محمد (عليه الصلاة والسلام)
musk	المسك
<i>the smell of ~</i>	ريح المسك
Muslim	مسلم ؛ مسلمة
<i>the general ~s</i>	عامّة المسلمين
<i>~ Brethren</i>	الإخوان المسلمون

~~ maker/~~ doer	مُفسِد
misconception	تصور خاطيء
~s about Islam	شبهات حول الاسلام
miscreant	فاسق؛ كافر؛ جاحد؛ لئيم؛ شرير؛ فاقد الضمير
misdeed	إثم
miserliness	بُخل؛ شُح
miserly	بخيل؛ شحيح
misfortune	مصيبة؛ رزية؛ نكبة
misguide	يُضِلّ
Mishnah	المشنا (كتاب التعاليم التقليدية عند اليهود)
mislead	يُضِلّ
misinterpretation	سوء تفسير؛ سوء فهم؛ سوء تأويل
missionary	منصر؛ مبشر؛ تنصيري؛ تبشيري
~ activity	تنصير؛ تبشير
mistrust	سوء الظن؛ ريبة
mock (at sb.)	يستهزئ (بشخص ما)
mode	سمت
modest	متواضع؛ حيي؛ عفيف؛ محتشم
modesty	تواضع؛ حياء؛ تعفف؛ حشمة
modification	تعديل؛ تغيير
modify	يُعَدّل؛ يُغيّر
to ~ the abominable with the help of one's hand	يُغيّر المنكر بيده
monastery	دير
monasticism	رهبانية
monk	راهب

<i>to make ~ of (sb.)</i>	يذكر (فلانا)
Merciful, the	الرحيم (من أسماء الله الحسنى)
mercy	رحمة
<i>M~ envelops sb.</i>	تغشاه الرحمة
merit	مزية ؛ حسنة ؛ فضيلة
meritorious	مستحق التقدير والثناء
<i>What act is most ~ ?</i>	أي الأعمال أفضل ؟
messenger	رسول ؛ بشير
Messiah, the	المسيح ؛ المُخْلِص المنتظر (عند اليهود)
metempsychosis	التقمص ؛ تناسخ الأرواح (انتقالها من جسد لآخر كما يزعم بعضهم)
Michael	ميكال ؛ ميكائيل
midday	الظهر
<i>~ prayer</i>	صلاة الظهر
middle finger	الإصبع الوسطى
mighty	قوي ؛ جبار
migration	هجرة
minaret	مئذنة
minimum	الحد الأدنى
<i>~ quantity</i>	نصاب
miracle	معجزة ؛ كرامة
misappropriate	يختلس ؛ يسيء استخدام ماعهد إليه ؛ يَفْلَ
misappropriation	اختلاس ؛ إساءة استعمال الشيء
miscarriage	إسقاط ؛ إجهاض
mischief	شر ؛ فساد ؛ ضرر
<i>to make/spread ~</i>	يُفْسِد

Matthew	متّى (أحد رسل المسيح الاثني عشر)
<i>the Gospel of ~</i>	إنجيل متّى
maturity	سن التكليف ؛ سن البلوغ
Mazdaism	مجوسية
<i>adherents of ~</i>	مجوس
mean	دنيء
"He said, 'Would you exchange that which is meaner for that which is nobler?' " (HQ-2:61)	"قال أتستبدلون الذي هو أدنى بالذي هو خير." (البقرة : ٦١)
Medinah	المدينة المنورة ؛ دار الهجرة
<i>the ~ Sanctuary</i>	الحرم المدني
Medinite	مدني
<i>~ chapter</i>	سورة مدنية
meditate (on)	يتفكر ؛ يتدبر (في)
meditation (on sth.)	التفكير ؛ التدبر (في أمر ما)
menopause	سن انقطاع الطمث
menses	الحيض ؛ الطمث
<i>in ~ ; in a state of ~</i>	حائض
<i>She got her ~.</i>	حاضت المرأة.
<i>~ bath</i>	غسل الحيض
menstrual	طمثي (متعلق بالطمث أو الحيض)
<i>~ course</i>	قرء ؛ دورة طمثية ؛ حيض
menstruate	تَحِيضُ
<i>a ~ing woman</i>	حائض
menstruation	الحيض ؛ المحيض ؛ الطمث
mention	تنويه ؛ إشارة ؛ ذِكر

<i>~ting of slaves</i>	العَقيق ؛ إعتاق الرق
marriage	نكاح ؛ زواج
<i>exchange ~ ; ~ by exchange</i>	شغار
<i>~ portion</i>	مهر
<i>~ proposal</i>	خطبة
<i>~ contract</i>	عقد النكاح
<i>to propose ~ (to sb.)</i>	يخطُب (فلانة)
<i>to go for ~</i>	يخطُب
<i>to make a proposal of ~</i>	يخطُب
<i>to annul ~</i>	يفسخ الزواج
married	متزوج ؛ متزوجة ؛ ثيب (تطلق على الرجل وعلى المرأة)
marry	يتزوج ؛ ينكح ؛ يزوج
<i>"Do not ~ unbelieving women." (HQ-2:221)</i>	"ولا تنكحوا المشركات." (البقرة : ٢٢١)
<i>to ~ a girl (to sb.)</i>	يزوج البنت (الشخص ما)
martyr	شهيد
<i>to die a ~; to be ~ed</i>	يستشهد
martyrdom	استشهاد ؛ شهادة
Mary	مريم
<i>~ the Virgin</i>	مريم العذراء
masturbation	الاستمناء (إخراج المنى بغير الوطء)
maternal	من جهة الأم
<i>~ uncle</i>	خال
<i>~ aunt</i>	خاله
<i>~ relatives</i>	الأرحام (من جهة الأم)

M

Madonna	مريم العذراء
Magi	مجوس
magic	السّخر
magician	ساحر
Magog	مأجوج
Gog and ~	يأجوج ومأجوج
Magus	مجوسي
maintenance	نفقة
majesty	وقار
Makkah	مكة
Makkan	مكي
~ chapter	سورة مكية
the ~ Sanctuary	الحرم المكي
malice	حقد ؛ ضغينة
malicious	حقود ؛ سيء القصد ؛ خبيث
mandatory	إلزامي ؛ مفروض
manipulation	تلاعب
manners	أخلاق ؛ أدب
good ~	أدب
noble ~	مكارم الأخلاق
manumission	إعتاق ؛ عتق (الرقيق) ؛ تحرير الأرقاء
manumit	يعتق ؛ يحرر (من العبودية)

"And these are the ~ set by Allah." (HQ-2:230)	"وتلك حدود الله." (البقرة : ٢٣٠)
lineage	نَسَب
to slander sb.'s ~	يطعن في نسب شخص ما
livelihood	رِزْق ؛ معيشة ؛ قوت
loan	قرض ؛ دَيْن
to contract a (mutual) ~	يتداين (بدين)
loin	العورة ؛ منطقة العانة
~ cloth	إزار
Lord, the	الرب
Lot	لوط (عليه السلام)
lot	نصيب ؛ حصة
to draw a ~/ to draw ~s	يَسْتَهَم
lote tree	سيدر
love	يُحِب
to ~ for Allah's sake	يحب في الله
lower	يخفض
to ~ one's gaze	يغض البصر
to ~ one's eyes in dejection	يخشع بصره
Lucifer	إبليس
Luke	لوقا
lunar	قمري
the ~ calendar	التقويم القمري (الهجري)
~ eclipse	الخسوف
lust	شهوة (جامحة)
lustfully	بشهوة
luxury	ترف ؛ رخاء

let	يدع
<i>to ~ (sb.) down</i>	يخذل ؛ يخيب الأمل
<i>to ~ sb. off</i>	يتجاوز عن شخص ما
<i>to ~ down the veil (on her face)</i>	تسدل النقاب (على وجهها)
<i>to ~ the headcloth down</i>	تسدل الخمار
Leviticus	سفر الأحبار ؛ سفر اللاويين (أحد أسفار التوراة)
lewd	فاسق ؛ فاجر ؛ داعر ؛ شهواني
lewdness	فجور ؛ رفث ؛ فحشاء
liar	كذاب
libel	قَذْف ؛ تشهير
licentious	إباحي ؛ متهتك ؛ فاسق
licentiousness	إباحية ؛ تهتك ؛ فسق ؛ فسوق
lie	كذب
<i>to tell a ~ (against sb.)</i>	يكذب (على شخص ما)
<i>telling ~s</i>	الكذب
life	حياة ؛ نفس
<i>to take a ~ other than for a ~</i>	قتل النفس بغير النفس
<i>~ span</i>	أجل ؛ عُمر
lifeless	ميت ؛ لاهياة فيه
light	نور
lighten	يخفّف
<i>"Their torment shall not be ~ed."</i> (HQ -2:86)	"فلا يخفف عنهم العذاب." (البقرة : ٨٦)
<i>to ~ the torment</i>	يخفّف العذاب
limb	عضو ؛ طرف (من أطراف الجسم)
limits	حدود

lawful	حلال
lax	متهاون
leader	قائد
~s	أولو الأمر
~ for mankind	إمام
learned	متقف ؛ متعلم
a ~ man	خَبَر
lease	إيجار ؛ عقد الإيجار
~ of life	الأجل ؛ العمر
"Whoever loves that his ~ of life be prolonged...." (PT)	"من سرّه أن ينسأ له في أثره "
	(حديث شريف)
leave	إذن ؛ رخصة ؛ إجازة
"save by Allah's ~" (HQ - 2:102)	"إلا بإذن الله " (البقرة : ١٠٢)
leech	عَلَقَة (دودة علق)
legal	حلال ؛ قانوني
~ opinion	فتوى
legislation	تشريع
Divine ~	تشريع سماوي
legitimacy	مشروعية
legitimate	حلال
leniency	يُسْر ؛ تسامح ؛ تساهل ؛ لين
lenient	لَيِّن ؛ لَيِّن الجانب
leper n.	أبرص ؛ شخص أبرص
leprous adj.	أبرص
Lesbianism	السحاق ؛ المساحقة
Lesser Bairam	عيد الفطر

L

label	يصنف
<i>to ~ sb. with unbelief</i>	يَصِمُ شخصاً بالكفر
labour	المخاض
<i>~ pains</i>	آلام المخاض
lamentation	نياحة
land	أرض
<i>~ tax</i>	خراج
lapidate (Satan)	يرمي (الشيطان)
lapse n.	زَلَّة ؛ زلل
lapse v.	يَزِل
<i>to ~ into vice</i>	يهوي في الرذيلة
<i>to ~ from virtue</i>	ينحرف عن الفضيلة ؛ يزيغ عن جادة الفضيلة
<i>"If you ~ back" (HQ - 2: 209)</i>	"فإن زللتكم...." (البقرة : ٢٠٩)
lard	شحم الخنزير
lash n.	جَلْدَة
lash v.	يَجْلِد
Last Supper	العشاء الأخير (الذي تناوله عيسى عليه السلام مع الحواريين عشية الصلب-كما يعتقد النصارى)
law	قانون ؛ شريعة
<i>Islamic L~</i>	الشريعة الإسلامية
<i>Divine ~</i>	الشريعة السماوية ؛ الشرع

K

Kaaba, the	الكعبة
Ka'ba, the	الكعبة
<i>the Holy ~</i>	الكعبة المشرفة
<i>direction towards the ~</i>	القبلة
keep	يحفظ ؛ يحافظ على
<i>~ up to the Holy Sunnah</i>	يتمسك بالسنة المطهرة
kindness	رفق ؛ لطف
<i>~ to the parents</i>	برّ الوالدين
kindred	أقرباء ؛ ذوو القربى ؛ أقارب
<i>near ~</i>	الأقربون
<i>~ of blood</i>	ذوو الأرحام
kinsfolk	أقرباء ؛ أقارب ؛ أهل
kinship	قربانة ؛ نسب
<i>severer of ~ bonds</i>	قاطع للرحم
kinsman	قريب (أحد الأقرباء أو الأقارب)
kinswoman	قريبة (إحدى القريبات)
kith and kin	الأرحام
<i>to keep good relations with one's ~</i>	يصل الرحم
<i>to do good to one's ~</i>	يصل الرحم
knowledge	معرفة
<i>religious ~</i>	العلم الشرعي
kohl	كحل
Korah	قارون
Koran, the	القرآن

judgement	حُكْم
"Till Allah Himself enforces His ~."	"حتى يأتي الله بأمره" (البقرة : ١٠٩)
(HQ - 2 : 109)	
to be brought to J~	يُفْرَض (يوم الحساب)
juggler	مشعوذ
jugglery	شعوذة
jurisprudence	فُتْه
Islamic ~	الفقه الإسلامي
principles of Islamic ~	أصول الفقه
versed in Islamic ~	فَقِيه
jurisprudent	فُتْيِه
jurisprudential	فُتْهِي
~ rulings	أحكام فقهية
jurist	فَقِيه
jurisconsult	مستشار قانوني
religious ~	مفتي
juristic	شرعي
just	عادل
justice	عدالة
justly	بعدل
to act ~ (between two people)	يعدل (بين اثنين)

J

Jacob	يعقوب (عليه السلام)
jealous	غيور
jealousy	غيرة
Jerusalem	بيت المقدس (القدس)
Jesus	عيسى (عليه السلام)
Jew	يهودي
"And those who are ~s." (HQ - 2:62)	"والذين هادوا." (البقرة : ٦٢)
jewellery	الحلي
wearing ~	التحلي
jewelry (= jewellery)	الحلي
Jewish	يهودي
jinn	الجن
the humans and the ~	التقلان
Job	أيوب (عليه السلام)
John	يحيى (عليه السلام) ، يوحنا
Jonah	يونس (عليه السلام)
Joseph	يوسف (عليه السلام)
journey	رحلة ؛ سفر
the Night ~ to Heaven	الإسراء
(to be) on a ~	على سفر
joy	فرحة
Judaism	اليهودية

Israel

Children of ~

Israfil

إِسْرَائِيل

بنو إسرائيل

إِسْرَافِيل

~s of ablution	نواقض الوضوء
inveigh	يحمل على ؛ يندب ؛ يهاجم
<i>to ~ against the vicissitudes of time</i>	يسبب الدهر ؛ يسبب صروف الدهر
inviolable	حرام (لايجوز أن تنتهك حرمة)
"The whole of a Muslim for another Muslim is ~." (PT)	"كل المسلم على المسلم حرام." (حديث شريف)
<i>the I~ place of worship</i>	المسجد الحرام
inviolat	طاهر (لا تنتهك حرمة) ؛ مَصُون
invocation	دعاء ؛ ابتهاج ؛ تضرع
<i>~ for rain</i>	دعاء أو صلاة الاستسقاء
<i>the Opening I~</i>	دعاء الاستفتاح
invoke	يدعو ؛ يتضرع ؛ يبتهل إلى
<i>~king Allah for guidance</i>	استخارة
<i>The Prophet (PBUH) ~d a blessing on sb.</i>	دعا النبي (صلى الله عليه وسلم) لفلان
<i>to ~ Allah for rain</i>	يستسقي
<i>to ~ the blessing of Allah on sb.</i>	يدعو لفلان
<i>to ~ Allah's name</i>	يبتهل إلى الله
<i>not to ~ sb. along with Allah</i>	لا يدعو مع الله أحداً
inwardly	في السر ؛ سراً
irreligious	لاديني (معاد للدين)
irrevocable	باتن (لا يمكن الرجوع عنه)
<i>~ divorce</i>	طلاق باتن
Isaac	إسحاق (عليه السلام)
Islamic	إسلامي
<i>~ Law/Shari'ah</i>	الشريعة الإسلامية

"Deeds are only the ~s behind them." (PT)	"إنما الأعمال بالنيات." (حديث شريف)
intentional	مَقْصُودٌ ؛ مُتَعَمِّدٌ
intercede	يُتَشَفَّعُ ؛ يَتَوَسَّطُ
to ~ with sb. for/on behalf of sb. else	يَتَشَفَّعُ أَوْ يَتَوَسَّطُ لَدَى شَخْصٍ مِنْ أَجْلِ شَخْصٍ آخَرٍ
intercession	شَفَاعَةٌ ؛ تَوَسُّطٌ
intercessor	شَفِيعٌ ؛ شَافِعٌ
intercourse	عَمَلِيَّةٌ
sexual ~	جَمَاعٌ ؛ رِفْثٌ
interdict	يُحْجَرُ عَلَى ؛ يُحْظَرُ ؛ يُنْهَى ؛ يُحْرَمُ
interdicted	مُحْظَرٌ ؛ مَنْهَى عَنْهُ
interdiction	نَهْيٌ ؛ تَحْرِيمٌ
commands and ~s	الأوامر والنواهي
~ against the abominable	النهي عن المنكر
interest	فَائِدَةٌ ، رِبَا
intermediary	وَسِيطٌ
intermediate	مَتَوَسِّطٌ
~ stage	الحياة البرزخية
interpretation	تَأْوِيلٌ ؛ تَفْسِيرٌ
intoxicant	مُسْكِرٌ
All ~s are prohibited.	كل مسكر حرام.
intoxicated	مُخْمَرٌ
intrigue	فِتْنَةٌ ؛ دَسِيسَةٌ
invalidate	يُنْقَضُ
to ~ ablution	يُنْقَضُ الوضوء
invalidator	نَاقِضٌ ؛ مُبْطِلٌ

innovation

"The worst of deeds are ~s." (PT)

innovator

insolvency

insolvent

inspiration

instalment

payment by ~

instigation

under the ~ of

instinct

instinctive

instruction

~ of the dying person

integrity

moral ~

intend

to ~ to please Allah

to ~ a good/bad deed

intent

with good ~

evil ~

intention

good ~

ill ~

to articulate the ~

بدعة

"إن شر الأمور محدثاتها." (حديث شريف)

مبتدع

إعسار

معسر (غير قادر على تسديد ما عليه)

إلهام

قَسْط

التقسيط (تقسيط الدين)

تحريض

بتحريض من

غريزة

غريزي

تعليم ؛ تلقين

تلقين المحتضر

استقامة ؛ أمانة ؛ نزاهة ؛ كمال

كمال الخلق

ينوي ؛ يقصد

يريد وجه الله

يهم بالحسنة / بالسيئة

نية ؛ قصد ؛ مقصد

بحسن نية

سوء نية

النية

النية الحسنة

النية السيئة

يتلفظ بالنية

infidel	كافر
<i>the chiefs of the ~s</i>	صناديد الكفار
infidelity	كُفْر
inflict	يُنْزِل عقوبة
<i>to ~ a dreadful torment on sb.</i>	يسومه سوء العذاب
<i>to ~ punishment upon</i>	يعذب
infringe	يُنْتَهِك ؛ يخرق ؛ يعتدي
<i>to ~ (upon) the rights of others</i>	يعتدي على حقوق الغير
ingrate	كُفُور ؛ جاحد
ingratitude	جُحُود ؛ كُفْر بالنعمة
inheritance	إرث ؛ ميراث
<i>laws of ~</i>	الفرائض ؛ أحكام الميراث
inheritor	وريث
iniquity	ظلم ؛ جور ؛ حيف ؛ إثم ؛ شر
initiative	مبادرة
<i>to take an/the ~</i>	يبادر
injunctions	أوامر ؛ تعاليم
<i>to abide by the ~ of the Holy Qur'an</i>	يمتثل لما أمر به القرآن الكريم
injurious	مُؤْذٍ
<i>removal of what is ~ from the path</i>	إمالة الأذى عن الطريق
injustice	ظُلم ؛ إجحاف ؛ حيف ؛ جَوْر
inmate	نزير ؛ مقيم ؛ محتجز
<i>~s of Hell</i>	أهل النار
innate	فطري
<i>~ peculiarity of character</i>	الفطرة
innovate	يبتدع ؛ يُخْدِث

"those who have not ~red Thy wrath" (HQ - 1:7)	"غير المغضوب عليهم." (الفاتحة : ٧)
"He does not ~ any sin." (HQ - 2:173)	"فلا إثم عليه." (البقرة : ١٧٣)
"And they ~red Allah's wrath." (HQ - 2:61)	"وباءوا بغضب من الله." (البقرة : ٦١)
"And they ~red the severest punishment." (HQ - 2 : 10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
incurable	عُضَال
<i>an ~ disease</i>	مرض عُضَال
indecent	الفحشاء
indecent	مناف للآداب العامة ؛ غير محتشم
<i>~ talk</i>	الفحش في القول
independent	مستقل ؛ خُر
<i>an ~ opinion</i>	اجتهاد
index finger, the	السبابة
indigent	مسكين
induce	يُقْبِع ؛ يَحْضُ على ؛ يستميل ؛ يسبب
<i>What ~d you to do what you did ?</i>	ما حملك على فعل ذلك ؟
indulge	ينغمس ؛ يطلق العنان
<i>to ~ in doubtful acts; to ~ in suspicious things</i>	يقع في الشبهات
inequity	إجحاف ؛ عدم الإنصاف ؛ عدم المساواة
inerrancy	العصمة
infallibility	العصمة (عن الخطأ)
infallible	معصوم (عن الخطأ)
<i>Nobody is ~.</i>	ما من أحد معصوم عن الخطأ
inference	الاستدلال (من مصادر التشريع)

impermissible	غير مسموح به
impiety	فِسْق
importunate	ملحف بالطلب ؛ ملج
importunity	إلحاف ؛ إلحاح ؛ لجج
with ~	إلحافاً ؛ بإلحاح
imposter	دجال ؛ دعي ؛ مدعي (منتحل صفة ليست فيه)
impotent	عَنِين
imprecation	لعنة ؛ لعن ؛ سب ؛ دعاء بالشر
mutual ~	إيمان
impulse	دافع ؛ باعث
natural ~	غريزة ؛ دافع أو باعث فطري
impurity	عدم الطهارة
the state of ritual/ceremonial ~	الجنابة
incense n.	البخور
incense v.	يُخَر
inclination	ميل ؛ رغبة ؛ هوى
inclined	ميال ؛ راغب
to be less ~ towards this world	يزهد في الدنيا
incompatibility	تعارض ؛ تناقض
incompatible (with)	غير متوافق ؛ غير منسجم (مع)
incumbent	واجب
It is ~ on/upon every Muslim to	واجب على كل مسلم أن
The taking of an oath is upon him who denies.	اليمين على من أنكر .
incur	يجلب (على نفسه)

I

idle talk	لفنو
idol	صنم ؛ وثن
~ worshippers	عبدة الأصنام أو الأوثان
~ worship	عبادة الأصنام أو الأوثان
idolator	وثني
idolatory	الوثنية ؛ عبادة الأصنام أو الأوثان
ignominy	خِزْي ؛ ذلّة
Ihram	إحرام ؛ لباس الإحرام
ill-deed	سيئة
illegal	حرام
ill-gotten	مكتسب بطريقة غير شرعية
~ acquisition	سُخِّت ؛ كسب غير مشروع
illicit	حرام ؛ غير شرعي
through ~ means	بالحرام ؛ بطريقة غير مشروعة
illumination	ضياء
Imam	إمام
Imamate	الإمامة
immolate	يضحى ؛ ينذر ؛ يقدم قرباناً
immolation	أضحية ؛ قربان
the Day of I~	يوم النحر (في عيد الأضحى)
impairment	عاهة ؛ إعاقة
impartial	نزيه ؛ منصف ؛ غير منحاز

hymn

hypocrisy

hypocrite

ترنيلة

نفاق

منافق

<i>the H~ Ghost</i>	الروح القدس (عند النصارى)
<i>the H~ Qur'an</i>	القرآن الكريم
<i>the H~ Mosque</i>	المسجد الحرام
<i>the H~ Sunnah</i>	السنة المطهرة
<i>the H~ Ka'bah</i>	الكعبة المشرفة
<i>a ~ man</i>	ولي (من أولياء الله)
honour	عرض ؛ شرف
hoopoe	هدد
hospitality	كرم الضيافة
<i>to show ~ to one's guest</i>	يكرم ضيفه
Hour, the	الساعة
<i>portents/signs of the H~</i>	أمارات الساعة ؛ أشرار الساعة
House, the	البيت: بيت رسول الله (صلى الله عليه وسلم)
<i>people of the ~</i>	أهل البيت
hue	صبغة ؛ احتجاج
<i>~ and cry</i>	لَغَطَّ
human	إنساني ؛ بشري
<i>the ~s</i>	الإنس
<i>the ~ and the jinn</i>	التقلاان
<i>"Were the ~s of you and the jinn of you...."</i> (PT)	"لو أن إنسكم وجنكم" (حديث شريف)
humble	متواضع
<i>the ~ minded</i>	الخاشعون
humiliation	ذلة
husband	زوج
<i>intervening ~</i>	مُحَلِّل

~ fire	النار
helpless	مستضعف ؛ لانصير له ؛ مسكين
the ~	المساكين
the ~ believers	المستضعفون من المؤمنين
Hercules	هرقل
Hereafter, the	الآخرة ؛ الآجلة ؛ الدار الباقية
heresy	هرطقة ؛ زندقة ؛ كفر ؛ بدعة عقديّة ؛ مروق عن الدين
innovator (of a ~)	محدث (البدعة ما)
heretic	مبتدع ؛ زنديق ؛ منشق ؛ مارق عن الدين
~s	أهل البدع ؛ زنادقة
heretical	هرطقي
a ~ act	بدعة
heritage	تراث
Islamic ~	التراث الاسلامي
heterodox	هرطقي ؛ مبتدع ؛ مارق
heterodoxy	هرطقة ؛ ابتداع ؛ مروق
Hijrah	الهجرة
Hira'	حراء
the Cave of ~	غار حراء
hire	يستأجر
to ~ a workman	يستأجر أجيراً
hoarding	تكديس الأموال
holiness	قدسية
His H~	قداسة (البابا)
holy	مقدس

<i>forms of ~</i>	المكارة
harm <i>n.</i>	أذى ؛ ضرر
<i>There should be neither harming nor reciprocating ~.</i>	لا ضرر ولا ضرار .
<i>to restrain oneself from doing ~ to others</i>	يكف عن إيقاع الأذى بالغير
harm <i>v.</i>	يؤذي ؛ يضر
harmful	مؤذي
<i>removing a ~ thing from the road</i>	إمالة الأذى عن الطريق
harsh	فظ ؛ جلف ؛ خشن ؛ عنيف ؛ غليظ
harshness	فظاظاة ؛ جلافة ؛ خشونة ؛ عَفْ ؛ جفاء ؛ غلظة
hateful	مكروه
haughtiness	خطرسة ؛ خيلاء ؛ صلف ؛ كِبَر
haughty	متفطرس ؛ مختال ؛ صَلَف ؛ متكبر
<i>the ~</i>	المتكبرون
headcloth	خِمَار
hearing	سَمْع
<i>the faculty of ~</i>	السمع
heathen	(من وجهة نظر النصارى) كافر ؛ غير نصراني
heaven	السماء ؛ الجنة ؛ دار السلام
<i>the lowest ~</i>	السماء الدنيا
<i>Heaven</i>	الله
Hebraic	عبري
Hebrew	اللغة العبرية
heifer	بقرة (صغيرة) ؛ عِجْلة
heir	وارث ؛ وريث
Hell	جهنم ؛ دار البوار

H

hadith

- a Qudsi (divine) ~*
- an agreed upon ~*
- an authentic/authoritative ~*
- a good and sound ~*
- a forged/fabricated ~*
- a rejectable /repudiated ~*
- a transmitted/handed down ~*
- a weak ~ / an unreliable ~*
- a good/fair ~*
- an unfamiliar ~*
- a famous/well-known ~*
- a suspended ~*
- a traceable ~*
- an untraceable ~*
- a chain of ~*
- scholars of ~*
- collections of ~*

ham

Hanbalite

Hanbalitic

hardship

حَدِيث

- حديث قدسي
- حديث متفق عليه
- حديث صحيح
- حديث حسن صحيح
- حديث موضوع
- حديث مردود
- حديث ماثور
- حديث ضعيف
- حديث حسن
- حديث غريب
- حديث مشهور
- حديث معلق
- حديث مرفوع
- حديث موقوف
- إسناد
- أهل الحديث
- كتب الحديث

فَخَذَ الْخَنْزِيرَ (مَمْلُوحٌ وَمَدْخَنٌ)

حنبلي

حنبلي

مَشَقَّةٌ ؛ عُسْرٌ

<i>divine ~</i>	الهداية الربانية ؛ الهداية الالهية
<i>to ask Allah the Almighty for ~ in sth.</i>	يستخير الله في أمر ما
guide n.	مُرشد
<i>pilgrims'~</i>	مطوف
guide v.	يهدي ؛ يرشد
guided	مُهتدٍ
<i>the rightly- ~</i>	المهتدون
<i>the rightly- ~ Caliphs</i>	الخلفاء الراشدون
guilt	ذنب
guiltless	بريء ؛ لاإثم عليه

greedy	جَشِعَ ؛ طَمَاعٌ
greet	يسلم على ؛ يقرىء السلام
greetings	السلام ؛ التحية
to return the ~	يرُد السلام
grief	كَرَبٌ ؛ حُزْنٌ
to remove a worldly ~ distressing sb.	ينفس كربة عن شخص ما
grievance	شكوى ؛ مظلمة
grieve	يَحْزَنُ
"Nor shall they ~." (HQ - 2:38)	"ولا هم يحزنون." (البقرة : ٣٨)
ground	مبَرر ؛ سبب ؛ حُجَّة
without any ~	بدون مبرر
grudge	جَقْدٌ
to nurse ~ against sb.	يضمّر الحقد أو الضغينة لشخص ما
to have ~ against sb.	يحقّد على شخص ما
guard	يحمي ؛ يحرس ؛ يصون ؛ يتقي
"G~ yourself against the fire...." (HQ-2:24)	"فأتقوا النار...." (البقرة : ٢٤)
"G~ yourself against a day...." (HQ - 2:48)	"واتقوا يوماً...." (البقرة : ٤٨)
Guardian-Lord, the	الرب
guardian	ولي أمر
the ~ of an orphan	كافل اليتيم
legal ~	ولي الأمر ؛ وصي
the Eternal G~	القيوم (من أسماء الله الحسنى)
guardianship	قِوامة ؛ وصاية
guidance	هدى ؛ هدي

~ and Magog	يأجوج ومأجوج
Goliath	جالوت
good	خير
<i>the doers of ~</i>	المحسنون
goodness	الخير
Gospel, the	الإنجيل
<i>canonic ~s</i>	الأنجيل المعتمدة (وعددها أربعة)
<i>the ~ of John</i>	إنجيل يوحنا
<i>the ~ of Luke</i>	إنجيل لوقا
<i>the ~ of Mark</i>	إنجيل مرقس
<i>the ~ of Matthew</i>	إنجيل متى
gossip	لغو
<i>A pilgrim should not indulge in ~ and idle talk.</i>	ينبغي على الحاج أن يكف عن اللغو.
grace	رحمة ؛ فضل ؛ نعمة
"If it had not been for the grace of Allah." (HQ - 2:64)	"قلولا فضلُ الله." (البقرة : ٦٤)
<i>by Allah's ~</i>	بفضل الله ورحمته
gracious	رؤوف
<i>the most G~</i>	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)
grand	كبير ؛ عظيم
<i>G~ Ulema</i>	كبار العلماء (كبار علماء المسلمين)
gratitude	عرفان ؛ شكر
<i>out of ~ to God</i>	شكراً لله
Greater Bairam	عيد الأضحى
greediness	جشع ؛ طمع

glaring	ساطع ؛ جلي
<i>a ~ fact</i>	حقيقة جليلة ؛ حقيقة دامغة
gluttony	الشراهة ؛ النهم ؛ البطنة
glorification	تمجيد ؛ تعظيم
<i>~ of Allah</i>	التسبيح
glorify	يُسَبِّح ؛ يُمَجِّد
gluttonous	شَرِه ؛ نَهَم
go apart	يخلو
<i>~ to sb.</i>	يخلو إلى شخص ما ؛ ينفرد بشخص ما
God	الله
<i>O Great ~ !</i>	اللهم !
<i>for ~'s sake</i>	لوجه الله
<i>God bless you !</i>	يرحمكم الله ! (لتشميت العاطس)
god	إله
<i>a false ~</i>	طاغوت
Godfearing (or God-fearing)	متقي ؛ تقى
<i>~ people</i>	المتقون
godhead	ربوبية ؛ ألوهية
<i>Some sects claim ~ for a certain person.</i>	تدعي بعض الفرق ألوهية شخص معين.
godhood	ربوبية ؛ ألوهية
godliness	تَقَى ؛ صلاح ؛ بِر ؛ تَدِين ؛ وَرَع
God's Decree	قضاء الله
godly	تَقَى ؛ صالح ؛ رباتي ؛ شديد الحب لله ؛ وَرَع
<i>the ~</i>	الصالحون
<i>~ persons</i>	صالحون
Gog	يأجوج

G

Gabriel	جبريل (عليه السلام)
gambling	الميسر
garb	لباس
<i>pilgrim ~</i>	لباس الإحرام
Gardens	جنات
<i>~ of Delight</i>	جنات النعيم
<i>~ of Eternity</i>	جنات عدن
garment	لباس ؛ ثوب ؛ إزار ؛ رداء
<i>outer ~ for a female</i>	جلباب
<i>the let down one's ~</i>	يسبل الثوب
<i>to put on a wrap and a ~</i>	يرتدي الرداء ؛ يرتدي الإزار
gather	يجمع ؛ يحشر
"And know that you will be ~ed before Him." (HQ - 2:203)	"واعلموا أنكم إليه تحشرون." (البقرة : ٢٠٣)
Genesis	سفر التكوين (أحد أسفار التوراة الخمسة)
genitals	الأعضاء التناسلية ؛ العورة
genuine	حقيقي ؛ غير زائف ؛ صادق ؛ أصيل
"If you are ~." (HQ - 2:23)	"إن كنتم صادقين." (البقرة : ٢٣)
give	يعطي
<i>to be ~n to prayer</i>	قلبه معلق بالصلاة
<i>to ~ sth. away for Allah's sake</i>	يحتسب مايتبرع به عند الله
<i>to ~ up sth.</i>	يهجر

a ~ slave

fulfil

to ~ a covenant

fundamentals

~ of religion/Islam

funeral

~ procession

to follow a ~ procession/to accompany a ~

to attend ~ rites

عبد آبق

يفي بـ ؛ ينجز ؛ يتم

يفي بالعهد

أصول ؛ أركان

أصول الدين

جنازة

جنازة ؛ موكب الجنازة

يتبع الجنازة

يشيع جنازة

~ relations	أقرباء من الرضاعة
~ father	أب بالتبني
~ mother	أم بالتبني
~ brother	أخ من الرضاعة
~ sister	أخت من الرضاعة
~ son	ابن بالتبني
~ daughter	ابنة بالتبني
fosterage	رضاعة
fostership	رضاعة
foul	فاحش ؛ بذيء
foundations	أصول ؛ أسس
~ of Islmic Jurisprudence	أصول الفقه
four at a time	رُباع
fraternity	أُخوة
fraternization	تأخي
fraud	تدليس ؛ نَصَبٌ ؛ غَش ؛ تزوير
fraudulent	تدليسي
free <i>adj.</i>	حُرّ
free <i>v.</i>	يُحرر
freemason	ماسوني (شخص ماسوني)
freemasonic	ماسوني ؛ ماسونية
freemasonry	الماسونية (منظمة سرية)
free-thinker	زنديق ؛ ماسوني
fretful	جزوع
friendship	خُلّة ؛ صداقة
fugitive	مهاجر ؛ لاجئ

"Unless they ~ it...." (HQ - 2:237)	"إلا أن يعفون" (البقرة : ٢٣٧)
forenoon	الضحى
<i>the ~ prayer</i>	صلاة الضحى
forensic	شرعي
<i>~ medicine</i>	الطب الشرعي
foreteller	كاهن ؛ عراف
forge	يختلق ؛ يزور ؛ يزيّف
<i>to ~ a tradition/hadith</i>	يضع أو يختلق حديثاً (نبوياً)
forged	مُزَوَّر
<i>~ statement</i>	قول الزور
<i>to give ~ statement</i>	يدلي بشهادة زور
<i>a ~ tradition or hadith</i>	حديث موضوع
forgive	يسامح ؛ يعفو ؛ يصفح عن ؛ يغفر
forgiveness	العفو ؛ الصّفح ؛ المغفرة
<i>to ask (for) Allah's ~</i>	يستغفر الله
<i>to solicit God's ~</i>	يستغفر الله
forgo (= forego)	يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن
fornicate	يزني (الفاعل شخص غير متزوج)
fornication	الزنى (من قبل شخص غير متزوج)
fornicator	زان (غير متزوج)
forsake	يهجر
<i>to ~ a religion</i>	يرغب عن ملة
fortitude	الصبر ؛ التجلّد
<i>to seek help with ~</i>	يستعين بالصبر
fortune-teller	عرّاف (بصار)
foster	من الرضاعة ؛ في الرضاعة ؛ بالتبني

<i>the Muslim common ~</i>	عامة المسلمين
follow	يَتَّبِعْ ؛ يَتَّبِع
<i>and whoever followed in their footsteps</i>	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم
following	الافتداء
footstep	خطوة ؛ نهج
<i>to follow the ~s of the devil/Satan</i>	يتبع خطوات الشيطان
<i>and whoever followed in their ~s</i>	ومن اتبعهم ؛ ومن سار على دربهم (ومن نهج نهجهم)
forbearance	الجلم ؛ الرفق ؛ الاحتمال
<i>to show ~ and forgiveness</i>	يعفو ويصفح
forbearing	حليم ؛ متسامح
<i>the F~</i>	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
forbid	ينهى ؛ يمنع ؛ يُحَرِّم
<i>Allah has ~den you to be undutiful to your mothers.</i>	إن الله حرم عليكم عقوق الأمهات.
<i>God forbid!</i>	لا قدر الله !
<i>To ~ an evil action is a charity.</i>	النهي عن المنكر صدقة.
<i>~ding that which is abominable</i>	النهي عن المنكر
forbiddance	تحريم
forbidden	حرام ؛ ممنوع ؛ مُحَرَّم
<i>~ things</i>	المحظورات
forbidding	نهي
<i>~ that which is abominable</i>	النهي عن المنكر
forefather	سَلَفٌ ؛ جَدٌ
<i>~s</i>	آباء
forego (= forgo)	يصفح عن ؛ يتنازل عن ؛ يستغني عن

favour	نعمة ؛ فضل
"Allah's ~s	نعم الله
fear n.	خوف ؛ خشية
"There shall no ~ come upon them neither shall they grieve." (HQ - 2:62)	"ولاخوف عليهم ولاهم يحزنون." (البقرة : ٦٢)
fear v.	يخشى ؛ يتقى
F~ Allah !	اتق الله !
fill	الشبع
to eat to one's ~	يشبع
financial	مالي
~ straits	إعسار
finger-nail	ظفر
fire	النار
blazing ~	السعير
firmaments	السموات
the seven ~	السموات السبع
flatter	يطري ؛ يتملق
flattery	إطراء ؛ تملق
fleeting life, the	العاجلة
flight	هروب
the F~	الهجرة
fling	يرمي ؛ ينيذ ؛ يطرح
flog	يَجْلِد ؛ يضرب بالسوط
fold	كنف
to bring sb. into the ~ of Islam	يدخل الشخص في كنف الإسلام
folk	الناس

fallacious	قائم على مغالطة ؛ مضلل ؛ خاطيء
fallacy	مغالطة ؛ فكرة خاطئة
falsehood	الباطل
"F~ does not approach it from before or behind it." (HQ - 41:42)	"لايأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه" (فصلت : ٤٢)
False Messiah	المسيح الدجال
falseness	بُطل ؛ زيف
falsity	بُطل
famine	قحط ؛ مجاعة
fanatic	متعصب
fanaticism	التعصب الديني ؛ التعصب للمذهب
fast	صيام ؛ صوم
to observe the ~ of Ramdan	يصوم رمضان
a person observing ~	صائم
to break one's ~	يفطر (من بعد صيام)
~ breaking	الفطر
~ charity	صدقة الفطر
voluntary/vowed ~	صوم نافلة
expiatory ~	صوم كفارة
fasting	صيام ؛ صوم
to give up ~	يفطر (يمتنع عن الصيام)
fatalism	القدرية
fate	القدر
inescapable ~	قضاء (مبرم)
father	أب
Heavenly F~	الأب (عند النصارى)

F

fabricate

to ~ a lie against

fabricated

~ hadith

fabrication

slanderous ~

facilitate

"F~ things for the people and do not make things difficult for them." (PT)

faction

faith

articles of ~

in good ~

I affirm my ~ in Allah.

delight of ~

faithfulness

faithless

faithlessness

fall

~ in with sb.

*"When they ~ in with those who believe"
(HQ - 2:14)*

يلفّق ؛ يختلق

يفتري على

ملفّق ؛ مختلق ؛ موضوع

حديث موضوع

تلفيق

محض افتراء

يسهل ؛ ييسر

"يسروا ولا تعسروا." (حديث شريف)

شيعية ؛ طائفة ؛ فرقة

الإيمان ؛ العقيدة

أركان الإيمان

عن حسن نية

أمنت بالله.

حلاوة الإيمان

الإخلاص

كافر

كُفّر

يسقط

يلقى شخصاً ما

"وإذا لقوا الذين آمنوا" (البقرة : ١٤)

existentialism	الوجودية
existentialist	وجودي
exodus	سفر الرحيل أو الهجرة (أحد أسفار التوراة الخمسة)
expend	ينفق ؛ يبذل
"And who ~ of what We have bestowed on them." (HQ - 2:3)	"ومما رزقناهم ينفقون." (البقرة : ٣)
to ~ great efforts	يبذل جهداً كبيراً
expiate	يكفر عن (خطيئة)
expiation	كفارة
~ for a sin	كفارة (عن إثم أو معصية)
expiatory	فيه كفارة
~ fast	صوم كفارة
extol	يمجد
to ~ Allah	يحمد الله ويثني عليه
extortion	الابتزاز (عن طريق استغلال المنصب)
extravagance	تبذير ؛ إسراف
extravagant	مبذر ؛ مسرف

evidence

دليل ؛ بَيِّنَة

circumstantial ~

قرينة

conclusive ~

دليل قاطع

evil

الشر ؛ المنكر ؛ السوء

the lesser of the two ~s

أخف الضررين

to forbid what is ~

ينهى عن المنكر

~ doing

فجور ؛ فسوق

May ~ befall him !

تبأله

to do ~ things

يجترح السيئات

~ intent

سوء النية

~ doer

ظالم

What an ~ man

بئس الرجل !

He whose neighbour does not feel safe
from his ~

من لا يأمن جاره بوائقه

exalt

يمجد (يرفع من شأن)

exalted

ممجد ؛ رفيع

"Then know that Allah is E~ in power,
Wise. " (HQ - 2:209)

"فاعلموا أن الله عزيز حكيم" (البقرة : ٢٠٩)

E~ in Might

العزيز (من أسماء الله الحسنى)

excess

غلو

excessive cold

زمهرير

exege-sis

تفسير ؛ تأويل (الكتب الدينية)

Qur'anic ~

تفسير القرآن الكريم

exegetist

مفسر للكتب الدينية

exhort

يعظ ؛ ينصح ؛ يحض ؛ يحث

exhortation

موعظة ؛ نصيحة ؛ حض ؛ حث

"The parties should either hold together on ~ terms or separate with kindness. " (HQ - 2 : 229)	"فإمساك بمعروف أو تسريح بإحسان" (البقرة: ٢٢٩)
erudite	فقيهه ؛ واسع العلم
escort	يرافق
to ~ the deceased to his final resting place	يشيع الجنازة
establish	يقيم
to ~ prayer	يقيم الصلاة
establishment	إقامة
~ of prayer	إقام الصلاة
eternal	أزلي ؛ سرمدي
the E~	القيوم (من أسماء الله الحسنى)
the E~, Absolute	الصمد (من أسماء الله الحسنى)
eternity	الخلود ؛ الأبدية ؛ السرمدية
ethical	أخلاقي (منسجم مع الأخلاق)
Eucharist, the	القربان المقدس (عند النصارى)
eulogy	التأبين
euphemism	التعريض (تلطيف العبارة) ؛ حسن التعبير
evangelical	بروتستانتى ؛ إنجيلي
evangelist	مبشر بروتستانتى ؛ إنجيلي
evangelism	التبشير بالإنجيل
evangelize	يبشر بالإنجيل ؛ ينصّر
even	متعادل ؛ متساو
~ number	شَفْع (عدد زوجي)
everlasting	أبدي ؛ سرمدي
the E~	الحي (من أسماء الله الحسنى)

enshrouding

تكفين

enslaving

الاسترقاق (ضرب الرق على آدمي الحر أو أسرى الحرب أو السبي)

entertain

يكرم الضيف

A guest has the right to be ~ed for three days.

الضيافة ثلاثة أيام

entrust

يعهد (إلى) ؛ يأتمن

to deliver up/fulfil that which is ~ed to sb.

يؤدي الأمانة

entwining

تشبيك الأصابع

enuresis

سلس البول

nocturnal ~

السلس الليلي ؛ التبول الليلي

envier

حاسد

envious (person)

حاسد ؛ حسود

envy n.

حَسَدٌ

out of ~

حسداً ؛ من قبيل الحسد

to practise ~

يحسد

envy v.

يحسد

"Do not ~ one another" (PT)

"لاتحاسدوا." (حديث شريف)

equal

ند ؛ مثيل

to set up ~s to/with Allah

يتخذ من دون الله أنداداً

"You should not set up ~s to rank with Allah." (HQ - 2:22)

"فلا تجعلوا لله أنداداً وأنتم تعلمون." (البقرة: ٢٢)

equitable

عادل ؛ منصف

on ~ terms

بالمعروف

encompassed	محفوظ ؛ مطوّق ؛ مُحاصر
~ by forms of hardship	حُفَّت بالمكاره
~ by lusts	حفت بالشهوات
encyclical	منشور بابوي عام
endeavour n.	السعي ؛ الجهد
endowment	وقف
family ~	وقف ذري
private ~	وقف ذري
public ~	وقف خيري (حكومي)
religious ~	وقف خيري
Ministry of E~	وزارة الأوقاف
endurance	تحمل ؛ صبر
enemy	عدو
an avowed ~	عدو مبين
enjoin	يأمر ب ؛ يوصي ؛ يفرض
to ~ what is right/good and to forbid what is evil	يأمر بالمعروف وينهى عن المنكر
to ~ righteousness	يأمر بالبر
"To ~ a good action is a charity." (PT)	"الأمر بالمعروف صدقة." (حديث شريف)
to ~ sth. upon sb.	يأمر ؛ يفرض على
to ~ on/upon sb. to do sth.	يوصي شخصا أن يفعل كذا
The Prophet (PBUH) ~s us to be generous	يحثنا النبي (صلى الله عليه وسلم) على الكرم
Islam ~s certain duties.	يحثنا الإسلام على أداء واجبات معينة
enjoined	مفروض
an ~ duty	فريضة ؛ واجب
enshroud	يكفن

~ of the moon	خسوف القمر
~ of the sun	كسوف الشمس
A solar ~ has occurred.	انكسفت الشمس.
ecumenical	مسيكوني ؛ متعلق بجميع العالم المسيحي
~ movement	حركة توحيد العالم المسيحي
effeminacy	تَخُنُّث
effeminate	مخنث ؛ متشبه بالنساء
ejaculation	الإنزال (إنزال المنى)
elbow	مِرْفَق
emancipate	يحرر ؛ يعتق
emancipation	تحرير ؛ عتق
embalm	يحنط
embezzle	يختلس ؛ يخون العهدة ؛ يسيء استعمال الشيء
"If he is entrusted with sth., he ~s." (PT)	"وإذا ائتمن خان." (حديث شريف)
embezzlement	اختلاس (السلب في نهزة ومخالطة ؛ خيانة العهد ؛ إساءة استعمال الشيء)
embrace	يعتنق ؛ يحيط بـ
to ~ Islam	يُسلم ؛ يدخل في الإسلام
embracement	اعتناق
eminence	سمو ؛ رفعة ؛ علو
His E~	فضيلة (الشيخ) ؛ سماحة (الشيخ)
emissary	مبعوث ؛ رسول
enchanter	راق
encircle	يحيط بـ ؛ يطوق ؛ يكتنف
"Allah is ~ling the disbelievers." (HQ-2:19)	"والله محيط بالكافرين." (البقرة : ١٩)
encompass	يحيط بـ

E

ear

أذن ؛ سنبلّة

"And give ~ to Our Commandments."
(HQ - 2:104)

"واسمعوا" (البقرة : ١٠٤)

"A grain of corn which produces seven ~s."
(HQ - 2:261)

"حبة أنبتت سبع سنابل" (البقرة : ٢٦١)

earlobe

شحمة الأذن

earnest

عربون

~ sale

بيع العربون

earth

تراپ

clean ~

صعيد طيب

ease n.

يسر

"Allah desires for you ease; He does not
desire hardship for you." (HQ-2:185)

"يريد الله بكم اليسر ، ولا يريد بكم العسر."
(البقرة : ١٨٥)

ease v.

يريح

to ~ nature

يتغوط

Easter

عيد الفصح (عند النصارى)

ecclesiastical

كنسي ؛ كهنوتي

E~ Council

مجمع كنائسي

~ dignatories

كبار رجال الدين المسيحي

eclipse

كسوف ؛ خسوف

lunar ~

الخسوف

solar ~

الكسوف

due

to give sb. his ~

مُسْتَحَقّ

يعطي الشخص حقه (أو ما يستحقه)

duress

إكراه

under ~

بالإكراه

what sb. does under ~

ما استكره عليه

dutifulness

طاعة ؛ بر

~ to parents

بر الوالدين

duty

واجب

an enjoined ~

فريضة

an individual ~

فرض عين

religious ~ties

فرائض ؛ واجبات

<i>awful/painful ~</i>	عذاب أليم
" <i>Theirs will be an awful ~.</i> " (HQ-2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
" <i>A painful ~ is in store for them.</i> " (HQ - 2:10)	"ولهم عذاب أليم." (البقرة : ١٠)
Doomsday	يوم الحساب
<i>knowledge of ~</i>	علم الساعة
double-faced	مرائي ؛ ذو وجهين
doubtful	مريب ؛ فيه شبهة ؛ شك ؛ مثير للشك
<i>~ matters/acts</i>	الشبهات ؛ أمور مشتبهاة
<i>to avoid ~ matters</i>	يتقي الشبهات
dower	المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج
dowry ; dower	المتاع الذي تأتي به الزوجة لزوجها عند الزواج (كذلك المهر الذي يدفعه الزوج لزوجته بموجب عقد الزواج)
<i>prompt ~</i>	مهر معجل
<i>deferred ~</i>	مهر مؤخر
draw	يجر ؛ يسحب
<i>to ~ sb. little by little</i>	يستدرج
<i>to ~ sb. by degrees</i>	يستدرج
dreadful	مخيف
<i>a ~ torment</i>	سوء العذاب
<i>a ~ doom</i>	سوء الخاتمة
dream	حُلْم
<i>a wet ~</i>	احتلام
drinking	شرب الخمر
drunkard	مدمن الخمر ؛ شارب الخمر

divorce n.	طلاق
<i>absolute ~</i>	طلاق بائن
<i>revocable ~</i>	طلاق رجعي أو راجع ؛ طلبة راجعة
<i>revocation of ~</i>	رجوع عن الطلاق
<i>irrevocable ~</i>	طلاق بائن (بينونة كبرى)
<i>triple ~</i>	طلاق بالثلاث
divorce v.	يُطَلِّق
<i>to ~ one's wife irrevocably</i>	يطلق زوجته طلاقاً بائناً
divorce'	مطلق لزوجته
divorced	مطلقة
<i>~ women</i>	مطلقات
<i>triply ~</i>	مطلقة ثلاثاً
divorcee	مطلقة ؛ مُطَلَّق
divorce'e	مطلقة
divulge	يفشي ؛ يفضح
<i>to ~ a secret</i>	يفشي سراً
documentation	توثيق
<i>Hadith ~</i>	تخريج الحديث
domicile	الإقامة (من السفر) ؛ إبطال السفر بنية
dominion	ملكوت
<i>"The ~ of the heavens and the earth."</i> <i>(HQ - 2 : 107)</i>	"مُلك السموات والأرض." (البقرة : ١٠٧)
donate	يهب ؛ يتبرع
donation	هبة ؛ تبرع
donor	واهب ؛ متبرع
doom	قضاء ؛ نصيب ؛ حُكم

dispute <i>n.</i>	نزاع
<i>marital ~</i>	شقاق (بين الزوجين)
dispute <i>v.</i>	يجادل ؛ يحاجج
<i>to ~ with sb.</i>	يجادل ؛ يحاجج (شخصاً ما)
dissemblance	رياء ؛ نفاق
dissemble	يرائي ؛ يتظاهر بـ
dissemination	نشر ؛ انتشار
<i>~ of Islam</i>	نشر أو انتشار الإسلام
dissenter	منشق ؛ مارق
<i>~s</i>	خوارج
dissident	منشق ؛ مارق
<i>~s</i>	خوارج
dissimulation	رياء
dissolute	منحل أخلاقياً ؛ شهواني
dissoluteness	الاحلال الخلقي ؛ الشهوانية
distress	كرب
<i>Day of D~</i>	يوم عسير
divide	يُفرِّق
<i>to ~ between husband and wife</i>	يفرق بين المرء وزوجه
divine	إلهي
<i>~ decree/destiny</i>	القَدَر
<i>~ inspiration</i>	وحي
<i>~ ordinance</i>	تشريع أو أمر إلهي ؛ حدود
<i>~ power</i>	القدرة الإلهية
<i>~ statute</i>	تشريع رباني ؛ تشريع إلهي ؛ حدود
diviner	عَرَّاف

<i>to reach the age of ~</i>	يبلغ سن التكليف
discretionary	بحسب مقتضى الحال
<i>~ punishment</i>	تعزير
disdain	يزدري
disgrace n.	هْزْي ؛ عار
<i>in ~</i>	مذموم
disgrace v.	يشين ؛ يصم بالعار
dishevelled	أشعث
disliked	مكروه
disobedience	معصية
<i>~ to parents</i>	عقوق الوالدين
disobedient	عاص ؛ عاق
<i>~ wife</i>	ناشز
disobey	يعصي
<i>those who ~ Allah</i>	عصاة ؛ فاسقون
disorder	فساد
<i>"Beware! They do spread ~. "</i> <i>(HQ-2:12)</i>	"ألا إنهم هم المفسدون." (البقرة : ١٢)
disown	يتبرأ من ؛ ينكر ؛ يندب
<i>to ~ one's son</i>	يتبرأ من ولده
display	يبدى ؛ يظهر ؛ يعرض
<i>"to ~ her charm</i>	تتبرج ؛ تبدي محاسنها ؛ تظهر جمالها
disposer	وكيل
<i>the D~ of all creatures</i>	مدبر الخلائق
disposition	ميل
<i>natural ~</i>	ميل فطري ؛ فطرة ؛ غريزة ؛ طبيعة

diminution	نقص ؛ نقصان
~ of faith	نقصان الإيمان
dirty	فَدِير
~ language	الفحش (من القول)
disaster	مصيبة ؛ رزية
disbelief	كُفْر
to revert to ~	يعود إلى الكفر
disbeliever	كافر ؛ زنديق
discerning	نافذ البصيرة ؛ فُطِن ؛ صائب الرأي
discernment	نفاذ البصيرة ؛ فطنة ؛ صواب الرأي
discharge	سيلان ؛ إفراز ؛ ماء المرأة ؛ ما يخرج من البدن
nocturnal sexual ~	ماء الاحتلام
post- ~ state	جنابة
urethral ~	مذي
woman's ~	رطوبة الفرج
birth blood ~	دم النفاس
in a state of birth blood ~	نفساء ؛ في النفاس
disciple	حواري
disclose	يعلن ؛ يبدي
"What they hide and what they ~. " (HQ - 2 : 77)	"مايسرون وما يعلنون." (البقرة : ٧٧)
discord	شِقَاق
discredit	يطعن في ؛ يجرح
to ~ a witness	يجرح الشاهد
discrepancy	تعارض ؛ تناقض
discretion	حصافة ؛ فطنة

deterrent	رادع
detested	مكروه ؛ بغيض ؛ ميفوض
Deuteronomy	سفر الاشتراع ؛ تثنية الاشتراع (أحد أسفار التوراة الخمسة)
deviate	ينحرف ؛ يزيغ
to ~ from	ينحرف أو يزيغ عن
deviation	انحراف ؛ زيغ
devil, the	الشیطان
devilish	شیطاني
~ insinuation/prompting	وسوسة الشيطان
devoted	مخلص ؛ مكرس نفسه ؛ متبتل
those ~ to Allah	أولياء الله
devotee	عابد ؛ معتكف ؛ ناسك
devotion	تقوى ؛ ورع ؛ إخلاص ؛ تعبد
"And stand before Allah with ~ (in a devout frame of mind)." (HQ-2:238)	"وقوموا لله قانتين." (البقرة : ٢٣٨)
to retreat / retire for ~	يعتكف
retiring into a mosque for ~	الاعتكاف
devotional calls	التلبية
devout	ورع ؛ تقي ؛ متدين
in a ~ frame of mind	قانت
devoutness	ورع ؛ تقي ؛ تقوى
diminish	يبيخس ؛ ينقص
"Let him not ~ from the terms which have been settled." (HQ - 2:282)	"ولا يبيخس منه شيئاً." (البقرة : ٢٨٢)
"Charity does not ~ wealth." (PT)	"مانقص مال من صدقة." (حديث شريف)

deprive	يَحْزِم
"Allah ~s interest of all blessing." (HQ - 2:276)	"يحق الله الربا." (البقرة : ٢٧٦)
descendants	ذرية
descent	نسب ؛ أصل ؛ سلالة ؛ نزول
deseccration	انتهاك القدسية ؛ تدنيس
desert	يهجر
to ~ one's Muslim brethren	يهجر أخاه المسلم
desirable	مستحب ؛ مرغوب فيه
desire	رغبة ؛ هوى
"If you were to yield to their ~s." (HQ - 2:120)	"ولئن اتبعت أهواءهم" (البقرة : ١٢٠)
desist	يكف ؛ ينتهي
~ from	يكف ؛ ينتهي عن
"If they ~" (HQ - 2:192)	"فإن انتهوا" (البقرة : ١٩٢)
to ~ from doing mischief to people	يكف شره عن الناس
despair	يقنط ؛ يئس
to ~ of sth.	يقنط من
despised	خاسيء
"Be apes ~ and hated (or rejected)!" (HQ - 2:65)	"كونوا قردة خاسئين." (البقرة : ٦٥)
despotism	الاستبداد (الانفراد بالرأي من غير مشورة)
destination	مصير
destiny	القضاء والقدر ؛ المصير
deter	يردع
deterrence	ردع

<i>The reward of a good ~ is multiplied ten times.</i>	الحسنة بعشرة أمثالها
defamation	قَذَف ؛ تشهير
defect	عاهة ؛ عيب
defendant	مدعى عليه
deferment	تأجيل
<i>to ask for ~</i>	يستعمل
deficient	ناقص
<i>mentally ~</i>	سفيه
defile	يدنس
defilement	تدنيس ؛ تلويث
deification	تأليه
deify	يؤله
deity	إله ؛ ألوهية
<i>false ~ties</i>	طواغيت
<i>D~</i>	الإله
<i>the Supreme D~</i>	الله تعالى
deliberate	مخطط له ؛ مقصود ؛ متعمد
delight	سرور
<i>the ~ of faith</i>	حلاوة الإيمان
deliver	ينجي ؛ ينقذ ؛ يخلص
<i>to ~ sb. from sth.</i>	يجبر
delusion	غرور
denomination	فرقة (دينية)
deny	ينكر ؛ يكذب
deposit	وديعة

<i>to contract a ~</i>	يتداين بدين
debtor	مدين
<i>"And if the ~ is in straitened circumstances" (HQ - 2 : 280)</i>	"وإن كان ذو عسرة" (البقرة : ٢٨٠)
deceive	يخدع ؛ يغش
decent	محتشم
decency	حشمة ؛ احتشام
deception	خداع ؛ غش
<i>calculated ~</i>	تقوية
deceptive	خداع
decree n.	حكم ؛ قضاء
<i>the Night of D~</i>	ليلة القدر
<i>God's D~</i>	قضاء الله
decree v.	يأمر ؛ يقضي
<i>"When He ~s a thing, He merely says, 'be,' and there it is." (HQ - 2:117)</i>	"وإذا قضى أمراً فإنما يقول له كن فيكون." (البقرة : ١١٧)
dedication garb	لباس الإحرام
deduction	استنتاج
<i>analogical ~</i>	قياس
deed	عمل ؛ فعل
<i>a good ~</i>	حسنة ؛ معروف
<i>good ~s</i>	الصالحات
<i>a bad ~</i>	سيئة
<i>the best of ~s</i>	أفضل الأعمال
<i>charitable ~s</i>	إحسان ؛ عمل الخير

D

darkness	ظلام
<i>utter ~</i>	ظلمات
<i>pitch ~</i>	ظلمات ؛ ظلام دامس
David	داوود (عليه السلام)
<i>the book of ~</i>	الزبور
da'wah	الدعوة (إلى الاسلام)
dawn	الفجر
<i>~ prayer</i>	صلاة الفجر
day	يوم
<i>the Last D~</i>	اليوم الآخر
dead	ميت
<i>~ meat</i>	الميتة
the dead	الموتى
<i>"Thus God brings the ~ to life." (HQ - 2 : 73)</i>	"كذلك يحيي الله الموتى." (البقرة : ٧٣)
Deafening Noise, the	الصاخة
dealings	تعامل
<i>to have ~ with sb.</i>	يتعامل مع شخص ما ؛ يخالط شخصا ما
death	الموت
<i>in the throes of ~</i>	عند الاحتضار ؛ إذا بلغت الحلقوم
debate	مناظرة
debt	دين

crucifixion	الصَّالِب
crucify	يُصَلِّب
cruel	عُتْل
Crusader	صليبي
Crusades, the	الحروب الصليبية
cubit	ذراع
cult	طائفة أو فرقة دينية (ملحدة ؛ متطرفة ؛ ضالة) ؛ ملة ؛ نجلة
cupping	الحجامة
curator	وصي
curse <i>n.</i>	لعنة
~ <i>against sb.</i>	الدعاء على شخص ما
"May Allah's ~ be upon the disbelievers." (HQ - 2 : 89)	"فلعنة الله على الكافرين" (البقرة : ٨٩)
curse <i>v.</i>	يلعن
one who ~s others	لعَّان

covenant

عهد ميثاق

to break Allah's ~

ينقض عهد الله

*to fulfil the ~ which Allah has taken
from him*

يفي بما عاهد عليه الله

to make a ~

يعاهد

to make a solemn ~

يأخذ عهداً أو ميثاقاً

~s

أيمان

covenant

يعاهد

the ~ed

أهل الذمة

crave

يتوق (إلى)

I ~ Allah's protection from

أعوذ بالله من

create

يخلق

~d

مخلوق

~d beings

خلائق

creation

الخلق

Creator, the

الخالق (من أسماء الله الحسنى)

*"The Creator of the heavens and the
earth." (HQ - 2: 117)*

"بديع السموات والأرض." (البقرة: ١١٧)

creature

مخلوق

creed

معتقد ؛ ملّة

creeping

دبيب

criterion

معيّار

the C~

الفرقان

the C~ of right and wrong

الفصل بين الحق والباطل ؛ الفرقان

Cross, the

الصليب

the sign of the ~

إشارة الصليب

<i>Two should not ~ secretly to the exclusion of a third companion.</i>	لايتجاني اثنان دون ثالث.
conversion	الدخول في دين آخر ؛ اعتناق دين أو مذهب جديد
~ to	التحول إلى
convert v.	يعتق ديناً أو مذهباً جديداً ؛ يتحول إلى دين أو مذهب جديد
<i>to ~ sb. into Islam</i>	يُدخل شخصاً في الإسلام
convert n.	متحول إلى دين أو مذهب جديد
<i>new ~s to Islam</i>	الذين دخلوا حديثاً في الإسلام ؛ الذين اهتمدوا حديثاً إلى الإسلام
conviction	الافتناع ؛ القناعة (من بعد الشك أو الريبة) ؛ الإدانة
Copt	قبطي
<i>the ~s</i>	الأقباط
corporal	جسدي
~ punishment	عقوبة جسدية
corrupt adj.	فاسد (خلقياً) ؛ مرتش
corrupt v.	يفسد ؛ يرشو ؛ يُخرّف
corruption	فساد (أخلاقي) ؛ إفساد ؛ رشوة
<i>to spread ~</i>	يفسد ؛ ينشر الفساد
cottage cheese	الإقط
couches ; raised couches	أرائك
counsel	ينصح ؛ يوصي ؛ يشير على
<i>C~ me !</i>	أشبر علي ؛ أوصني ؛ انصحنني
<i>I ~ you to fear Allah.</i>	أوصيك بتقوى الله.
court	محكمة
<i>religious ~</i>	محكمة شرعية

consensus	الإجماع
consent v.	يوافق ؛ يقبل
<i>to ~ to sth.</i>	يوافق على أمر ما ، يقبل بأمر ما
consent n.	الموافقة ؛ القبول ؛ الرضى
<i>by mutual ~</i>	عن تراض (بينهما)
consolation	تعزية ؛ مواساة
consult	يتشاور ؛ يشاور
<i>~ your heart</i>	استفت قلبك
consultation	استشارة
<i>mutual ~</i>	شورى
contemplate	يتأمل (في)
contemplation	التأمل ؛ التدبر
contempt	احتقار ؛ ازدراء
<i>to hold sb. in ~</i>	يحقر ؛ أو يحقر فلاناً
content adj.	قانع ؛ راض ؛ مطمئن
content n.	رضا ؛ قناعة
content v.	يرضى ؛ يقنع
<i>to be ~ed with</i>	يرضى بـ
contract n.	عقد
contract v.	يستدين ؛ يقترض
<i>to ~ a debt</i>	يتداين بدين
controversial	خلافى
<i>a ~ issue</i>	مسألة خلافية
contumacy	طغيان ؛ بغى ؛ عصيان ؛ تمرد
converse	يتحدث ؛ يتداول

<i>wrongful ~</i>	بائقة ؛ سوء الخلق
confirm	يؤكد ؛ يؤيد ؛ يثبت
<i>"It ~s the Scriptures which they already possessed." (HQ - 2:89)</i>	"مصدقاً لما معهم" (البقرة : ٢٥٨)
confound	يلبس ؛ يشوش ؛ يربك ؛ يحير
<i>"At this the disbeliever was ~ed." (HQ - 2:89)</i>	"فبهت الذي كفر" (البقرة : ٨٩)
<i>to ~ truth with falsehood</i>	يلبس الحق بالباطل
confuse	يلبس ؛ يشوش
congregational	جماعي (متعلق بجماعة المصلين)
<i>~ prayer(s)</i>	صلاة الجماعة
conjecture	ظن ؛ تخمين
conjugal	زواجي (متعلق بالزواج)
<i>~ rights</i>	حقوق زوجية
consanguinity	قربة عصب
conscience	الضمير
consciousness	وعي ؛ إدراك
<i>God- ~</i>	التقوى ؛ تقوى الله
consecrate	ينذر ؛ يكرس ؛ يوقف
<i>"And what has been ~d to any name other than that of Allah." (HQ - 2:173)</i>	"وماأهل به لغير الله." (البقرة : ١٧٣)
consecration	الإحرام
<i>~ clothes</i>	ملابس الإحرام
<i>to finish ~</i>	يتحلل (من الإحرام)
consequence	التبعية

compatibility	التوافق ؛ الانسجام
compatible (with)	متوافق ؛ منسجم (مع)
compensation	تعويض
<i>to hope for ~ from Allah</i>	يحتسب (عملا ما) عند الله
compile	يصنف
<i>~d books</i>	مصنفات
complementary	متمم ؛ مكمل
<i>~ to</i>	متمم لـ ؛ مكمل لـ
comprehend	يدرك ؛ يحيط بـ
compulsion	الإكراه ؛ الاضطرار ؛ القسر
compulsory	إجباري ؛ واجب
<i>a ~deed</i>	فرض
conceal	يخفي ، يُكنى ؛ يكتُم
<i>"What they ~ and what they reveal." (HQ - 2 : 77)</i>	"مايسرون وما يعلنون." (البقرة : ٧٧)
conceitedness	الخيلاء
concoct	يختلق ؛ يلفق
<i>a ~ed chain of transmission</i>	إسناد لأصحة له ؛ إسناد ملفق
concubinage	التسري (وطء الأمة المملوكة ملك اليمين)
concubine	سرية ؛ جارية
condemn	ينكر ؛ يشجب ؛ يستنكر
condolence	تعزية
<i>to offer one's ~s</i>	يعزّي ؛ يقدم التعازي
conduct	خُلُق ؛ سلوك ؛ تصرف
<i>injurious ~</i>	بائقة ؛ أذى الناس
<i>rules of ~</i>	الآداب العامة

<i>to ~ to memory</i>	يحفظ عن ظهر قلب
common sense	عقل ؛ إدراك ؛ ذوق ؛ تمييز
<i>those who have ~</i>	أولو الألباب
Communion	جماعة دينية ؛ جماعة من النصارى (تجمعها عقيدة وطقوس دينية واحدة)
Communism	الشيوعية
Communist	شيوعي
Communitic	شيوعي
community	جماعة
<i>the ~</i>	الجماعة
commutation	تخفيف ؛ إبدال
<i>~ of penalty</i>	تخفيف العقوبة
Companion	صحابي
<i>~s of Prophet Muhammad</i>	الصحابة ؛ صحابة رسول الله
<i>the Venerable ~s</i>	الصحابة الكرام
companionship	صحبة
<i>"Who is more entitled to be treated with the best ~ ?"</i>	"من أحق الناس بحسن الصحبة؟"
company	صحبة ؛ مخالطة
<i>in the ~ of</i>	في زمرة ؛ في صحبة
compassion	رأفة ؛ رحمة
<i>"And Allah has ~ on (His) bondmen."</i> (HQ - 2 : 207)	"والله رؤوف بالعباد" (البقرة : ٢٠٧)
<i>out of ~ for sb.</i>	رحمة بفلان ؛ من قبيل الشفقة
<i>to take ~ on sb.</i>	يشفق على فلان
Compassionate, the	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)

cling	يَعْلَق
<i>sth. that ~s</i>	علق
clipping	تَقْلِيم
<i>nail ~</i>	تقليم الأظافر
cloak	حِلاَة ؛ عِباءَة
cloth	قَمَاش
<i>below-waist ~</i>	إزار
<i>loin ~</i>	إزار
clot	عَلَقَة ؛ جِلْطَة (من الدم)
coercion	إِكْراه ؛ قَسْر
combination	جَمْع
<i>~ of prayers</i>	جَمْعُ الصَّلَاة
command v.	يَأْمُر
"C~ your children to perform prayer...." (PT)	"مروا أولادكم بالصلاة...." (حديث شريف)
"Now do what you are ~ed." (HQ-2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة : ٦٨)
command n.	أَمْر
<i>~s and interdictions</i>	الأوامر والنواهي
commander	قائد ؛ آمر ؛ أمير
<i>C~ of the Faithful</i>	أمير المؤمنين
commandment	وَصِيَة
<i>the Ten C~s</i>	الوصايا العشر
commendable	مستحب ؛ مندوب
commit	يَقْتَرِف ؛ يرتكب
<i>to ~ adultery</i>	يزني (زنا الزوج أو الزوجة)
<i>to ~ a sin</i>	يذنب ذنبا ؛ يقترب إثما ؛ يرتكب خطيئة

<i>the mighty ~</i>	العذاب الأكبر
chastity	العفة ؛ الطهارة
choose	يختار ؛ يجتبي
Christendom	العالم النصراني ؛ البلاد النصرانية
circumambulation	الطواف
~ of the Ka'ba	الطواف حول الكعبة
circumcision	طهور ؛ ختان
circumcise	يختن
circumstances	ظروف
<i>in straitened ~</i>	مُغسّر
Christian	نصراني ؛ مسيحي
Christianity	النصرانية ؛ المسيحية
Christianization	التنصير
Christianize	يُنصّر
Christmas	عيد ميلاد المسيح
church	كنيسة ؛ بيعة
claimant	مدعي
<i>The onus of proof rests on the ~.</i>	البيئة على المدعي / البيئة على من ادعى
clapping	التصفيق
cleanse	ينظف
<i>to ~ oneself after defecation</i>	الاستجاء
clemency	الرأفة (وخاصة بالعدو)
clement	حليم
<i>the C~</i>	الحليم (من أسماء الله الحسنى)
clergy	رجال الدين المسيحي
clergyman	قسّيس ؛ قس ؛ كاهن

chain	سلسلة
~ of authority (or authorities)	إسناد
~ of transmitters	إسناد
sound ~ of authority	إسناد صحيح
chant	يحدو
to ~ for the camels	يحدو للإبل
chapter	سورة
the Opening C~	سورة الفاتحة
charge n.	تهمة ؛ مهمة
in ~ of	مسؤول عن
in the ~ of	في عهدة
those committed to sb.'s ~	الرعية
charge v.	يُتهم ؛ يتقاضى ثمن سلعة ؛ يصدر تعليمات أو يوصي بعمل مهمة معينة
Before he died, the man ~d his sons, saying....	قبل الوفاة أوصى الرجل أبنائه قائلاً....
charitable	خير ؛ مُحِب للخير
a ~ deed	إحسان ؛ عمل خيري
charity	إحسان ؛ صدقة
to give (away) sth. in ~	يتصدق
chaste	عفيف ؛ طاهر ؛ مُحْصَن
The Prophet orders us to be ~.	يأمرنا النبي بالعفاف
to slander ~ women	يقذف المحصنات
chasteness	العفة ؛ الطهارة
chastise	يُعَذِّب
chastisement	تأديب ، عقاب ؛ تعذيب

<i>two-year old he - ~</i>	ابن لبون
camphor	كافور
canon	شريعة ؛ مبدأ مقرر
<i>~s of Islam</i>	قواعد شرعية ؛ أحكام الشرع الإسلامي
canon law	قانون كنسي أو كهنوتي
captive	أسير
cardinal	كردينال: أحد الأعيان وهم صحابة البابا ومستشاروه ولهم الحق في انتخابه من بينهم
care	عناية ؛ هم ؛ غم
carrion	جيفة ؛ ميتة
cast	يلقي ، يقذف
<i>"Do not ~ yourselves into ruin with your own hands." (HQ - 2:195) to be ~ in Hell-fire</i>	"ولاتلقوا بأيديكم إلى التهلكة." (البقرة: ١٩٥) يلقى في النار
casuistry	الإفتاء (بالتحايل على الشرع)
catastrophe	كارثة
Catholics	الكاثوليك: أتباع البابا رأس الكنيسة الرومانية
Catholicism	الكاثوليكية
cause	سبب ؛ داع ؛ مبرر ؛ هدف
<i>without just ~</i>	بغير حق ؛ بدون مبرر
cauterizing	الكي
cautery	الكي
cave	غار ؛ كهف
<i>the C~ of Hira'</i>	غار حراء
cemetery	مقبرة
certitude	اليقين (المستند إلى إيمان أو عقيدة راسخة)

C

Cain	قابيل
calamity	فاجعة ؛ مصيبة
<i>to be afflicted with ~</i>	يصاب بمصيبة
caliph	خليفة
<i>the rightly-guided C~s</i>	الخلفاء الراشدون
call n.	دعوة ؛ نداء
<i>~ in the cause of Allah</i>	الدعوة في سبيل الله
<i>the ~ to prayer</i>	الأذان
call v.	يدعو ؛ ينادي
<i>to ~ bad names</i>	يسب
<i>to ~ sb. to account</i>	يؤاخذ ؛ يسأل ؛ يسائل
<i>to ~ to prayer</i>	يؤذن
callous	قاسي القلب ؛ لا يراعي شعور الآخرين
callousness	غلظة القلب ؛ قسوة القلب
calumniate	يبهت ؛ يفترى على
calumniator	نمام ؛ فتان ؛ واش ؛ أفاك ؛ مفتر ؛ مرتكب البهتان
calumny	نميمة ؛ وشاية ؛ إفك ؛ افتراء ؛ بهتان
<i>to go about with ~ies</i>	يمشي بالنميمة ؛ يئم
camel	جمل
<i>~s</i>	الإبل
<i>one-year old he - ~</i>	ابن مخاض

"On no soul does Allah place a ~
greater than it can bear"
(HQ - 2:286)

burial

bury

to ~ sb. alive

"لا يكلف الله نفساً إلا وسعها." (البقرة : ٢٨٦)

الدفن

يدفن

يُؤد

~ of Iman	شعب الايمان
breach	نقض (العهد)
~ of promise	الإخلاف ؛ نقض العهد
break	ينقض ، ينكث
to ~ a covenant	ينقض العهد أو ينكث بالعهد
brethren	إخوان
the Muslim ~	الإخوان المسلمون
bribe n.	رشوة
bribe v.	يرششي
bribery	الرشوة
bridal	زواجي ؛ متعلق بالزواج
~ money	مهر
brigand	قاطع الطريق أو السبيل
brigandry	قَطْع الطريق أو السبيل
bring	يُحضّر
to ~ sb. back to life	يبعثه (الله) من بعد الموت
brocade ; heavy brocade	إستبرق
brothel	بيت الدعارة
brotherhood	أخوة ؛ إخاء
to establish a bond of ~	يأخسي
Buddhism	البوذية
Buddhist	بوذي (شخص بوذي)
Buddhistic	بوذي
burden	عبء

"And I testify that Muhamamad is His ~ and Messenger."	"وأشهد أن محمداً عبده ورسوله."
bondsman (also bondman)	عَبْد
bondwoman	أَمَةٌ
Book, the	الكتاب (أي القرآن الكريم)
the ~s	الصحف
the Earliest ~s	الصحف الأولى
the ~s of Moses	صحف موسى
boon	نِعْمَةٌ
booty	غَنِيمَةٌ
boundary	حَد
Allah's ~ies	حدود الله
to set ~ies	يقيم حدوداً
bounds	حُدُود
to keep within the ~s fixed by Allah	يقيم حدود الله
bountiful	مفضل ؛ كريم ؛ جواد
"Allah is most ~." (HQ - 2:105)	"والله ذو الفضل العظيم." (البقرة : ١٠٥)
bounty	فضل ؛ كرم ؛ جود
bow v.	يركع
"And ~ with those who ~." (HQ - 2:43)	"واركعوا مع الراكعين." (البقرة : ٤٣)
bow n.	ركوع
bower	راكع
bowing	الركوع ؛ ركعة
He raised his head after ~.	رَفَعَ من الركوع.
branch	فرع ؛ شَعْبَةٌ

<i>the ~ of the narrator</i>	ترجمة الراوي
bishop	أسقف ؛ مطران
black art	السحر
blackmail	الابتزاز
blame	لوم
<i>"There is no ~ on you." (HQ - 2:233)</i>	"فلا جناح عليكم." (البقرة : ٢٣٣)
blaspheme	يَكْفُر
blasphemer	كافر
blasphemy	كُفْر
<i>"You should not commit ~." (HQ - 2:102)</i>	"فلا تكفروا." (البقرة : ١٠٢)
Blazing Fire, the	جهنم ؛ نظى
bleeding	نزف
<i>womb ~ between periods</i>	استحاضة
bless	يبارك ؛ يرسم علامة الصليب (عند النصارى)
blessed	مبارك
blessing	بركة ؛ نعمة ؛ صلاة المائدة (عند النصارى)
<i>"Allah deprives interest of all ~." (HQ- 2:276)</i>	"يمحق الله الربا." (البقرة : ٢٧٦)
<i>The Prophet invoked a ~ on sb.</i>	دعا النبي لفلان بالبركة.
blood money	دية
bloodshed	إراقة الدماء
bondage	عبودية
<i>~ to Allah</i>	العبودية لله
bondman	عبد

bequest	وصية
<i>to make a ~</i>	يوصي
bestow	يهب ؛ يعطي ؛ يمنح ؛ يُنعم
<i>God has ~ed health and wealth on/upon him.</i>	لقد وهبه الله الصحة والمال.
<i>to ~ favours upon</i>	ينعم على
betray	يخون ؛ يغدر بـ
<i>"And whenever he is entrusted, he ~s."</i> (PT)	"وإذا ائتمن خان." (حديث شريف)
betrayal	خيانة ؛ غدر
Beware!	اتق ؛ احذر ؛ إياك وكذا ! ألا (أداة تنبيه)
<i>~ of the supplication of the oppressed !</i>	اتق دعوة المظلوم.
<i>~ of doing sth. !</i>	إياكم وفعل كذا
<i>"~ ! They do spread disorder."</i> (HQ - 2:12)	"ألا إنهم هم المفسدون" (البقرة : ١٢)
bewitch	يسحر ؛ يفتن ؛ يخلب اللب
<i>to be ~ed and maddened by the devil's touch</i>	يصاب بمس من الشيطان
Bible, the	الكتاب المقدس (التوراة والإنجيل)
Biblical	إنجيلي
bid	يأمر ؛ يطلب
<i>"Do, therefore, as you are ~den."</i> (HQ - 2:68)	"فافعلوا ماتؤمرون." (البقرة : ٦٨)
bier	نعش ؛ جنازة
biography	ترجمة ؛ سيرة
<i>the ~ of Prophet Muhammad (PBUH)</i>	سيرة النبي (صلى الله عليه وسلم)

<i>If sth. ~s you....</i>	إن أصابك شيء....
beget	يلد (استعمال قديم)
<i>"He ~s not, nor was He begotten ."</i> (HQ - 112:3)	"لم يلد ولم يولد" (الإخلاص : ٣)
beguile	يخدع ؛ يخادع
<i>"They think to ~ Allah" (HQ - 2:9)</i>	"يخادعون الله" (البقرة : ٩)
belief	اعتقاد ؛ إيمان ؛ عقيدة
believe	يصدق ؛ يعتقد
<i>~ in</i>	يؤمن بـ
<i>~ firmly</i>	يوقن
<i>believing men & women</i>	المؤمنين والمؤمنات
believer	مؤمن
<i>"A ~ is not stung twice out of one and the same hole." (PT)</i>	"لا يلدغ المؤمن من جحر مرتين." (حديث شريف)
<i>a ~ in the oneness of Allah</i>	موحد
<i>O B ~s !</i>	يا أيها الذين آمنوا
<i>Leader of the B~s</i>	أمير المؤمنين
belittle	يختقر
belongings	متاع
<i>to hoist sb.'s ~</i>	يرفع متاع شخص ما
Beneficent, the	الرحمن (من أسماء الله الحسنى)
benevolence	الإحسان ؛ عمل الخير
<i>to do sth. in ~ to sb.</i>	يُحسن إلى شخص ما
benevolent	مُحْسِن ؛ خَيْرٌ ؛ محب لعمل الخير
Benign, the	الْبَرّ (من أسماء الله الحسنى)
bequeath	يوصي (يورث)

baptize	يعمد (عند النصارى): يغطس المولود في الماء رمزاً لتطهيره من الخطيئة وإدخاله في كنف الكنيسة ؛ يعطي المولود اسم التنصير
barefooted	حاف ؛ حفاة
bargain <i>n.</i>	صفقة
<i>to enter into ~</i>	يعقد صفقة ؛ يبيع
bargain <i>v.</i>	يساوم
<i>to ~ deceitfully</i>	يتناجش
barren	عاقر
<i>a ~ woman</i>	إمرأة عاقر
barter	يقايض
"Those who have ~ed (away) guidance for error." (HQ - 2:16)	"أولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى." (البقرة: ١٦)
battalion	كتيبة
bear	يحتمل
<i>to ~ sth. patiently for Allah's sake</i>	يحتسب عند الله ؛ يحتمل أمراً احتساباً لوجه الله
beard	لحية
<i>~ed</i>	ملتح
beardless	أمرد (شاب لم تثبت لحيته)
beast	بهيمة ؛ دابة
<i>(dumb) ~s</i>	العجاوات
bedeck	تتبرج ؛ تتزين
<i>She ~ed herself.</i>	تبرجت ؛ تزينت
befall	يصيب ؛ يلح بـ
"Affliction and adversity befell them." (HQ - 2:214)	"مستهم البأساء والضراء." (البقرة: ٢١٤)

B

backbite	يَقْتَاب
backbiter	مَقْتَاب
backbiting	الغِيْبَةِ
backbone	العمود الفقري
~ and ribs	الصلب والتراثيب
backslide	يَزِل
bad	سيء
~ words	الفحش
one who speaks ~ words	فاحش ؛ فحاش
badness	السوء ؛ الخبائث
Bairam	عيد
Greater ~	عيد الأضحى
Lesser ~	عيد الفطر
bangle	سوار (من ذهب)
banishment	إبعاد ؛ تغريب (عقوبة)
bankrupt	مفلس
to go ~	يفلس
bankruptcy	الإفلاس
banner	راية
under the ~ of	تحت راية
baptism	التعميد ؛ العماد (عند النصارى)
baptist	معمد ؛ معمداني (عند النصارى)

<i>an ~ hadith or tradition</i>	حديث صحيح
authority	مستند
<i>a chain of ~</i>	إسناد
<i>on the ~ of Abu-Huraira (may Allah be pleased with him)</i>	عن أبي هريرة (رضي الله عنه)
authorized	مرخص له
<i>~ religious opinion</i>	فتوى
avail	ينفع ؛ يفيد ؛ يجدي
<i>"Then guard yourselves against a day when no one shall ~ anyone else." (HQ-2:48)</i>	"وانقوا يوماً لاتجزى نفس عن نفس شيئاً." (البقرة : ٤٨)
avert	يُحوّل
<i>to ~ one's eyes from</i>	يغض البصر ؛ يحول النظر عن ؛ يغض الطرف عن
avow	يُجاهر
<i>to ~ a sin</i>	يُجاهر بالمعصية
avowed	صريح ؛ مبين ؛ مجاهر به
<i>an ~ enemy</i>	عدو مبين
await	ينتظر
<i>the ~ed Mahdi</i>	المهدي المنتظر
aware	مُدرِك
the Aware	الخبير (من أسماء الله الحسنى)
awe	خشية ؛ خوف ؛ رهبة
<i>to be in ~ of Allah</i>	يخشى الله
Azar	آزر (والد إبراهيم عليه السلام)

<i>to go ~</i>	يَضِلُّ
<i>to lead ~</i>	يُضِلُّ
astrologer	مُنْجِم
astrology	التنجيم
asunder	منشطر (إلى شطرين) ؛ منفطر
<i>to cut ~</i>	يقطع ؛ يفلق
atheism	إلحاد ؛ كفر ؛ زندقة ؛ إنكار وجود الله
atheist	كافر ؛ ملحد ؛ منكر لوجود الله ؛ زنديق
atheistic	إلحادي
atone	يُكَفِّرُ عَنْ
"It will ~ for some of your ill-deeds." (HQ - 2:271)	"وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ." (البقرة : ٢٧١)
Atonement, the	(عند النصارى) آلام المسيح وموته تكفيراً عن خطايا البشر
attest	يشهد ؛ يثبت
<i>~ to sth.</i>	يشهد على ؛ يثبت صحة أمر ما
attestation	شهادة ؛ إثبات
<i>~ of a witness's honourable record</i>	تزكية الشاهد
attribute <i>n.</i>	خصلة
attribute <i>v.</i>	يعزو ؛ ينسب
<i>to ~ to sb. that which he has not said</i>	يتقول على شخص ما
aunt	عمة ؛ خالة
<i>paternal ~</i>	عمة
<i>maternal ~</i>	خالة
austerity	التقشف
authentic	مَوْثِقٌ ؛ صحيح ؛ موثوق به

"You grew ~." (HQ - 2:87)	"استكبرتم." (البقرة: ٨٧)
articulate	يلفظ ؛ يتلفظ
<i>to ~ the intention</i>	يتلفظ بالنية
ascend	يصعد
<i>to ~ to heaven</i>	يعرج الى السماء
ascension	صعود
<i>A~ to the seven heavens</i>	المعراج
ascent	صعود
<i>the Way of A~</i>	المعارج
ascetic	زاهد
<i>to become an ~</i>	يزهد
asceticism	الزهد
ascribe	يعزو ؛ ينسب ؛ يرجع
<i>to ~ no partner to Allah</i>	عدم الشرك بالله
<i>whoever intentionally ~s something to me falsely</i>	من كذب علي متعمداً
ashamed	مستحي
<i>to feel ~ in the sight of Allah</i>	يستحي من الله
assembly	اجتماع ؛ مجلس ؛ جمعية ؛ ندوة
<i>in an ~</i>	في مأ
<i>to make mention of sb. in an ~</i>	يذكر شخصاً في مأ
associate v.	يشرك ؛ يقرن
<i>to ~ others/anything/gods with Allah</i>	يشرك بالله
<i>~ting others/anything/gods with Allah</i>	الشرك بالله
associate n.	شريك
astray	ضال ؛ تائه

<i>Allah's A~</i>	رسول الله
appeal	مناشدة ؛ دعوة
<i>~ for help</i>	استغاثة
appearance	مظهر
<i>a good ~ of</i>	سمت
appointment	تعيين
<i>~ of successor</i>	استخلاف (نحو استخلاف الإمام أو غيره في الصلاة)
approach	يقترب من
<i>"And do not ~ them until they are cleansed." (HQ - 2:222)</i>	"ولا تقربوهم حتى يطهروا" (البقرة : ٢٢٢)
appropriate	يستولي على ؛ يضع يده على
<i>to ~ a right</i>	يقتطع حقاً (من غيره لنفسه)
arbiter	حكم
Archangel Gabriel	جبريل (عليه السلام)
archbishop	رئيس الأساقفة
argument	جدل ؛ جدال
<i>to have an ~ with</i>	يحاجج ؛ يجادل
argumentation	محااجة
aright	باستقامة ؛ باعتدال ؛ بشكل صحيح ؛ بالضبط
<i>"We only seek to put things~." (HQ- 2:11)</i>	"إنما نحن مصلحون." (البقرة : ١١)
<i>to set ~</i>	يقوم ؛ يصلح
Ark, the	التابوت
armpit	إبط
arrogant	متكبر ؛ متعجرف ؛ متفطرس

<i>the ~ of the Night and the Day</i>	اختلاف الليل والنهار
altruism	الإيثار
altruist	مُؤثِر (متصف بالإيثار)
altruistic	مُؤثِر (متصف بالإيثار)
amass	يكدس ؛ يجمع
Amen !	آمين !
amputate	يبتَر
amputation	بَتْر
amulet	تميمة
angel	مَلَك
anger	الغضب ؛ الغيظ
~ restrainer	كاظم الغيظ
<i>to control oneself in a fit of ~</i>	يملك نفسه عند الغضب
animal	حيوان
<i>a beaten ~</i>	موقوذة
<i>a tossed ~</i>	نطيحة
<i>the ~ to be slaughtered</i>	الذبيحة
<i>the offered ~</i>	الهدي
anklet	خلخال (سوار القدم)
annotation	التعليق (ما يذكر في حاشية الكتاب من شرح وبيان)
annulment	فسخ
<i>judicial ~ of marriage</i>	فسخ الزواج
apostasy	مروق ؛ ردة ؛ ارتداد
~ from a religion	ارتداد عن الدين
apostate	صابئي ؛ تارك لدينه (طوعاً أو كرهاً)
apostle	رسول

ahadith pl. (See <i>hadith</i>.)	أحاديث
alcoholic	كحولي
~ beverages	مشروبات كحولية ؛ خمر
Alive , the	الحي (من أسماء الله الحسنى)
<i>the ~ , the Eternal</i>	الحي القيوم
Allah	الله
allegiance	ولاء
<i>a pledge of ~</i>	بَيْعَة
<i>to give a pledge of ~; to swear ~; to owe ~ to sb.</i>	يُبايع
All-Embracing, the	الواسع (من أسماء الله الحسنى)
alleviate	يُخَفِّفُ مِنْ ؛ يُفَرِّجُ عَنْ
<i>to ~ sb. 's suffering</i>	يُفَرِّجُ كَرْبَةً عَنْ شَخْصٍ مَا
All-Hearing, the	السميع (من أسماء الله الحسنى)
All-Knowing, the	العليم (من أسماء الله الحسنى)
allowed	مباح
allure	يغري ؛ يفتن ؛ يغوي
allurement	إغواء ؛ فتنَة ؛ إغراء
allusion	إشارة
All-Wise, the	الحكيم (من أسماء الله الحسنى)
Almighty, the	الله جل جلاله ؛ الله عز وجل
alms	صدقة ؛ حسنة
almsgiving	تَصَدَّقُ ؛ إحسان
alteration	تحريف ؛ تغيير
~ of the Scripture	تحريف الكتاب المقدس
alternation	تناوب ؛ اختلاف

<i>to receive ~</i>	يَذْكُر
adopt	يَتَّبَعِي
<i>to ~ a son</i>	يَتَّبَعِي وَلدا
adoption	تَبَنِّي
<i>~ of the legal views of a school or madh-hab</i>	تَقَالِيد الْعَالَم
adulterate	يُفْسِد ؛ يَفْش
<i>to ~ a belief</i>	يُفْسِد الْإِيمَان أَوْ الْعَقِيدَة
advent	مَجِيء ؛ ظَهْوَر
<i>the ~ of Islam</i>	ظَهْوَر الْإِسْلَام
adversary	خَصْم ؛ غَرِيْم ؛ عَدُو
adversity	شِدَّة ؛ ضَرَاء
<i>in prosperity and ~</i>	فِي السَّرَاء وَالضَّرَاء
affectation	التَّكْلُف ؛ التَّصْنَع
affectionate	رُؤُوف
<i>the A~</i>	الرُّؤُوف (مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحَسَنَى)
afflict	يَبْتَلِي
<i>~ed with or by</i>	مَبْتَلَى بِـ
affliction	بَلَاء ؛ بَلَوَى ؛ كَرْب ؛ فِتْنَة
<i>~s</i>	فِتَن
affluence	رَخَاء ؛ بِحْبُوحَة الْعَيْش
affluent	غَنِي ؛ ثَرِي ؛ مُوسِر
<i>the ~</i>	أَهْل الدُّثُور
agnates	عَصْبَة
agnomen	كُنْيَة (تَبْدَأُ عَادَة بِـ "أَبِي فُلَان" أَوْ "أُم فُلَان")
agnosticism	مَذْهَبُ اللَّائِدْرِيَّة: الْقَوْلُ بِعَدَمِ كِفَايَةِ الْعَقْلِ لِفَهْمِ الْوَحْيِ الْإِلَهِيِّ

accord v.	يولي ؛ يهب
<i>to ~ honour (and respect) to the neighbour</i>	يكرم الجار
account n.	الحساب
<i>Allah will call him to ~.</i>	يحاسبه الله
<i>to call sb. to ~</i>	يحاسب (فلانا)
accountable	مسؤول
<i>to be ~ for one's actions</i>	يُحَاسَبُ على أعماله
accursed	ملعون ؛ لعين ؛ رجيـم
<i>to be ~ by Allah</i>	يلعنه الله ؛ عليه لعنة الله
accusation	اتهام ؛ قَذْف ؛ رمي
accuse	يَتَّهِمُ ؛ يَقْذِفُ ؛ يرمي
accuser	مُتَّهِم
<i>false ~</i>	قاذف
acquittal	إبراء (من التبعة إن في الدين أو من الذنب)
act v.	يقوم بعمل ما
<i>to ~ corruptly</i>	يعتو فسادا
<i>to ~ dishonestly</i>	يغش
<i>to ~ on sb.'s advice</i>	يعمل بنصيحة شخص ما
act n.	عمل ؛ فعل
<i>to indulge in doubtful ~s</i>	يقع في الشبهات
adherent	ملتزم ؛ متقيد
<i>~s of Sunnah</i>	أهل السنة
<i>~ to</i>	ملتزم بـ ؛ متقيد بـ
admonish	يعظ
admonition	عظة ؛ عبرة ؛ تذكرة ؛ نكـرى
<i>"So that they should receive ~." (HQ - 2:221)</i>	"لعلهم يتذكرون" (البقرة : ٢٢١)

<i>to invalidate ~</i>	ينقض الرضوء
<i>to perform (ritual) ~</i>	يتوضأ
abode	مقر ؛ مكان ؛ منزل
<i>"And that is the worst ~. " (HQ - 2:126)</i>	"وبئس المصير" (البقرة : ١٢٦)
<i>the A ~ of Bliss</i>	دار النعيم
<i>the eternal ~</i>	الدار الباقية
<i>to have an ~ in Paradise</i>	يتبوأ مكاناً في الجنة
<i>to make / have one's ~ in Fire</i>	يتبوأ مقعده من النار
abominable	منكر ؛ بفيض
abominations	خبائث ؛ رجز
abortion	إجهاض ؛ إسقاط
Abraham	إبراهيم (عليه السلام)
<i>the maqam (i. e place of worship) of Prophet ~</i>	مقام إبراهيم
abrogate	ينسخ
<i>~d</i>	منسوخ
absolution	استبراء ؛ تحليل
absolve	يبرئ ؛ يُحل
<i>to be ~d from Ihram</i>	يتحلل من الاحرام
abuse v.	يسب ؛ يشتم ؛ يسيء إلى سمعة
abuse n.	سبَاب ؛ شتم
abusing	سبَاب
accompany	يرافق ؛ يشيخ
accord n.	قبول ؛ اتفاق
<i>"He who does good of his own ~" (HQ - 2:158)</i>	"فمن تطوع خيراً." (البقرة: ١٥٨)

A

Aaron	هارون (عليه السلام)
abandon	يهجر ؛ يترك
abandonment	هجر ؛ ترك
~ of prayer	ترك الصلاة
Abel	هابيل
aberration	ضلال
abhor	يبغض ؛ يكره ؛ يمت
~ red	مكروه ؛ بغيض
Abide	يمكث ؛ يبقى ، يخلد
" And therein they will ~ for ever." (HQ - 2:82)	"وهم فيها خالدون." (البقره : ٨٢)
to ~ by sth.	يمثل لكذا ؛ يلتزم بكذا
to ~ by the injunctions of the Holy Qur'an	يمثل لما أمر به القرآن الكريم
abject	مدقع
~ poverty	فقر مدقع
ablution	الوضوء ؛ الاغتسال
sand ~	التيمم
the lesser ~	الوضوء
the greater ~ ; the major ritual ~ of the whole body	الغسل
to do full ~	يسبغ الوضوء

In the Name of Allah, the Compassionate, the Merciful

FOREWORD

Verily, all praise is due to God, Allah the Almighty. We praise Him and seek His help and forgiveness. And we seek refuge in Allah from the evils of our own selves and from our bad deeds. Whosoever has been guided by Allah, none can misguide him. And whosoever has been misguided, none can guide him. We bear witness that there is no deity but Allah, being alone, without partner or associate. And we further bear witness that Muhammad is His bondsman and messenger.

CONTENTS

Foreword	v
English-Arabic Part of Dictionary	1
Arabic-English Part of Dictionary	١
Selected References	163
Appendix 1 : Formulas, Expressions & Prophetic Sayings ...	١٦٣
Appendix 2 : Religious Terms Explained	١٧٣
Appendix 3 : Allah's Names	١٩١

المحتويات

المقدمة	٥
الجزء الأول من المعجم : عربي - إنجليزي	١
الجزء الثاني من المعجم : إنجليزي - عربي	1
ثبت المراجع	163
الملحق رقم ١ : عبارات وأقوال مأثورة	١٦٣
الملحق رقم ٢ : شرح لبعض المصطلحات الدينية	١٧٣
الملحق رقم ٣ : أسماء الله الحسنى	١٩١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

A DICTIONARY OF RELIGIOUS TERMS

English - Arabic

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki

Dr. Abdul-Latif Sheikh-Ibrahim

*Department of English & Translation
Faculty of Arabic & Social Sciences
Islamic University of Imam Muhammad Ibn Saud
Southern Branch at Abha*

1997 / 1418

مكتبة القرآن

A Dictionary of ***RELIGIOUS TERMS***

ENGLISH-ARABIC
ARABIC-ENGLISH

Dr. Abdullah Abu-Eshy Al-Maliki

Dr. Abdul-Latif Sheikn-Ibrahim

Obekan Bookshop